



FR **OUTIL MULTIFONCTIONS ELECTRIQUE**
Manuel d'instructions et d'utilisation

ES **HERRAMIENTA ELÉCTRICA MULTIFUNCIÓN**
Manual de instrucciones y de uso

IT **STRUMENTO MULTIFUNZIONE ELETTRICO**
Manuale d'uso e di manutenzione

NL **ELEKTRISCH MULTIFUNCTIONEEL
GEREEDSCHAP**
Instructie- en gebruikershandleiding

Réf. 13868/

Importé par Provence Outillage www.werkapro.fr

420, route de Robion 84300 Cavaillon France

Tél : 04 90 78 09 61 (Lundi au Vendredi 9 à 17 heures)

**AVERTISSEMENT:**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**Note: Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.**

**ADVERTENCIA:**

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar este aparato.
Un funcionamiento incorrecto puede causar lesiones y/o daños.
Conserve este manual para futuras consultas.

**Nota: Información y fotos no contractuales, que pueden ser modificadas sin previo aviso.
El producto real puede diferir de las fotos ilustrativas.
Sujeto a cambios y mejoras técnicas.**

**ATTENZIONE:**

Leggere attentamente questo manual istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
Operazioni incorrette possono causare danni.
Si prega di conservare questo manuale per futuri utilizzi.

**Nota : Informazioni e foto non contrattuali suscettibili a essere modificate senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazioni alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.**

**WAARSCHUWING:**

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt.
Onjuiste bediening kan letsel en/of schade veroorzaken.
Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

**Opmerking: Niet-contractuele informatie en foto's, die zonder voorafgaande kennisgeving kunnen worden gewijzigd.
Het werkelijke product kan afwijken van illustratieve foto's.
Technische wijzigingen en verbeteringen voorbehouden.**

FR - Traductions des instructions d'origine

I. Nomenclature

II. Caractéristiques techniques

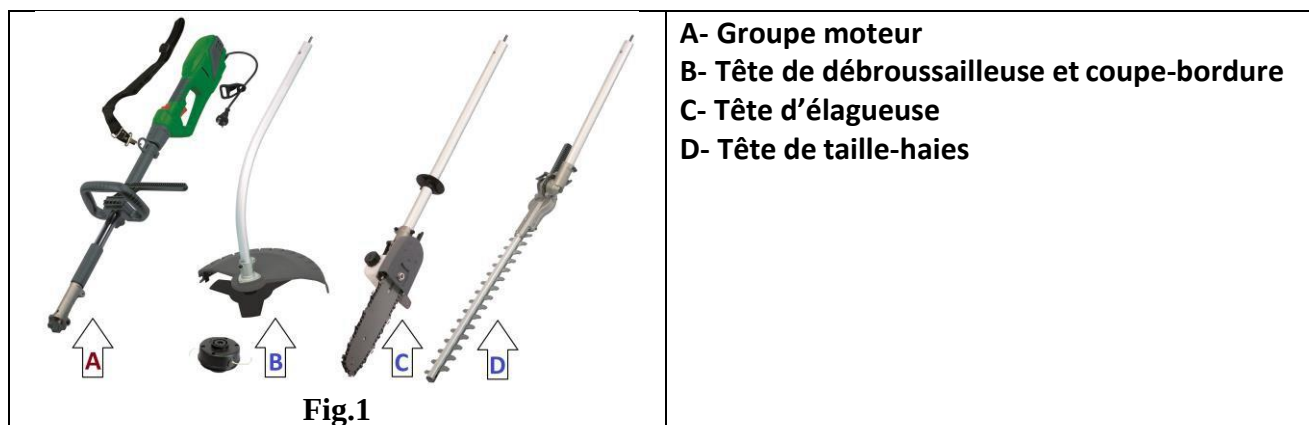
III. Consignes de sécurité

IV. Mise en route

V. Utilisation

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE



II. CARACTERISTIQUES

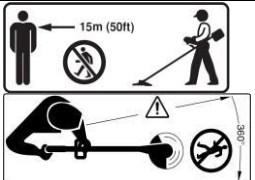
Description	Outil multifonctions
Référence	13868
Voltage	230-240V ~ 50Hz
Puissance	900W
Classe de protection	II
Vitesse à vide (moteur) n_0	6900 min^{-1}
Poids net (env.)	Groupe moteur seul : 2,82kg -- avec tête de débroussailleuse : 3,90 kg -- avec tête de coupe-bordure : 3,90kg -- avec tête d'élagueuse : 4,70kg -- avec tête de taille-haies: 4,70kg
Débroussailleuse	Vitesse à vide n_0 : 6900 min^{-1} Lame métal 3 dents : $\varnothing$ 230mm x $\varnothing$ 25mm x 1,4mm Diamètre de coupe : $\varnothing$ 230mm
Coupe-bordure	Vitesse à vide n_0 : 7200 min^{-1} Diamètre de coupe (fil Nylon) $\varnothing$ 360mm
Elagueuse	Vitesse à vide n_0 : 4500 min^{-1} Longueur de coupe: 230mm Guide chaîne : 10" (250mm) Chaîne : Longueur 10" ; 36 dents ; Calibre 0.050" ; Pas 3/8" Vitesse de coupe de la chaîne à vide : 6,5 m/s Capacité du réservoir d'huile : 100 cm^3 Tête ajustable 5 positions (0°/22.5°/45°/67.5°/90°)
Taille-haies	Vitesse à vide n_0 : 1000 min^{-1} Longueur de coupe 410mm Diamètre de coupe $\varnothing$ 20mm Tête ajustable 7 positions (angles de +90° à -45°)

	Pendant l'utilisation	
Niveau de Vibration (K=1,5m/s ²)	Poignée avant	Poignée arrière
Débroussailleuse	2,785 m/s ²	2,720 m/s ²
Coupe-bordure	2,785 m/s ²	2,720 m/s ²
Elagueuse	3,146 m/s ²	2,219 m/s ²
Taille-haies	2,725 m/s ²	3,056 m/s ²

Niveau acoustique	Niveau de pression acoustique (L_{PA})	Niveau de puissance acoustique (L_{WA})	
K= 3 dB(A)		Mesuré	Garantie
Débroussailleuse	90,2dB(A)	99,27 dB(A)	103dB(A)
Coupe-bordure	91,2dB(A)	102,47dB(A)	105dB(A)
Elagueuse	90,35dB(A)	102,36dB(A)	106dB(A)
Taille-haies	90,22dB(A)	101,22dB(A)	106dB(A)

Symboles

	Attention ! Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil ou avant d'entreprendre toute intervention (ex. : changement d'accessoire, entretien, maintenance, réparation,...) sur l'outil. Respecter les avertissements et consignes de sécurité afin d'éviter un danger
	Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige...) Ne pas utiliser en cas d'intempéries. Ne pas laisser en extérieur sous la pluie.
	Signale un risque de blessures graves et/ou de dommages et/ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes
	Appareil de classe II à double isolation.
	Porter des équipements de protection appropriés : casque pour la tête, lunette, casque de protection auditive
	Porter des équipements de protection appropriés (protection auditive, lunette de sécurité)
	Porter des gants et chaussures de protection.
	Porter des vêtements adaptés
	Tenir éloignez toutes les parties de votre corps (par ex. les mains, les pieds...) des pièces en mouvement (lames, chaîne, fil nylon). Risque de blessures : présence de lames et chaîne tranchantes. Ne jamais toucher ou saisir les lames / chaîne / fil nylon avec le produit au repos ou en cours d'utilisation. Il est recommandé d'utiliser des gants de protection lors de toute intervention sur les lames / la chaîne.
	Ne pas toucher. Après une utilisation prolongée du taille-haies, les éléments peuvent être chauds
	Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance de l'outil et de la zone de travail. Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal à au moins 3m de la zone de travail et de l'appareil. L'opérateur est seul responsable vis à vis des tierces personnes entrant dans la zone de travail.

	Arrêter l'outil dès que quelqu'un entre dans la zone de travail.
	Tenir toutes les personnes et animaux éloignés de la machine et de la zone de travail, à une distance de 15m minimum
	Attention ! Risque de projection de débris. Tenir toute personne (spécialement les enfants) et les animaux à distance du produit et de la zone de travail.
	Attention à l'effet de retour ! Un retour incontrôlé de la lame peut se produire lors de l'utilisation de la débroussailleuse, notamment lorsque la lame en rotation rencontre ou butte un objet dur ou solide dans la zone critique (c.à.d. l'angle de la lame compris entre 12h et 2h). Risque de blessures graves voire fatales.
	Attention au risque de blessures lors de la chute de branche.
	Ne pas travailler à proximité des lignes électriques. Ne jamais touchez des câbles d'alimentation électrique ou de téléphone. Ces câbles sont sous haute tension. Il y a risque de choc électrique. Maintenez une distance de 10 m minimum.
	Niveau de puissance acoustique. Porter une protection auditive.
	L'outil est conforme aux exigences des Directives Européennes
	Tenir le câble d'alimentation et/ou cordon prolongateur éloigné des pièces en mouvement (par ex. chaîne) et de la zone de coupe.
	Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit ; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le câble d'alimentation ou prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Ne pas toucher le câble avant d'avoir débrancher le produit de sa source d'alimentation. Débrancher le produit par la prise. Ne pas tirer sur le câble.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3.1- Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).



ATTENTION : L'utilisation de ce produit est réservée à des utilisateurs avertis, ayant au préalable lu ce manuel d'instructions

Seuls des personnes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ne laissez jamais un enfant, ou toute personne n'ayant pas pris au préalable connaissance du manuel d'instructions, se servir de l'appareil.

ATTENTION ! Lors de l'utilisation d'outil électrique, toujours suivre les précautions de sécurité afin de réduire les risques de feu, choc électrique et blessure.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

3.1.1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

Ne jamais laisser des personnes non familières avec ces instructions utiliser l'appareil.

Le produit ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

3.1.2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3.1.3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.** *Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

3.1.4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil électroportatif adapté pour le travail à effectuer.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre à la vitesse pour lequel il a été conçu*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles*

mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.

Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder les outils de coupe affûtés et propres. *Des outils de coupe correctement entretenus avec des bords coupants aiguisés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les embouts etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

3.1.5) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

b) Faire réparer l'outil par du personnel qualifié. *Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.*

Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

c) Entretenir les outils avec soin. *Maintenir les outils propres pour une meilleure et plus sûre performance. Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.*

Note : Déconnecter l'outil : quand il n'est pas utilisé, avant un entretien et pour changer les accessoires tels qu'élément de coupe.

3.2.- Précautions à observer

3.2.1- Pour la préparation

- Toujours porter des chaussures solides fermées et un pantalon long lors de l'utilisation du produit. N'utilisez jamais le produit habillé d'un short, avec les pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.
- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux pouvant être pris dans les pièces en mouvement. Garder les cheveux longs loin des pièces en mouvement. Portez un filet si vous avez les cheveux longs.

- Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection pendant l'utilisation.

Le port d'équipement personnel de protection tel que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, diminue les risques de blessures.

- Toujours utiliser un masque anti-poussières si vous effectuez des travaux qui occasionnent des poussières, afin d'éviter tout risque d'irritation.

- Avant chaque utilisation, il convient de contrôler l'appareil, le câble de raccordement et le câble de rallonge pour tout signe de dommages ou vieillissement. Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé ou usé.

- Uniquement travailler avec un appareil en parfait état de fonctionnement.

Faire immédiatement réparer les pièces endommagées par un technicien qualifié. Ne jamais tenter d'utiliser un appareil incomplet, partiellement assemblé ou ayant subi des modifications.

- Ne jamais utiliser l'appareil si les dispositifs de sécurité ou de protection sont endommagés ou si les dispositifs de sécurité, par exemple capot de protection n'est pas installé.

- Si vous travaillez en plein air, utiliser uniquement un câble de rallonge homologué pour extérieur. Le câble de rallonge utilisé doit avoir une section minimale de 1,5 mm², les prises doivent être équipées d'une mise à la terre, être étanches, et conforme à la norme IEC60320-2-3
- Parcourir la surface de travail et :
 - enlever tous les objets et corps étrangers susceptibles d'être projetés par l'outil;
 - délimiter les objets durs ou les zones à risque pour éviter de les endommager ou d'endommager l'appareil en les percutant

3.2.2- Avant la mise en service

- L'utilisation du produit peut être soumise à des règles locales ou nationales (par ex. utilisation à certaines heures uniquement), renseignez-vous auprès de votre mairie ou commune.
- Ne jamais utiliser ce produit lorsqu'on est fatigué, malade, énervé, sous l'influence de médicaments entraînant vertige ou somnolence, ou encore sous l'influence de l'alcool ou de drogues
- Ne mettre l'appareil en service qu'après avoir entièrement effectué le montage. N'utilisez l'appareil qu'avec les protections dûment et correctement assemblés.
- Avant l'utilisation, inspecter l'outil quant à d'éventuels dommages
- Avant chaque utilisation, il convient de contrôler si le câble électrique est en parfait état de fonctionnement et de proscrire toute utilisation s'il porte le moindre signe d'endommagement.
- Veillez à ce que l'outil soit branché exclusivement à des prises électriques de 230V à courant alternatif.
- L'appareil doit être branché sur une prise de courant (tension alternative 230V) reliée à la terre avec fusible de protection d'au moins 10A. La prise doit être sécurisée par un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (FI). Le courant de déclenchement ne doit pas excéder 30mA (c.à.d. l'appareil doit être alimenté par un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum)

3.2.3- Pendant l'utilisation

- Toujours faire dégager le câble électrique vers l'arrière de l'appareil. Assurez-vous que le câble de la rallonge est maintenu derrière vous et loin de l'appareil.
- Si le câble électrique ou le câble de rallonge est endommagé, débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. **NE TOUCHER PAS LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DECONNECTÉ DE SA SOURCE D'ALIMENTATION.**
- Si le cordon électrique d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.
- Ne jamais porter l'appareil par le câble.
- Débrancher la fiche électrique de la prise de courant:
 - . Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, le transportez ou le laissez sans surveillance;
 - . Lorsque vous contrôlez l'appareil, le nettoyez ou supprimez un blocage;
 - . Lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage ou d'entretien ou remplacez un accessoire;
 - . Après un contact avec un corps durs (ex. poteau, barrière...) ou en cas de vibrations inhabituelles.
- Si vous heurtez un objet pendant le travail, arrêtez le produit et contrôlez s'il a été endommagé. Faites remplacer ou réparer toute pièce endommagée par un service d'entretien agréé
- Utiliser uniquement le produit à la lumière naturelle ou avec un éclairage artificiel convenable.
- Ne pas présumer de ses forces. Toujours garder une position stable et un bon équilibre.
- Ne pas sous-estimer les forces décuplées par les appareils électriques. Toujours travailler en position stable et veiller à garder l'équilibre.
- Éviter d'utiliser l'appareil dans l'herbe humide.
- Travail sur des plans inclinés:
 - . Ne pas travailler sur des pentes très accentuées.

- . Toujours travailler perpendiculairement à la pente et assurer une position sûre et stable.
 - . Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez le sens de travail sur la pente.
 - Toujours travailler en marchant, ne pas courir.
 - Les ouïes d'aération doivent toujours rester propres.
 - Ne vous rendez pas négligeant en présumant de votre connaissance de l'appareil.
- Rappelez-vous qu'une fraction de seconde de négligence suffit pour causer de graves dommages. Restez vigilant concernant votre environnement et notamment pour tout danger éventuel que vous risquez de ne pas entendre pendant l'utilisation de l'appareil.

3.2.4- Avant l'entretien et le stockage

- Veiller à ce que les écrous, vis et boulons soient toujours serrés. Ceci garantit que l'appareil soit dans un état de fonctionnement sûr.
 - Contrôler régulièrement si les dispositifs de coupes sont usés ou détériorés.
- Remplacer toutes pièces usées ou endommagées.
- Utiliser uniquement des pièces détachées de rechange et accessoires d'origine.
 - Pour des raisons de sécurité, toujours immédiatement remplacer les pièces usées ou endommagées ou les faire remplacer ou réparer par un technicien qualifié.
 - Les appareils électriques inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

(A) Instructions de sécurité supplémentaires pour taille-haies

a) N'approchez aucune partie du corps de la lame de coupe. Ne pas dégager de matériau coupé ou ne pas tenir le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement. S'assurer que l'interrupteur est en position fermée lors de l'élimination de tout matériau resté coincé.

Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haies peut causer un accident corporel grave.

b) Transporter le taille-haies par la poignée avec la lame de coupe à l'arrêt. Pendant le transport ou l'entreposage du taille-haies, toujours recouvrir la lame de coupe avec son fourreau de protection. *Une manipulation appropriée du taille-haies permettra de réduire le risque d'accident corporel provenant de la lame de coupe.*

c) Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, car la lame de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son propre câble. *Le contact de la lame de coupe avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*

d) Maintenir le câble éloigné de la zone de coupe. *Au cours du fonctionnement, le câble peut être caché dans des arbustes et être accidentellement coupé par la lame.*

e) Ne pas utiliser le taille-haie sous la pluie.

f) Porter des gants de travail, des lunettes de sécurité, des chaussures solides et des pantalons longs lorsque vous utilisez la machine.

g) Toujours tenir l'outil à deux mains.

h) L'outil est conçu pour couper des haies. Ne pas couper des branches, bois dur ou analogues avec cet appareil.

i) Toujours éteindre et débrancher l'outil avant de tenter de libérer une lame bloquée / coincée.

j) Inspecter la haie pour déterminer s'il y a des objets cachés (par ex fil, etc.) avant de commencer à travailler.

k) Veillez à toujours garder une position debout stable et équilibrée lors de l'utilisation de la machine, surtout si vous utilisez une échelle.

l) Ne jamais tenir le taille-haies par la barre porte-couteaux, et ne jamais tenir le taille-haies sur le dispositif de protection

m) Pendant l'utilisation, aucune autre personne ni animal ne doit se trouver dans un rayon de 3m autour de l'appareil. Dans la zone de travail, l'opérateur est responsable vis à vis des tierces

personnes.

n) Ne jamais faire fonctionner le taille-haies si on est pieds nus ou en sandalettes. Porter toujours des chaussures fermées et des pantalons longs. Il est recommandé de porter des gants de protection, des chaussures antidérapantes et des lunettes de protection. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux pouvant être happés par des pièces en mouvement.

o) Inspecter soigneusement l'endroit à tailler et éliminer tout fil métallique et autres objets susceptibles de gêner le mouvement des lames.

p) Avant l'utilisation, toujours effectuer un contrôle visuel afin de constater si les lames, les vis des lames ou autres parties de l'ensemble de coupe sont usées ou endommagées.

Ne jamais travailler avec des couteaux endommagés ou fortement usés.

q) Ne jamais utiliser le taille-haies lorsque les dispositifs de protection sont endommagés, ou que ceux-ci n'ont pas été montés.

r) Avant d'utiliser le taille-haies, s'assurer que toutes les poignées et tous les dispositifs de protection fournis avec l'appareil soient bien montés et qu'ils fonctionnent parfaitement. Ne jamais utiliser un taille-haies incomplet ou sur lequel des modifications non autorisées ont été effectuées.

s) Lors du travail avec le taille-haies, veiller à toujours garder une position stable et un bon équilibre, notamment lors du travail sur des marches ou sur des échelles.

t) Graissez toujours la barre porte-lames avec du spray d'entretien avant de stocker l'outil de jardin.

u) Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin d'assurer que l'outil se trouve dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger.

(B) Instructions de sécurité supplémentaires pour l'élagueuse

a) Conserver la tête de coupe à au moins 10 m de toute ligne électrique.

b) Portez des protections auditives et de la tête ainsi que des vêtements longs et robustes, et des chaussures à semelles antidérapantes.

c) Si vous êtes débutant ou non familier avec l'outil, demander à une personne expérimentée de vous conseiller et fournir les instructions avant de travailler vous-même avec l'appareil pour la première fois.

d) Ne pas utiliser l'appareil lorsque vous vous sentez fatigué ou malade ou si vous êtes sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool.

e) Faites des pauses fréquentes et changer de position de travail pour éviter de vous fatiguer rapidement.

f) Tenir toute personne, en particulier les enfants et même les animaux, éloignée de la zone de travail.

g) Couper les branches par sections.

h) Lorsque vous travaillez en hauteur, faites attention à la chute de la branche, et assurez-vous que celle-ci n'affecte pas votre travail ou puisse vous blesser. Ayez à l'esprit qu'une branche qui tombe peut rebondir à terre, et vous heurter.

ATTENTION! L'élagueuse sur perche peut couper des branches qui peuvent causer des blessures graves voire mortelles lors de leur chute.

i) Avant de commencer à travailler enlever tous les débris du sol pour éviter les risques de trébuchements.

j) Veillez à toujours garder une position debout stable et équilibrée.

k) Toujours positionner le câble électrique et rallonge derrière vous, loin de la scie et de la zone de coupe.

l) Utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées et recommandées par le fabricant, en particulier en ce qui concerne la chaîne et le guide-chaîne.

m) Si vous coupez des branches, prévoyez un rebond de l'outil.

Une fois la branche partiellement coupée, elle peut se plier vers le bas et coincer la chaîne.

Causes de rebonds et prévention par l'opérateur :

– Un rebond peut se produire lorsque le nez du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se

plie et que la chaîne de coupe se coince dans le bois.

– Un contact avec le nez du guide-chaîne peut, dans certains cas, provoquer un rebondissement soudain vers l'arrière lors duquel le guide-chaîne rebondit vers le haut et en direction de l'opérateur.

– Le coincement de la chaîne sur le bord supérieur du nez du guide-chaîne peut faire rebondir le guide-chaîne soudainement vers l'opérateur.

– Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de l' « élagueuse sur perche » et causer des blessures graves. En tant qu'utilisateur de l' « élagueuse sur perche », il convient de prendre différentes mesures pour prévenir tout risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil.

Un rebond est le résultat d'un usage erroné ou incorrect de l'outil de jardin. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous :

- N'utiliser que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant. Des guides et chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de chaîne et/ou des rebonds.

- Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la scie à chaîne. Une diminution du niveau du calibre de profondeur peut conduire à une augmentation de rebonds

n) Veillez à toujours maintenir une position stable et ne faites fonctionner l'élagueuse que si vous êtes bien positionné sur une surface fixe, sûre et plane. Des surfaces glissantes ou instables telles qu'une échelle peuvent provoquer une perte d'équilibre.

o) Tenez l'élagueuse éteinte par la poignée avant, la chaîne orientée vers l'avant. Veillez à toujours recouvrir la chaîne de son fourreau de protection lors du transport ou du stockage. Utiliser l'élagueuse avec précaution réduit le risque d'un contact involontaire avec la chaîne en rotation.

p) Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse. Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.

q) Couper uniquement du bois. Ne pas utiliser l'élagueuse à des fins pour lesquelles elle n'a pas été conçue. Exemple : n'utilisez jamais l'élagueuse pour scier des matières plastiques, murages ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois. Le fait d'utiliser l'élagueuse pour des opérations non conformes à l'usage prévu peut provoquer des situations dangereuses.

r) L'élagueuse est conçue pour tailler les arbres et les arbustes dans le domaine privé. L'élagueuse ne doit pas être utilisée pour abattre des arbres.

(C) Instructions de sécurité supplémentaires pour la débroussailleuse et le coupe bordure

a) Porter des lunettes et des gants de protection.

b) Ne jamais laisser les enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser la machine.

c) Arrêter d'utiliser la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, sont à proximité. Il est recommandé de les maintenir à une distance de 15m minimum.

d) Utiliser la machine sous un éclairage suffisant, soit à la lumière du jour soit avec un éclairage artificiel.

e) Avant de commencer à utiliser la machine et après un impact, contrôler la machine pour tout signe d'usure ou de dommages et faites réaliser les réparations nécessaires. Ne jamais utiliser la machine lorsque la protection est endommagée ou manquante.

f) Toujours garder les mains et les pieds loin de la tête de coupe, en particulier lorsque vous démarrez le moteur.

g) Faites attention à ne pas vous blesser sur la lame qui est utilisé pour réduire la longueur du fil de coupe – risque de blessures et coupures. Après avoir changé la bobine et sorti le fil de coupe, toujours remettre la machine dans sa position de travail avant de l'allumer.

h) Ne jamais utiliser un quelconque autre accessoire que le fil de coupe en nylon correct.

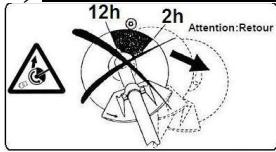
i) Ne jamais utiliser de pièces de rechange et accessoires non fournis ou recommandés par le

fabricant.

j) Assurez-vous que les orifices de ventilation restent propres (exempts de saleté, débris,...).

Si nécessaire, utiliser un aspirateur pour éliminer la saleté.

k) Effet de rebond ou retour



- Un retour incontrôlé de la lame peut se produire lors de l'utilisation de la débroussailleuse.

- Ce phénomène de retour se produit en particulier lors de coupes effectuées dans l'angle critique de la lame, à savoir l'angle compris entre 12h et 2h.

- Ne jamais utiliser la débroussailleuse dans l'angle de lame compris entre 12h et 2h.

- Ne jamais utiliser un tel angle de lame pour la coupe de matériaux solides tels que buissons, racines etc. dont le diamètre est supérieur à 3cm, car la débroussailleuse pourrait alors être projetée violemment sur le côté et pourrait ainsi provoquer des blessures.

- Ce retour incontrôlé de la lame risque davantage de se produire lorsque l'utilisateur ne peut voir le matériau à couper.

- Ce retour incontrôlé peut être à l'origine de blessures graves voire fatales, tant sur l'utilisateur que sur des tierces personnes ou des animaux. Toujours maintenir les personnes et les animaux à au moins 15m de la machine.

l) Arrêtez le coupe-bordure pour le déplacer entre deux surfaces à tailler.

m) Veillez à vous protéger contre toute blessure pouvant être provoquée par la lame intégrée pour couper le fil nylon.

n) Après avoir rempli la bobine de fil, avancer le fil, puis toujours remettre le coupe-bordure à l'horizontale en position de travail avant de le remettre en marche.

o) N'appuyez pas avec la main sur le dispositif d'avance automatique du fil, étant donné que celui-ci peut être chaud.

p) Enlevez toutes les herbes pouvant adhérer à la coque de la bobine si vous remplacez le fil ou la bobine.

(D) Consignes sur l'utilisation de ce produit électrique

1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôles et l'utilisation du produit.

Apprenez à arrêter l'outil rapidement en cas d'urgence.

2. L'utilisation de cet outil est interdite aux enfants et adolescents.

Les personnes de moins de 16ans et les personnes qui ne sont pas parfaitement familiarisées avec les instructions, ne sont pas autorisées à faire fonctionner l'outil.

3. Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

4. Dans la zone de travail, la personne utilisant la machine reste seule responsable pour tout dommage ou préjudice, causé par la machine, subi par des tierces parties ou leurs biens. Surveillez la zone de travail et n'y autorisez pas la présence de tierces personnes ou animaux.

5. Lorsque vous utilisez la machine, restez vigilant et toujours la tenir fermement avec les deux mains. Assurez-vous que vous êtes dans une position stable, sûre et équilibrée. L'outil est guidé de manière plus précise avec les deux mains. Avant de poser l'outil, attendre que celui-ci soit à l'arrêt complet.

6. Familiarisez-vous avec votre zone de travail et rester attentif à des dangers possibles, et qui pourraient ne pas être entendus à cause du bruit du moteur.

7. Restez vigilant et rester attentifs aux objets étrangers tels que les clôtures métalliques, qui peuvent endommager les lames de coupe. Inspectez soigneusement la zone de travail où la machine

va être utilisée et enlevez tous les fils et autres objets étrangers susceptibles de présenter un danger.
Travailler de jour ou avec une lumière artificielle suffisante

8. Rester vigilant

Surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens.

Ne pas faire fonctionner l'outil quand on est fatigué, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues

9. Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire. L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

10. **Important** : Arrêter et débrancher immédiatement l'outil lors de l'apparition d'un des défauts suivants :

- Etincelles sur les balais accompagnées de fumée sur le collecteur.
- Détérioration du câble d'alimentation ou de l'interrupteur.
- Apparition de fumée ou d'odeurs caractéristiques d'isolant brûlé.
- Blocage des accessoires de coupe.
- L'outil ne doit pas être reconnecté au réseau d'alimentation tant que l'origine de la panne n'a pas été découverte et l'outil réparé.
- Les lames du taille-haies doivent toujours être remplacées par paire.

Note : Si vous remarquez une étincelle lorsque vous relâchez l'interrupteur, celle-ci fait partie du fonctionnement normal de l'appareil et n'est pas un défaut.

11. Risques résiduels.

Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel.

Les risques suivants peuvent se présenter de par la construction et la conception de l'outil:

- a. Les dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas utilisé.
- b. Dommages auditifs si une protection auditive efficace n'est pas utilisée.
- c. Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil est utilisé sur de longues périodes de temps ou s'il n'est pas bien géré et bien entretenu

12. ATTENTION!

Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Cette zone peut dans certains cas interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs.

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous vous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant de faire fonctionner cette machine.

13. Porter des protections auditives lorsque vous utilisez l'outil.

La valeur déclarée totale de vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et qui pourrait être utilisées pour comparer un outil avec un autre.

La valeur déclarée totale de vibrations peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

14. Avertissement : Le niveau de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil peut être différent de la valeur déclarée totale en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle d'exploitation tels que les moments où l'outil est éteint et quand il tourne à vide en plus du temps de déclenchement).

15. Vibrations

L'utilisation prolongée d'un outil électroportatif (ou d'autres machines) expose l'utilisateur à des vibrations qui pourraient éventuellement entraîner la maladie des doigts blancs (syndrome de Raynaud) ou le syndrome du canal carpien.

De tels conditions affectent la capacité de la main à percevoir et à réguler la température, génèrent une sensation d'engourdissement et de brûlure et peuvent entraîner des troubles nerveux et vasculaires ainsi que des nécroses.

Tous les facteurs qui contribuent à la maladie des doigts blancs ne sont pas encore connus.

Les facteurs favorisant la maladie les plus connus sont, d'une part, un temps froid, le fait de fumer, les maladies antérieures ou les conditions physiques affectant le système vasculaire et la circulation du sang ; et d'autre part, les fortes vibrations et les effets d'une exposition prolongée à des vibrations.

Tenir compte des indications suivantes afin de réduire le risque de contracter la maladie des doigts blancs :

- Porter des gants et tenir les mains au chaud,
- Veiller à toujours tenir l'appareil fermement, mais ne pas exercer constamment une pression sur les poignées,
- Faire des pauses fréquentes.

Toutes les mesures de précaution indiquées ci-dessus ne peuvent pas exclure le risque de contracter la maladie des doigts blancs ou le syndrome de canal carpien. Il est conseillé par une utilisation fréquente et prolongée de veiller à surveiller les mains et les doigts.

Au cas où un des symptômes mentionnés ci-dessus se manifestait, consulter immédiatement un médecin.

Ajustez la sangle à votre taille pour assurer un travail confortable et en toute sécurité.

IV. MISE EN ROUTE



Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez que le produit ne présente pas de dégâts.

4.2- Montage

4.2.1- Monter la poignée (Fig.3)

Desserrer la molette (A9). Ouvrir le support (a).

Placer la poignée (A7) sur le tube du groupe moteur (A8).

Refermer le support (a) puis resserrer la molette (A9).

La poignée doit être positionnée à proximité de la mousse en PE noir.

4.2.2- Assembler un accessoire de coupe (Fig.4+5+6)

Note : vérifier que l'intérieur des tubes (Tube du groupe moteur (A8) et tube de l'accessoire (2) ne présentent pas de traces de saleté, de gravier ou de gazon qui puissent empêcher un raccordement correct.

Un arbre d'entraînement (1) et des tubes (8 et 2) neufs peuvent être un peu serrés au début.

Veillez à les essuyer avec un chiffon propre puis graissez l'intérieur des connecteurs avec un peu d'huile ou de la vaseline pour assurer un montage et un démontage plus facile.

Fig.4 :

A réaliser uniquement lors de la première utilisation : visser la molette (A9) sur le connecteur (b) à l'aide de l'écrou fourni.

Fig.5 :

Desserrer la molette (A9) pour libérer légèrement l'emprise du connecteur (b).

Appuyez sur le bouton de verrouillage (d).

Aligner et relier l'arbre d'entraînement (A10) du groupe moteur avec l'arbre d'entraînement (1) de l'accessoire de coupe.

Insérer le tube de l'accessoire (2) dans le connecteur (b).

Fig.6 :

Enfoncer le tube de l'accessoire (2) dans le connecteur (b) jusqu'à ce que vous voyez et entendez le clic du bouton de verrouillage (d) s'engageant dans le trou (c) dans le connecteur (b).

Serrez la molette (A9).

Pour déconnecter le tube d'un accessoire de coupe du tube du groupe moteur : desserrez la molette (A9), appuyez sur le bouton de verrouillage (d) et tirer fermement sur les tubes (2) et (A8) pour les séparer.

4.3- Elagueuse

NOTE : n'oubliez pas de remplir le réservoir d'huile avec de l'huile de lubrification pour chaîne, tout manquement peut entraîner de gripper ou brûler la chaîne.

AVERTISSEMENT : La chaîne de scie a des bords très coupants. Pour votre sécurité, utilisez des gants de protection lorsque vous manipuler la chaîne.

REMARQUE PRELIMINAIRE :

Le guide chaîne et la chaîne sont préassemblées à l'usine.

Inspecter l'outil avant toute utilisation, resserrer les vis, écrous, molettes si nécessaire.

a) Si vous devez ajuster la tension de la chaîne, suivre les instructions suivantes (Fig.7) :

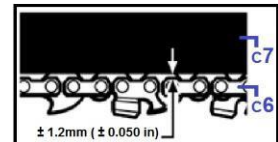
Utiliser la clé (e) fournie.

Pour tendre la chaîne : tourner la vis de réglage (f) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour relâcher la chaîne : tourner la vis de réglage (f) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

IMPORTANT :

La chaîne ne doit pas être ni trop serrée ni trop lâche. Vous devez être capable de pouvoir soulever la chaîne de quelques mm au-dessus du guide chaîne. (0.050in +/- 1.2mm)



b) Si vous devez changer la chaîne, consultez la procédure qui suit (Fig.8+9+10):

1- Desserrer l'écrou (g) et retirer le capot (h).

2- Oter le guide chaîne et la chaîne usée (si applicable).

3- Installez le guide chaîne (C7) sur les 2 barres de guidages (k) et l'ergot de tension (l).

4- Installer la chaîne (C6) autour du guide (C7) et du pignon (m).

AVERTISSEMENT : Faites attention à la bonne direction de la chaîne de scie

5- Tendre légèrement la tension de la chaîne en tournant **la vis de réglage (f) dans le sens des aiguilles d'une montre**, puis installer le capot (h) et serrer l'écrou (g) à la main.

6- Régler la tension de chaîne en tournant la vis (f) jusqu'à ce que la chaîne soit positionnée pas trop serrée sur le guide chaîne (voir point « a » ci-dessus).

Puis faites tourner la chaîne à la main pour voir si elle peut tourner facilement et que la tension est correcte. Si nécessaire, réajuster et serrer.

7- Serrer l'écrou (g) fermement avec la clé (e) fournie.

AVERTISSEMENT

Il est très important de maintenir une tension correcte de la chaîne. Une mauvaise tension de la chaîne peut entraîner une usure rapide du guide chaîne ou la chaîne se détache facilement.

Surtout lors de l'utilisation d'une nouvelle chaîne, faites attention à celle-ci car elle peut s'allonger à la première utilisation.

c) Réglage de l'angle de travail (Fig.11+12) :

Note : installer le fourreau de protection sur le guide chaîne.

Pour ajuster l'angle de travail dans une des 5 positions, procéder comme suit :

- Déverrouiller simultanément le loquet (C8) et l'ergot (n) afin qu'ils se délogent de leurs encoches respectives.
- Ajuster la tête de coupe à l'angle de travail souhaité ; puis relâcher le loquet (C8) et l'ergot (n) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans leurs encoches.

4.4- Taille-haies

- Cet accessoire est fourni entièrement préassemblé.
- Pour une bonne utilisation, lubrifier avec un pistolet de graissage via les mamelons tous les 6 mois ou toutes 20 heures d'utilisation.

Réglage de l'angle de travail (Fig.13+14) :

Note : installer le fourreau de protection sur les lames.

Pour ajuster l'angle de travail dans une des 7 positions, procéder comme suit :

- Déverrouiller simultanément le loquet (D6) et l'ergot (n) afin qu'ils se délogent de leurs encoches respectives.
- Ajuster la tête de coupe à l'angle de travail souhaité ; puis relâcher le loquet (D6) et l'ergot (n) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans leurs encoches.

4.5- Débroussailleuse et Coupe-bordure

4.5.1- Capot de protection (Fig.15+16)

Monter le capot de protection en utilisant les trois boulons et la clé hexagonale fournis.

Alignez les trois trous sur le carter d'engrenage, fixer et serrer les trois boulons avec la clé Allen fournie.

4.5.2- Montage de la lame métal (Fig.17)

Note : Porter des gants lorsque vous travailler avec la lame.

Aligner et insérer la coupelle (o) sur l'arbre d'entraînement.

Installer la lame métal (B5) sur la coupelle de retenue (o).

Placer la rondelle de retenue (p) sur la lame (B5).

Visser l'écrou (g) et serrer avec la clé (e) fournie.

4.5.3- Montage de la bobine de coupe Nylon (Fig.18)

Note : Retirer la lame métal (si celle-ci est montée)

Note : Ranger les retenues de la lame, l'écrou et la lame dans un lieu sûr.

Visser la bobine (B6) sur le filetage l'arbre et serrer

Remarque : utiliser une pince à long bec (non fournie) pour bloquer l'arbre d'entraînement afin d'éviter qu'il ne tourne lorsque vous visser la bobine.

ATTENTION ! Ne pas utiliser la bobine de coupe sans le capot de protection en plastique.

REMARQUE : retirer la protection de la lame (de coupe du fil nylon) avant utilisation.

4.6- Fixer le harnais (Fig.19+20)

Accrocher le crochet (q) du harnais (A5) au point d'ancrage (A6) sur le tube du groupe moteur.

Ajuster la longueur et le confort.

Le harnais est muni d'un système de déverrouillage rapide (voir « r » Fig.20)

Tirer sur la tirette (r) pour libérer rapidement le harnais de l'outil (veuillez noter que le crochet (q) restera sur le point d'ancrage (A6)).

Remarque: équilibrer l'appareil de sorte que la tête de coupe reste parallèle au sol lorsque vous vous tenez debout dans votre position de travail normale.

4.7- Avant de démarrer

- Cet outil ne doit être raccordé qu'à une source d'alimentation électrique monophasée 230V c.a. Assurez-vous que la tension de l'alimentation secteur correspond à la tension de fonctionnement indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.
- Brancher la fiche d'alimentation de l'outil à une rallonge appropriée.
- Former une boucle avec le cordon de la rallonge, et accrochez-le au support de câble (A12).

4.8- Démarrage de la machine (Fig.21)

- Pour la mise en marche : Appuyer sur le bouton de sécurité (A4), puis presser sur l'interrupteur gâchette (A3).
- Pour arrêter la machine : relâchez l'interrupteur gâchette (A3).

Attention ! Les lames de coupe/fil nylon/chaine continuent de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de la machine. Attendez l'arrêt complet des lames / du fil avant de poser l'outil.

Attention ! Ne jamais toucher les lames / le fil / la chaine en mouvement.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné :

- Le produit est destiné pour un usage domestique en extérieur dans des jardins privés.
- Selon l'accessoire, l'outil est destiné à couper l'herbe, tailler les haies, élaguer des arbres dans les limites des capacités de l'outil.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour toute autre chose en dehors de l'usage décrit dans ce manuel.
- Ne pas utiliser la machine à des fins non appropriées (par ex. pour scier des végétaux, des branches, des pierres, ou tout autre matériau...)
- Le produit n'est pas destiné pour une utilisation professionnelle et/ou industrielle (par ex. espaces et parcs publics...)

5.2- Utilisation

Avant toute utilisation:

- Toujours inspecter visuellement que le produit ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement.
- Vérifier que les vis, boulons et écrous sont bien vissés.
- Remplacez tout élément usé ou endommagé et vissez fermement les vis, boulons et écrous si besoin.

Important - Avant de commencer le travail :

- Vérifier le bon fonctionnement des lames / fil nylon / chaine.
Les lames du taille-haies travaillent en opposition et comportent deux côtés de coupe afin de procurer un rendement et une capacité de coupe élevée.
 - Recommencer plusieurs fois les opérations de démarrage afin de se familiariser avec la machine.
 - Faites des essais de coupe sur une petite haie, petite branche, petite surface de gazon,... afin de vous familiariser avec le maniement de l'outil.
1. Assurez-vous que l'outil est correctement connecté à l'alimentation. Positionner la rallonge derrière vous.
 2. Porter des équipements de protection appropriés.
 3. Inspecter et retirer de la zone de travail tout objet susceptible de présenter un danger.
 4. Informer les personnes de rester éloignées de la zone de travail et de la machine pendant que vous travaillez.

5. Tenir fermement l'outil avec les deux mains, et gardez une position de travail sûre et un bon équilibre.
 6. Placez la lame / fil nylon / chaîne au-dessus de la zone de travail. Ne faites pas de mouvements brusques.
 7. Appuyer sur les commutateurs (A3) et (A4) pour démarrer l'outil et commencer le travail.
 8. Une fois le travail terminé, arrêtez l'outil en relâchant l'interrupteur (A4).
- Remarque: ne pas poser l'outil tant que les lames / fil nylon / chaîne sont (est) en mouvement.

⚠ Important - Pendant l'utilisation :

Afin de prolonger la vie du moteur, **ne PAS** utiliser en appuyant sur l'interrupteur par à-coups. Démarrer et arrêter le moteur en appuyant et relâchant l'interrupteur progressivement.

5.3- Conseils

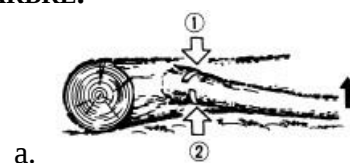
5.3.1- Travail avec l'élagueuse

ATTENTION ! L'ELAGUEUSE N'EST PAS PREVU POUR L'ABATTAGE D'ARBRE.

(a) Ebranchage d'un arbre abattu

Observer d'abord le sens de flexion de la branche. Faire une première entaille du côté en flexion et finir la coupe du côté opposé.

⚠ AVERTISSEMENT : Attention au rebond de la branche au moment où elle se détache du tronc

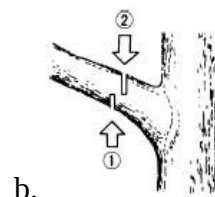


(b) Elagage d'une branche (sur un arbre sur pied)

Commencer par entailler par en dessous et finir la coupe par-dessus.

AVERTISSEMENT :

- Ne jamais travailler sur un échafaudage ou une échelle instable.
- Ne pas travailler à bout de bras trop loin de soi.
- Ne pas couper plus haut que le niveau des épaules.
- Toujours tenir la tronçonneuse à deux mains.



(c) Avertissement concernant le rebond - Causes et prévention possibles

- Le rebond peut se produire lorsque la pointe ou l'extrémité du guide chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se resserre et pince la chaîne dans la section de coupe.
- Le contact de l'extrémité peut dans certains cas provoquer une réaction inverse soudaine, en faisant rebondir le guide chaîne vers le haut et l'arrière vers l'opérateur.
- Le pincement de la chaîne sur la partie supérieure du guide chaîne peut repousser brutalement le guide chaîne vers l'opérateur.
- L'une ou l'autre de ces réactions peut provoquer une perte de contrôle de la tronçonneuse susceptible d'entraîner des blessures graves.

Ne pas se fier exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés dans votre tronçonneuse.

En tant qu'utilisateur de la tronçonneuse, vous devez prendre toutes les mesures nécessaires pour effectuer vos travaux de coupe sans risque d'accident ou de blessure.

- Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et il peut être évité en prenant des précautions appropriées, telles que celles décrites ci-dessous:

- Tenir fermement la tronçonneuse avec les deux mains, avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la tronçonneuse et placer votre corps et vos bras dans une position qui vous permette de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'utilisateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne jamais lâcher la tronçonneuse et ne la laisser vous échapper des mains.
- N'utiliser que des guides chaînes et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant. Des guides et des chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer la rupture de la chaîne et/ou un rebond.

- Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse. Une diminution des limiteurs de profondeur augmente le risque de rebonds.

(d) Lubrifiant de chaîne

La durée de vie de la chaîne et du guide dépend en grande partie de la qualité du lubrifiant utilisé. Choisir un lubrifiant pour chaîne respectueux de l'environnement.

Pour la lubrification de la chaîne et du guide, utiliser uniquement une huile pour tronçonneuse dépourvue d'additifs



Ne pas utiliser d'huile usagée ou recyclée, car elle pourrait endommager la pompe à huile! Une huile usagée n'a pas le pouvoir lubrifiant nécessaire pour lubrifier la chaîne et, en outre, elle est nocive pour l'environnement



L'huile pour chaîne colle lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant un certain temps. Ceci peut endommager la pompe à huile ou les pièces transportant l'huile. Par conséquent, avant chaque entreposage:

- Vider l'huile du réservoir d'huile.
- Remplissez le réservoir avec un peu d'huile moteur.
- Faites tourner la tronçonneuse à vide pendant un certain temps pour permettre à l'huile de lubrifier la pompe à l'huile et autres pièces.
- Avant la prochaine utilisation de la tronçonneuse, remplir à nouveau le réservoir avec de l'huile pour tronçonneuse.

Stocker l'huile dans des récipients (bidons, etc.) homologués.

(e) Remplissage du réservoir d'huile

Nettoyer le bouchon du réservoir d'huile et son pourtour avant de l'ouvrir afin d'éviter l'introduction d'impuretés.

Remplir le réservoir.

Revisser le bouchon du réservoir d'huile et essuyer tout écoulement.

Afin de lubrifier la chaîne suffisamment, il doit y avoir assez d'huile de chaîne dans le réservoir à tout moment. Le niveau d'huile peut être vérifié dans la fenêtre d'observation. Le niveau d'huile ne peut être inférieur ou supérieur à «MIN» ou «MAX».

(f)) Lubrification de la chaîne

Pour éviter une usure prématurée du matériel, la chaîne et le guide doivent être lubrifiés de manière homogène tout au long de l'utilisation.

La lubrification se fait automatiquement.

Ne jamais utiliser la tronçonneuse si la chaîne n'est pas lubrifiée. Si la chaîne est sèche, l'ensemble du dispositif de coupe risque d'être abîmé.

Il est donc indispensable de vérifier à la fois la lubrification de la chaîne et le niveau d'huile avant chaque utilisation.

Ne jamais utiliser la tronçonneuse lorsque le niveau d'huile se situe sous la marque de niveau "mini."

- Minimum - Lorsque le niveau d'huile n'est plus qu'à 5 mm environ au-dessus du bord inférieur de la jauge, rajouter de l'huile.
- Maximum - Rajouter de l'huile jusqu'à ce que le réservoir soit rempli jusqu'au niveau «Max.».

5.3.2- Travail avec le taille-haies

- En complément de sa fonction de taille-haies, celui-ci peut être utilisé pour couper des broussailles ou tailler des buissons.

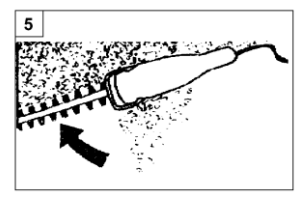
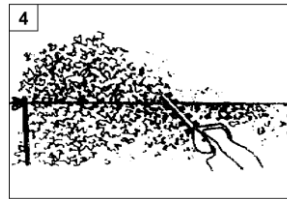
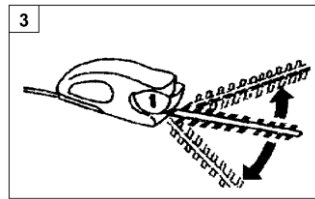
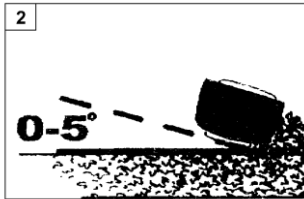
- La coupe sera améliorée si un angle de 5°, entre la haie et la lame, est conservé pendant toute la durée du travail. (ill.2).

- Les deux côtés de coupe des lames permettent de travailler dans les deux sens : vers la droite ou

vers la gauche (ill.3).

- Afin de réaliser une coupe régulière, nous vous recommandons, de tendre un fil sur le côté de la haie. Seules les branches dépassant le haut du fil devront être ainsi coupées (ill.4).

- Les côtés d'une haie doivent être taillés en procédant de façon régulière du bas vers le haut (ill.5).



Important :

- Les branches de grandes dimensions doivent être taillées à l'aide de cisailles.

- En cas de blocage des lames, **arrêter et débrancher le taille-haie**. Puis, enlever les corps ayant provoqué le blocage.

5.3.3- Travail avec la débroussailleuse et le coupe-bordure

a) Travailler avec la lame métal

La lame métal 3 dents incluse est prévue pour la coupe de ronces menues et mauvaises herbes.

Ne pas utiliser de disque/lame à dents avec ce produit.

ATTENTION !

1. Ne pas utiliser ce produit pour couper des arbres

2. Ne pas couper avec une lame métal émoussée, fêlée ou endommagée.

3. Avant utilisation, inspecter la zone de travail et retirer tout obstacle (ex. pieux métal, fil de fer, pierres, morceaux de bois...). Si l'obstacle ne peut être enlevé, délimiter son emplacement afin de pouvoir l'éviter pendant la coupe.

Les pierres et autres objets durs peuvent émousser ou endommager la lame.

Les fils de fer peuvent se prendre dans la tête de coupe ou être projetés.

4. Toujours utiliser le harnais. Mettre le harnais sur votre côté droit. Régler le harnais de sorte que la tête de coupe se trouve à quelques centimètres du sol.

FAUCHER LA MAUVAISE HERBE

Réaliser le fauchage en balançant la lame devant vous en forme d'arc.

Cette méthode permet de rapidement nettoyer des zones mauvaises d'herbes et des champs d'herbes. Cette méthode ne devrait pas être employée pour couper de grandes herbes dures ou des pousses de bois.

Le fauchage peut être réalisé dans les deux directions (attention ! les débris risquent d'être projetés vers l'utilisateur) ou juste dans une direction (les débris sont projetés loin de l'utilisateur).

Pour cela, utiliser le côté de la lame qui tourne au plus loin de vous et inclinez légèrement la lame dans ce même côté.

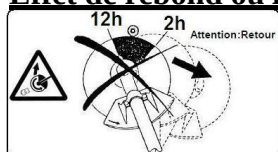
Si le phénomène de rebond se produit, la lame peut être émoussée, ou le matériau si épais et dur qu'il est recommandé d'utiliser un autre outil au lieu de cette machine.

Ne pas forcer la lame pour effectuer la coupe.

Ne pas changer l'angle de coupe en cours d'utilisation.

Évitez toute forme de pression ou force qui pourrait tordre ou casser la lame.

Effet de rebond ou retour



- Un retour incontrôlé de la lame peut se produire lors de l'utilisation de la débroussailleuse.

- Ce phénomène de retour se produit en particulier lors de coupes effectuées dans l'angle critique de la lame, à savoir l'angle compris entre 12h et 2h.

- Ne jamais utiliser la débroussailleuse dans l'angle de lame compris entre 12h et 2h.
- Ne jamais utiliser un tel angle de lame pour la coupe de matériaux solides tels que buissons, racines etc. dont le diamètre est supérieur à 3cm, car la débroussailleuse pourrait alors être projetées violemment sur le côté et pourrait ainsi provoquer des blessures.
- Ce retour incontrôlé de la lame risque davantage de se produire lorsque l'utilisateur ne peut voir le matériau à couper.
- Ce retour incontrôlé peut être à l'origine de blessures graves voire fatales, tant sur l'utilisateur que sur des tierces personnes ou des animaux. Toujours maintenir les personnes et les animaux à au moins 15m de la machine.

b) Travailler avec la tête de coupe en fil Nylon

ATTENTION ! Installer le capot de protection prévu pour une utilisation avec fil Nylon.

TAILLAGE

Le taillage est le fait d'approcher le fil de coupe doucement sur le matériau à tailler.

Incliner légèrement la tête de coupe pour projeter les débris loin de vous.

Si vous travaillez près d'un grillage, d'un mur ou d'arbre, faites une approche de sorte que les débris pouvant ricoché sur cet obstacle soient projetés loin de vous. Avancez doucement la tête de coupe et ne coupez que l'herbe au-dessus ou sortant de l'obstacle. Ne pas avancer la tête de coupe sur l'obstacle au risque d'y coincer le fil de coupe.

Si vous travaillez près d'un treillis métallique ou une barrière à chaîne, attention à n'avancer le fil de coupe qu'à hauteur de cet obstacle sinon vous risquez d'enrouler le fil dans l'obstacle.

Il est recommandé de couper les tiges de mauvaises herbes une par une. Positionner le fil de coupe au bas de la tige, jamais sur le haut au risque d'emmêler le fil dans le feuillage. Au lieu de procéder à coupe-franche de la tige, approcher progressivement le bout du fil sur la tige et procéder par approches successives

DEGAZONNER et DELIGNER

Ces deux actions sont faites avec la tête fortement inclinée.

Dégazonner est le fait de découper la végétation, y compris ses racines, de façon à dégager une surface de sol nue (non enherbée).

Déligner est le fait de découper la végétation qui s'est étendue au-delà d'une bordure, d'un trottoir...

Pendant la réalisation de ces actions, tenir la tête de coupe fortement inclinée et de sorte que les débris soient projetés loin de vous, même s'ils ricochent sur un obstacle.

Nous recommandons à l'utilisateur de trouver le meilleur angle de travail adapté à sa morphologie et à l'environnement de travail.

ATTENTION ! Ne pas utiliser de lame métal pour dégaçonner ou déligner.

Ne pas tailler dans une zone où il y a des fils de fer.

Ne pas travailler dans une zone sans visibilité (ou vous ne pouvez pas voir ce que coupe le fil de coupe)

Réglage de la longueur de ligne

Le coupe-bordure est équipé d'une bobine de fil nylon de type semi-automatique qui permet à l'opérateur de faire avancer le fil sans arrêter le moteur.

Lorsque le fil est court, tapoter légèrement la tête sur le sol tandis que le moteur tourne à plein régime.

3 Chaque fois que vous frappez la tête au sol, le fil avance d'environ 25mm.

4. Pour un meilleur effet, frappez la tête sur sol nu ou sol dur.

5. Évitez de frapper la tête sur l'herbe haute et épaisse ou surface molle.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.

6.1- Entretien

- Portez toujours des gants lorsque vous manipulez l'outil ou lorsque vous travaillez à proximité des lames de coupe.
- Inspecter régulièrement l'outil avant utilisation. Contrôlez l'appareil, pour des raisons de sécurité, remplacez toute pièce usée ou endommagée.
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont correctement serrés afin d'assurer que l'outil soit dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger.
- Ne jamais travailler avec des lames endommagées ou usées, les faire réparer ou remplacer par un centre agréé.
- Ne jamais tenter de réparer l'outil vous-même afin d'éviter tout danger.
- Utiliser uniquement des pièces de rechanges et accessoires d'origine.

6.2- Nettoyage

a) Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre.

Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.

- Ne pas utiliser de produits caustiques pour nettoyer les parties plastiques.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide, et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur.

Ne jamais laver l'outil par projection d'eau! Ne pas nettoyer l'outil sous l'eau courante.

b) Après chaque utilisation, nettoyer la lame avec un pinceau souple et lubrifier avec un chiffon imbibé d'huile puis pulvériser une fine couche d'huile sur toute la lame.

c) Maintenir les ouïes de ventilation dégagées. Nettoyer les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.

6.3- Entreposage

- Conserver le produit, le mode d'emploi et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Nettoyer l'outil avant de l'entreposer.
- Appliquer une légère pellicule d'huile sur toute la surface des lames
- Il est recommandé de ranger le produit dans un local propre, sec, à l'abri de l'humidité, du froid et de la poussière, et de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.
- Ne pas entreposer le produit à une température inférieure à 0°C.
- Ne rien placer / entreposer sur le produit.

6.4- Mise au rebut

- **Débris de coupe**: Ne pas jeter les débris avec les ordures ménagères. Rapporter les débris dans un point de collecte ou dans une déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- **Outil**: en fin de vie, ne pas jeter l'outil avec les ordures ménagères ou dans l'environnement. Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- Effectuer la mise au rebut des débris, de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

ES – Instrucciones originales

I. Lista de piezas

II. Characteristics

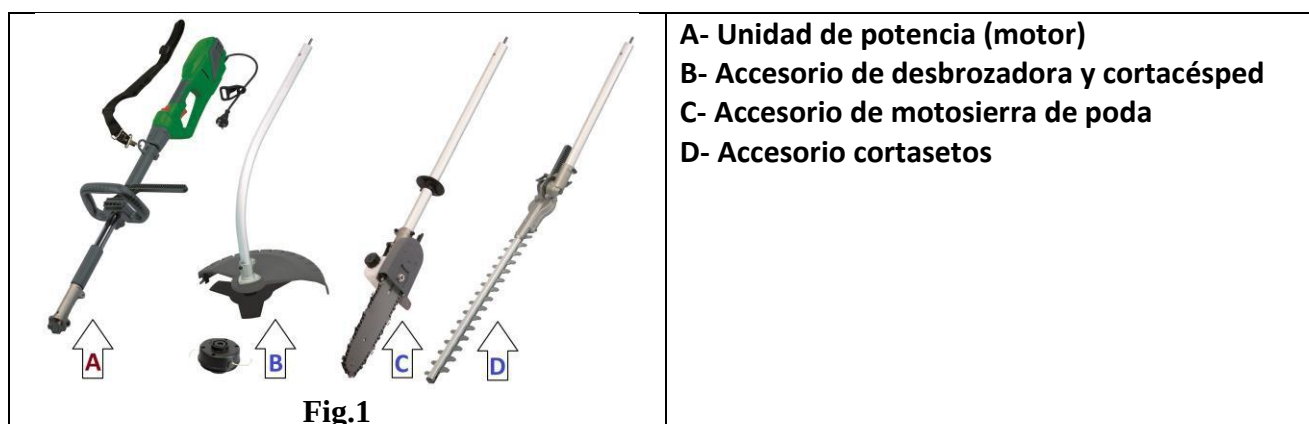
III. Instrucciones de seguridad

IV. Puesta en marcha

V. Funcionamiento

VI. Mantenimiento y almacenamiento

I. LISTA DE PIEZAS



II. CHARACTERISTICS

Descripción	Herramienta de jardín multifunción
Referencia	13868
Tensión	230-240V ~ 50Hz
Potencia	900W
Clase de protección	II
Unidad de potencia sin carga velocidad no	6900 min ⁻¹
Peso neto (aprox.)	Unidad de potencia sola: 2,82 kg -- con accesorio de corte de cepillo: 3,90 kg -- con accesorio cortabordes 3,90kg -- con accesorio de podadora de motosierra: 4,70kg -- con accesorio cortasetos: 4,70kg
Desbrozadora	Velocidad sin carga no: 6900 min ⁻¹ Hoja metálica de 3 dientes : 230mm x 25mm x1,4mm Diámetro de corte 230mm
Recortadora de hierba	Velocidad en vacío no: 7200 min ⁻¹ Diámetro de corte de la línea de nylon 360mm
Motosierra Podadora	Velocidad sin carga no: 4500 min ⁻¹ Longitud de corte 230mm Barra guía 10" Cadena : 10" ; 36 dientes; Calibre 0,050"; Paso 3/8" Velocidad en vacío de la cadena: 6,5m/s Capacidad del depósito de aceite: 100cm ³ Cabezal de corte ajustable en 5 posiciones (ángulos : 0°/22,5°/45°/67,5°/90°)
Cortasetos	Velocidad en vacío no: 1000 min ⁻¹ Longitud de corte 410mm Diámetro de corte 20mm Cabezal de corte ajustable en 7 posiciones (de +90° a -45°) + posición de reposo

Nivel de vibración (K=1,5)	Valor medido	
	Asa delantera	Asa trasera
Desbrozadora	2.785 m/s ²	2.720 m/s ²
Recortadora de hierba	2.785 m/s ²	2.720 m/s ²
Podadora de motosierra	3.146 m/s ²	2.219 m/s ²
Cortasetos	2.725 m/s ²	3.056 m/s ²

Niveles sonoros (acústicos)	Nivel de presión sonora (L _{PA})	Nivel de potencia acústica (L _{WA})	
		Medida	Garantizada
K= 3 dB(A)			
Desbrozadora	90.2dB(A)	99.27 dB(A)	103dB(A)
Recortadora de hierba	91.2dB(A)	102.47dB(A)	105dB(A)
Podadora de motosierra	90.35dB(A)	102.36dB(A)	106dB(A)
Recortador de setos	90.22dB(A)	101.22dB(A)	106dB(A)

Símbolos

	¡Atención! Lea el manual de instrucciones antes de utilizar esta máquina o antes de realizar cualquier intervención (por ejemplo, limpieza, mantenimiento, reparación...) en la herramienta. Siga todas las advertencias y precauciones de seguridad para evitar un peligro
	No exponer a las condiciones meteorológicas (ej.: tormenta, lluvia, nieve...) ni a la humedad. No utilizar en zonas húmedas o mojadas o bajo la lluvia. No dejar al aire libre bajo la lluvia.
	¡Precaución! Riesgo de lesiones y/o daños y/o deterioro del producto en caso de incumplimiento de los requisitos de seguridad.
	Producto de clase II con aislamiento doble o reforzado
	Usar equipo de protección: casco; gafas, orejeras
	Llevar equipo de protección: orejeras y gafas de protección
	Llevar guantes y botas de protección
	Llevar ropa adecuada
	Mantener todas las partes del cuerpo (especialmente las manos y los pies) alejadas del dispositivo de corte (cuchilla / línea de nylon / cadena). Peligro de lesiones: cuchillas / cadena afiladas. Nunca toque o agarre las cuchillas / el hilo de nylon / la cadena, ni cuando el producto esté en reposo ni durante el funcionamiento. Se recomienda usar guantes de protección para intervenir en las cuchillas/cadena.
	No tocar. Tras un uso intensivo del cortasetos, las piezas pueden calentarse.
	Mantenga a las personas (especialmente a los niños) y a los animales alejados del producto y de la zona de trabajo. Otras personas y animales deben permanecer a una distancia de seguridad de 3 metros o más cuando se utilice la máquina. El operador es el único responsable de las terceras personas que se encuentren en la zona de trabajo. Detenga la herramienta en cuanto alguien entre en la zona de trabajo.

 	Mantenga a las personas (especialmente a los niños) y a los animales alejados del producto y de la zona de trabajo. Las personas y los animales deben permanecer a una distancia de seguridad de 15 metros o más cuando se utilice la máquina.
 	¡Precaución! Peligro de lesiones por piezas que salen despedidas. ¡Atención! Peligro de proyección (por ejemplo, piedras u otros objetos...) Mantenga a las personas (especialmente a los niños) y a los animales alejados del producto y de la zona de trabajo
	¡Atención! Contragolpe. Al utilizar la desbrozadora puede producirse un contragolpe incontrolado de la cuchilla, especialmente cuando la cuchilla giratoria encuentra o golpea un objeto duro o sólido en la zona crítica (es decir, el ángulo de la cuchilla entre las 12 y las 2 horas). Riesgo de lesiones graves o de muerte.
 	Tenga cuidado con las ramas/escombros aéreos que se cortan, ya que pueden caer sobre usted.
	Tenga cuidado con las líneas eléctricas aéreas. Manténgase alejado. No toque nunca las líneas de alimentación o de teléfono. Estas líneas conducen alta tensión y existe un grave peligro de descarga eléctrica. Mantenga una distancia mínima de 10 m.
	Nivel de ruido. Lleve protección para los oídos.
	La herramienta cumple con las directivas europeas
	Mantenga el cable de alimentación y/o el alargador lejos del dispositivo de corte y de la vía de trabajo.
   	Desenchufe inmediatamente la herramienta de su fuente de alimentación si el producto, el cable de alimentación o el alargador se dañan o se cortan durante el funcionamiento. Desenchufe la herramienta tirando del enchufe. No tire del cable. Desconecte la herramienta de su fuente de alimentación antes de proceder a cualquier mantenimiento, limpieza o cualquier intervención en el producto; antes de dejar la herramienta desatendida o cuando la herramienta no se utilice durante periodos de tiempo prolongados.
	No deseche este producto con la basura doméstica. Deseche este producto en el centro de reciclaje más cercano. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el centro de

III. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

3.1- Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Tenga este manual a mano para poder consultarlo posteriormente cuando le surja alguna duda.

Asegúrese siempre de incluir este manual cuando venda, preste o transfiera la propiedad de este producto.



ADVERTENCIA Este producto sólo debe ser utilizado por usuarios experimentados que hayan leído detenidamente este manual de instrucciones.

Sólo deben utilizar el producto las personas que hayan recibido instrucciones adecuadas.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por los niños sin supervisión. No permita nunca que los niños o las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen el producto

ADVERTENCIA Cuando se utilicen herramientas eléctricas deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica con cable o a la herramienta eléctrica con batería.

3.1.1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.*
- b) **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras maneja una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

No permita que personas, especialmente niños, que no participen en el trabajo toquen la herramienta o su cable de alimentación o el alargador y manténgalos alejados del área de trabajo.

Mantenga el producto alejado de los niños o de su entorno. No permita nunca que los niños manejen la herramienta. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con la herramienta.

3.1.2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra.** *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.** *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** *Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores.** *El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3.1.3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica.** *No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.*
- b) **Utilice el equipo de protección personal.** *Utilice siempre protección para los ojos. Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.*
- c) **Evite el arranque involuntario.** *Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, y de coger o transportar la herramienta. Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *Si se deja una llave inglesa o una llave de ajuste en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.*
- e) **No se extienda en exceso. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas.** *Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** *El uso de la recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

3.1.4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue diseñada.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas en reposo fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.*
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas.** *Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, que no haya piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.*

3.1.5) Mantenimiento

- a) **Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas.** *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **Haga reparar su herramienta por una persona cualificada.** *Cualquier protección u otra pieza que esté dañada deberá ser reparada o sustituida adecuadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.*

Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas cualificadas y con piezas de recambio originales; de lo contrario, puede suponer un peligro considerable para el usuario. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede provocar lesiones o daños.

- c) **Mantenga las herramientas con cuidado.** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

Nota: Desenchufe la herramienta eléctrica cuando no la utilice, antes de realizar el mantenimiento y antes de cambiar los accesorios, como el dispositivo de corte.

3.2- Precauciones de seguridad

3.2.1- Preparación inicial antes de la operación

- Cuando utilice la herramienta, lleve siempre pantalones largos, así como un calzado resistente y cerrado que le proporcione una buena sujeción. NO utilice la herramienta con pantalones cortos, descalzo o con sandalias abiertas.
- No lleve ropa suelta ni joyas que puedan ser arrastradas por las piezas móviles. Mantenga el pelo largo alejado de las piezas móviles (por ejemplo, póngalo en una red para el pelo).
- Lleve equipo de protección y utilice siempre gafas de protección mientras maneja la herramienta. El uso de equipos de protección como mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, guantes de protección, casco y protección auditiva (según el tipo y la aplicación del aparato eléctrico en cuestión) reduce el riesgo de lesiones.
- Cuando realice trabajos que generen polvo, utilice una máscara de protección contra el polvo para evitar la irritación del mismo.
- Cada vez que utilice la herramienta, compruebe la integridad del cable de alimentación del producto y de su propio cable alargador para ver si hay signos de daños y envejecimiento. No utilice la herramienta si el cable está dañado o desgastado.
- El producto sólo debe utilizarse cuando sus accesorios estén en perfecto estado de funcionamiento.
- Cualquier componente dañado o defectuoso debe ser reparado inmediatamente por un técnico cualificado. Nunca intente utilizar una herramienta incompleta, no totalmente montada o modificada.
- Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar la herramienta cuando los dispositivos de seguridad o los resguardos o escudos de protección estén dañados o si no se han instalado los equipos de seguridad como los dispositivos de protección.
- Utilice únicamente un cable alargador resistente a la intemperie provisto de un acoplador según la norma IEC 60320-2-3. Sólo deben utilizarse en el exterior cables alargadores homologados para uso en exteriores. Cualquier cable alargador utilizado debe tener una sección mínima de 1,5 mm². Todas las conexiones enchufables deben tener un contacto de tierra y un apantallamiento contra el agua.
- Examine la zona de trabajo para:
- retirar todos los objetos y materiales extraños que puedan ser arrojados por la herramienta,
- identificar los objetos duros o las zonas de riesgo para evitar dañar la herramienta.

3.2.2- Antes de poner en marcha el producto

- La normativa local o nacional puede limitar el uso del producto durante determinadas horas del día y sólo por parte de ciertos usuarios; solicite información a su autoridad local.
 - No utilice nunca este producto cuando esté fatigado, enfermo o molesto, o bajo la influencia de medicamentos que puedan producirle somnolencia, o si está bajo la influencia del alcohol o las drogas.
 - Utilice el producto sólo después de haberlo montado completamente.
- NO utilice el producto si el dispositivo de protección no está completa y correctamente montado.
- Antes de cada uso, compruebe que la herramienta no presenta ningún signo de daño.
 - Antes de cada uso, compruebe que el cable de alimentación no presenta signos de daños. Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar el cable de alimentación si presenta algún signo de daño.
 - Utilice únicamente un cable alargador resistente a las salpicaduras de agua, homologado para su uso en exteriores y marcado como tal. Haga un bucle en el cable alargador y cuélguelo en el portacables.
 - Asegúrese de que la herramienta sólo se conecta a tomas de corriente convencionales con suministro de corriente alterna de 230 V.
 - La herramienta puede conectarse a cualquier toma de corriente alterna de 230 V con una protección por

fusible de 10 amperios. La toma de corriente debe estar protegida por un interruptor diferencial (ELCB) con una corriente de disparo máxima de 30mA (es decir, el aparato debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30mA).

3.2.3- Durante el uso

- Dirija siempre el cable hacia la parte posterior, lejos de la herramienta y de la trayectoria de trabajo. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene detrás y alejado del aparato mientras trabaja.
- Si el cable de alimentación o el alargador se daña durante el uso, desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar para evitar un peligro.
- No transporte la herramienta por el cable. No utilice nunca el cable de alimentación como asa para levantar o transportar la herramienta.
- Desconecte siempre el producto de la red eléctrica en las siguientes circunstancias
- siempre que deje la herramienta; cuando la herramienta no esté en uso, se esté transportando o se deje sin vigilancia.
- antes de eliminar una obstrucción; mientras examina, limpia o desatasca los dispositivos de corte.
- antes de revisar, limpiar o trabajar en el producto, realizar el mantenimiento del mismo o acoplar accesorios.
- Si el aparato golpea un objeto extraño (por ejemplo, una valla...) o empieza a vibrar de forma anormal.
- Si el producto choca con algún objeto durante su funcionamiento, deténgalo y controle que no se haya dañado. Sustituya o repare cualquier pieza dañada en un centro de servicio cualificado.
- Utilice la herramienta a la luz del día o con una iluminación adecuada (buena luz artificial).
- No se extienda en exceso. Mantenga en todo momento el equilibrio y la estabilidad.
- Tenga en cuenta que la fuerza generada por un aparato eléctrico puede hacerle perder el equilibrio. Por lo tanto, asegúrese de que sus pies estén firmemente plantados y que su cuerpo esté bien equilibrado cuando esté operando el producto.
- No utilice nunca la herramienta en zonas húmedas o con la hierba mojada.
- Uso de la herramienta en zonas inclinadas:
- No trabaje en zonas con pendientes excesivamente pronunciadas.
- Asegúrese siempre de estar bien parado en las pendientes. Colóquese en posición horizontal con respecto a la pendiente y asegúrese de que sus pies están bien plantados.
- Tenga especial cuidado siempre que cambie de dirección mientras trabaja en una pendiente.
- Camine, nunca corra. Camine a un ritmo moderado mientras maneja la herramienta. **NO CORRA.**
- Mantenga los orificios de ventilación (entradas de aire de refrigeración) sin obstrucciones, libres de residuos y limpios en todo momento.
- No presuma de su conocimiento de la herramienta. Recuerde que una fracción de segundo de negligencia es suficiente para causar daños graves. Sea consciente de su entorno y manténgase alerta ante posibles peligros que no pueda oír mientras maneja la herramienta.
- Cualquier distracción puede hacerle perder el control de la herramienta. Si alguien le llama, detenga la herramienta antes de girarse hacia la persona que le llama.

3.2.4- Antes del mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que la herramienta está en condiciones de trabajo seguras.
- Compruebe con frecuencia si los dispositivos de corte presentan signos de desgaste y/o deterioro.
- Sustituya cualquier pieza desgastada o dañada.
- Asegúrese de utilizar únicamente piezas de repuesto y accesorios genuinos/originales.
- Por razones de seguridad, cualquier componente desgastado o dañado debe ser sustituido o reparado inmediatamente por un técnico cualificado.
- Cuando no esté en uso, guarde la herramienta únicamente en un lugar seco e inaccesible para los niños.

(A) Normas de seguridad adicionales para los cortasetos

- a) Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando se limpie el material atascado. *Un momento de desatención mientras se maneja el cortasetos puede provocar graves lesiones personales*
- b) Transporte el cortasetos por el mango con la cuchilla de corte parada. Al transportar o guardar el cortasetos, coloque siempre la cubierta del dispositivo de corte. *El manejo adecuado del cortasetos reducirá las posibles lesiones personales causadas por las cuchillas de corte*
- c) Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. *El contacto de las cuchillas de corte con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.*
- d) Mantenga el cable alejado de la zona de corte. *Durante el funcionamiento, el cable puede quedar oculto en los arbustos y puede ser cortado accidentalmente por la cuchilla.*
- e) No utilice el cortasetos bajo la lluvia.
- f) Utilice guantes de trabajo, gafas de seguridad, zapatos resistentes y pantalones largos cuando utilice la máquina.
- g) Utilice siempre las dos manos para sujetar el aparato.
- h) El aparato está diseñado para recortar setos. No corte ramas, madera dura o similares con esta unidad.
- i) No intente liberar una cuchilla bloqueada o atascada antes de apagar el aparato y desenchufarlo.
- j) Antes de empezar a trabajar, busque objetos ocultos en el seto, por ejemplo, cables, etc.
- k) Adopte siempre una posición de pie segura cuando maneje la máquina, especialmente si utiliza una escalera.
- l) No agarre nunca la cuchilla del cortasetos y no sujete nunca el cortasetos por la protección.
- m) Durante el funcionamiento, las personas y los animales deben permanecer a una distancia mínima de 3 m. El operador es responsable de las terceras personas presentes en la zona de trabajo.
- n) No utilice el cortasetos si está descalzo o lleva sandalias abiertas. Lleve siempre calzado cerrado y pantalones largos y resistentes. Se recomienda el uso de guantes resistentes, calzado antideslizante y gafas de seguridad. No lleve ropa suelta ni joyas que puedan quedar atrapadas en las partes móviles.
- o) Inspeccione minuciosamente la zona donde se va a utilizar el cortasetos y retire todos los cables y otros objetos extraños.
- p) Antes de utilizar la máquina, compruebe si las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de las cuchillas están desgastados o dañados. No opere con un dispositivo de corte dañado o excesivamente desgastado.
- q) No utilice nunca el cortasetos con protecciones defectuosas o cuando éstas no estén colocadas.
- r) Antes de utilizar el cortasetos, asegúrese siempre de que todas las empuñaduras y protecciones suministradas estén bien colocadas. Nunca intente utilizar un cortasetos incompleto o con una modificación no autorizada.
- s) Cuando utilice el cortasetos, asegúrese siempre de estar en una posición de trabajo segura, especialmente cuando utilice escalones o una escalera.
- t) Lubrique siempre la cuchilla de corte con un spray protector antes de guardarla.
- u) Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que la máquina está en condiciones de trabajo seguras.

(B) Normas de seguridad adicionales para las podadoras de pértiga

- a) Mantenga la unidad de corte de la podadora extensible a una distancia mínima de 10 m de las líneas eléctricas.
- b) Lleve protección para los oídos y la cabeza, así como ropa larga y duradera y calzado resistente y antideslizante.
- c) Si es principiante, pida instrucciones a una persona con experiencia antes de trabajar con la unidad por primera vez por su cuenta.
- d) No utilice la unidad cuando se sienta cansado o enfermo o esté bajo la influencia de medicamentos, drogas o alcohol.
- e) Haga con frecuencia pausas largas y cambie de posición para evitar cansarse demasiado pronto.
- f) Mantenga a otras personas, en particular a los niños e incluso a los animales, alejados de la zona de actividad.

- g) Retire las ramas por secciones.
- h) Cuando trabaje por encima de la cabeza, tenga en cuenta los recortes que caen y asegúrese de que no pueden afectar a su trabajo ni lesionarle. Recuerde que los recortes que caen pueden rebotar en el suelo.
¡ATENCIÓN! La sierra de pértiga extensible tiene la capacidad de cortar ramas que podrían matarle a usted y a otras personas al caer.
- i) Antes de empezar a trabajar, retire los restos del suelo para evitar tropezar.
- j) Colóquese siempre en una posición segura y mantenga el equilibrio.
- k) Mantenga siempre los cables de extensión y de conexión detrás de la sierra o lejos de la zona de corte.
- l) Utilice únicamente las piezas de recambio aprobadas por el fabricante, especialmente en lo que respecta a la cadena y a la guía de la cadena.
- m) Al cortar ramas, tenga en cuenta un posible contragolpe.
Una vez que la rama está parcialmente cortada, puede doblarse hacia abajo y pellizcar la cadena.
Causas y prevención del contragolpe por parte del operador
El contragolpe puede producirse cuando la nariz o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el corte.
 - En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción inversa repentina, haciendo que la espada se levante y vuelva hacia el operario.
 - El pellizco de la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía rápidamente hacia el operador.
 - Cualquiera de estas reacciones puede hacer que usted pierda el control de la sierra, lo que podría provocar graves lesiones personales. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados a su motosierra. Como usuario de la motosierra, debe tomar varias medidas para evitar que sus trabajos de corte sufran accidentes o lesiones.
 - El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación
- n) Mantenga siempre una posición adecuada y utilice la podadora de cadena sólo cuando se encuentre sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables, como las escaleras, pueden provocar una pérdida de equilibrio o de control de la herramienta.
- o) Lleve la podadora apagada, por el mango delantero, con la cadena apuntando hacia delante. Al transportarla o guardarla, coloque siempre la cubierta de la barra guía. El manejo adecuado de la podadora de cadena reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de sierra en movimiento.
- p) Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos grasos o aceitosos son resbaladizos y pueden provocar la pérdida de control.
- q) Corte sólo madera. No utilice la podadora de cadena para fines no previstos. Por ejemplo: no la utilice para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la podadora de pértiga para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.
- r) La podadora de motosierra está destinada a cortar árboles y arbustos de uso privado. La podadora de motosierra no debe utilizarse para la tala de árboles.

(C) Normas de seguridad adicionales para las desbrozadoras y cortabordes

- a) Utilice protección para los ojos y guantes.
- b) No permita que niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina.
- c) Deje de utilizar la máquina cuando haya personas, en particular niños o animales domésticos, cerca. Se recomienda una distancia mínima de 15 m
- d) Utilice la máquina únicamente a la luz del día o con iluminación artificial brillante.
- e) Antes de empezar a utilizar la máquina y después de cualquier impacto, compruebe si hay signos de desgaste o daños y haga las reparaciones necesarias. No utilice nunca la máquina si la protección está dañada o falta.
- f) Mantenga siempre las manos y los pies alejados de la unidad de corte, especialmente cuando encienda el motor.
- g) Trate con cuidado la cuchilla que se utiliza para cortar la longitud del hilo de corte, ya que podría lesionarse con ella. Después de haber sacado un nuevo hilo, mantenga siempre la máquina en su

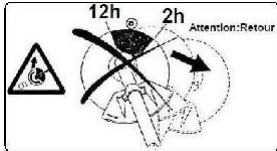
posición normal de trabajo antes de encenderla.

h) No utilice nunca nada que no sea el hilo de corte de nylon correcto.

i) No utilice nunca piezas de recambio y accesorios no suministrados o recomendados por el fabricante.

j) Asegúrese de que los orificios de ventilación estén libres de suciedad. Si es necesario, utilice una aspiradora para eliminar las obstrucciones.

k) Contragolpe



- No utilice nunca la recortadora con un ángulo de la cuchilla entre las 12 y las 2 horas.

- No utilice nunca este ángulo de la cuchilla para cortar materiales sólidos, como arbustos, raíces, etc., cuyo diámetro sea superior a 3 cm, ya que la recortadora podría salir proyectada violentamente hacia un lado y podría causar lesiones.

- Este retroceso incontrolado de la cuchilla es más probable cuando el usuario no puede ver el material que está cortando.

- Este retroceso incontrolado puede causar lesiones graves, o incluso la muerte, al usuario o a otras personas o animales. Mantenga siempre a las personas y a los animales a una distancia mínima de 15 m de la máquina

l) Desconecte la herramienta cuando la transporte hacia y desde la zona de trabajo o entre dos zonas de trabajo.

m) Protégase contra el riesgo de lesiones por contacto accidental con la cuchilla de corte del hilo de nylon.

n) Después de rellenar la bobina, tire del sedal con las manos y, a continuación, ponga siempre la herramienta en su posición normal de funcionamiento antes de encenderla.

o) No presione con la mano el carrete para alimentar la línea, ya que el carrete puede estar caliente.

p) Elimine cualquier hierba o residuo de la bobina antes de rellenar el sedal o cambiar la bobina.

(D) Advertencias especiales al utilizar el producto

1. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la herramienta. Aprenda a detener la herramienta rápidamente en caso de emergencia.

2. El uso de este producto está prohibido a los niños. Las personas menores de 16 años y las personas que no estén perfectamente familiarizadas con las instrucciones, no están autorizadas a manejar la máquina

3. Sólo los adultos bien instruidos deben operar el producto. Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.

4. Dentro de la zona de trabajo, la persona que utiliza la máquina es responsable de cualquier daño o lesión que sufran terceras personas o sus bienes y que haya sido causado por la máquina. Vigile su zona de trabajo y no permita la presencia de terceras personas o animales.

5. Cuando maneje la máquina tenga mucho cuidado y sujétela siempre firmemente con ambas manos.

Asegúrese de estar en una posición de equilibrio estable y segura. La herramienta eléctrica se guía de forma más segura con ambas manos. Espere a que la máquina se haya detenido antes de bajarla.

6. Familiarícese con su zona de trabajo y esté atento a posibles peligros, que podría no oír debido al ruido del motor.

7. Permanezca atento y tenga cuidado con los objetos extraños como alambradas, raíces, escombros... que puedan dañar el dispositivo de corte. 8. Inspeccione minuciosamente la zona de trabajo donde se va a utilizar la máquina y retire todos los cables y cualquier otro objeto extraño que pueda suponer un peligro. Trabaje sólo con luz diurna o con buena luz artificial.

8. Manténgase alerta

Observe lo que está haciendo. Utilice el sentido común. No maneje la herramienta cuando esté cansado, bajo la influencia del alcohol, medicamentos recetados o drogas

9. Observaciones

Las precauciones e instrucciones de seguridad dadas en este manual no pueden cubrir en detalle todas las

condiciones y situaciones que pueden surgir.

El operador y/o el usuario deben utilizar el sentido común y la precaución al operar el producto, especialmente para cualquier asunto que no esté referido en lo anterior

10. Importante: Apague y desenchufe la herramienta inmediatamente cuando se produzca cualquiera de las siguientes situaciones:

- Chispas en las escobillas con salida de humo de la carcasa del motor.
- Deterioro del cable de alimentación, del alargador o del interruptor.
- Si aparece humo u olor a quemado.
- Si el dispositivo de corte se bloquea.
- La herramienta no deberá volver a conectarse a la red eléctrica mientras la causa de la avería no haya sido descubierta y reparada por un técnico cualificado.
- Las cuchillas del cortasetos deben sustituirse siempre por parejas.

Nota: Si al soltar el interruptor se observan chispas a través de las ranuras de ventilación, esto forma parte del funcionamiento normal de la herramienta y no es un defecto.

11. Riesgos residuales

Incluso cuando la herramienta se utiliza según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes riesgos pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta:

- a. Daños en los pulmones si no se utiliza una máscara antipolvo eficaz.
- b. Daños en el oído si no se lleva una protección auditiva eficaz.
- c. Defectos de salud derivados de la emisión de vibraciones si la herramienta eléctrica se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado o no se gestiona adecuadamente y se mantiene correctamente.

12. ADVERTENCIA

Esta máquina produce un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en algunas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar esta máquina.

13. Lleve protección auditiva mientras maneja la herramienta eléctrica.

El valor total de vibraciones declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor total de vibraciones declarado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

14. Advertencia: La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado en función de las formas de uso de la herramienta.

Es necesario identificar las medidas de seguridad para proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de activación).

15. Vibraciones

El uso prolongado de una herramienta (u otras máquinas) puede exponer al operario a vibraciones que pueden producir la enfermedad del dedo blanco (síndrome de Raynaud) o el síndrome del túnel carpiano.

Estas afecciones reducen la capacidad de la mano para sentir y regular la temperatura, producen entumecimiento y pueden causar daños en los nervios y la circulación y necrosis de los tejidos.

No se conocen todos los factores que contribuyen a la enfermedad del dedo blanco.

Algunos de los factores mencionados en el desarrollo de la enfermedad del dedo blanco son: el clima frío, el tabaquismo y las enfermedades o condiciones físicas que afectan a los vasos sanguíneos y al transporte de la sangre, así como, los altos niveles de vibración y los largos períodos de exposición a la vibración.

Para ayudar a prevenir y reducir el riesgo de la enfermedad del dedo blanco, tenga en cuenta lo siguiente

-- usar guantes y mantener las manos calientes;

- mantenga un agarre firme en todo momento, pero no apriete las asas con una presión constante,
- hacer pausas frecuentes

El operario debe vigilar de cerca el estado de sus manos y dedos, y si aparece alguno de los síntomas, acudir inmediatamente al médico.

Ajuste el cinturón del arnés a su cintura para garantizar un trabajo cómodo y seguro

IV. CÓMO EMPEZAR



Antes de cualquier intervención en el producto, asegúrese de que el interruptor está en la posición OFF y que el enchufe de la herramienta está desconectado

4.1 Desembalaje

- Saque el producto de su embalaje.
- Compruebe que la herramienta y los accesorios no están dañados.

4.2- Montaje

4.2.1- Montaje del mango (Fig.3)

Aflojar el pomo de apriete (A9). Abrir el soporte de la empuñadura

(a). Coloque el mango (A7) en el tubo principal de la unidad de potencia (A8).

Cierre el soporte (a) y apriete el pomo (A9).

Nota: el asa (A7) debe situarse lo más cerca posible de la espuma negra superior de PE.

4.2.2- Conexión de un accesorio (Fig.4 y Fig.5 y Fig.6)

Nota inicial: compruebe que en el interior de los tubos (tubo 8 de la unidad principal y tubo 2 de los accesorios de corte) no haya suciedad, arenilla o restos de aluminio que puedan obstruir una conexión suave.

Los conectores del eje (1) y los tubos (8 y 2) nuevos pueden estar un poco apretados al principio. Por favor, limpie con un trapo y luego frote un poco de aceite o vaselina en el interior de los conectores para asegurar un fácil montaje y desconexión.

Fig.4:

Aplicable sólo al primer montaje.

Instale el pomo de apriete (A9) en el soporte de conexión (b) con la tuerca suministrada. Fig.5:

Afloje el pomo de apriete (A9) para soltar el soporte de conexión (b) en el tubo principal (A8). Presione el botón de bloqueo (d).

Alinee y conecte el eje de transmisión (A10) de la unidad de potencia con el eje de transmisión (1) del accesorio de la herramienta.

Empuje el tubo de fijación de la herramienta (2) en el soporte de conexión (b). Fig.6:

Empuje el tubo de fijación (2) en el soporte de conexión del tubo principal (b) hasta que vea y oiga un clic del botón de bloqueo (d) que encaja en el orificio (c) del soporte de conexión (b).

Apriete el pomo (A9).

Para desconectar un tubo de sujeción de la herramienta (2) del tubo de la unidad de potencia (A8), afloje el pomo de conexión (A9), pulse el botón de bloqueo (d) y extraiga firmemente el tubo de sujeción de la herramienta (2)

4.3- Motosierra de pértiga

NOTA: ASEGÚRESE DE LLENAR EL DEPÓSITO DE ACEITE CON EL ACEITE APROPIADO PARA LA CADENA, DE LO CONTRARIO SE AGARROTARÁ Y QUEMARÁ LA CADENA

ADVERTENCIA: La cadena de la sierra tiene bordes muy afilados. Utilice guantes de protección para su seguridad.

OBSERVACIÓN PRELIMINAR:

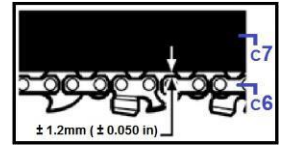
La barra guía y la cadena se montan en fábrica.

Inspeccione el conjunto de la herramienta antes de usarla, apriete las tuercas, tornillos y pomos si lo considera necesario.

a) Si necesita ajustar la tensión, siga el siguiente procedimiento (Fig.7): on la llave suministrada (e),

To Para apretar la tensión de la cadena: gire la tuerca de tensión (f) en el sentido de las agujas del reloj

Para aflojar la tensión de la cadena: gire la tuerca de tensión (f) en sentido contrario a las agujas del reloj



b) Si necesita cambiar la cadena, siga el siguiente procedimiento (Fig.8+9+10): 1-

Afloje la tuerca (g) y retire la tapa de la cadena (h).

2- Retire la barra guía y la cadena antigua (si es el caso).

3- Montar la barra de guía (c7) en los dos postes de guía (k) y el perno tensor de la cadena (l).

4- A continuación, monte la cadena de la sierra (c6) alrededor de la barra (c7) y el piñón (m)

ATENCIÓN: Preste atención a la dirección correcta de la cadena de la sierra

5- Apriete ligeramente la tuerca del tensor de la cadena (f) en el sentido de las agujas del reloj, luego instale la cubierta de la cadena (h) y apriete la tuerca (g) con los dedos.

6- Ajuste la tensión de la cadena girando la tuerca tensora (f) hasta que la cadena se asiente cómodamente y no con demasiada fuerza en la barra de la cadena (consulte el punto "a" anterior).

A continuación, compruebe que la cadena gira con suavidad y tiene la tensión correcta mientras la mueve con la mano. Si es necesario, reajuste y apriete

7- Por último, apriete bien la tuerca (g) con la llave (e) suministrada.

ATENCIÓN

Es muy importante mantener la tensión adecuada de la cadena. El desgaste rápido de la barra guía o la salida fácil de la cadena pueden ser causados por una tensión inadecuada. Especialmente cuando utilice una cadena nueva, tenga mucho cuidado ya que se dilatará cuando se utilice por primera vez.

c) Ángulo de trabajo ajustable (Fig.11+12)

NOTA: ¡coloque siempre la tapa de la cuchilla!

Para ajustar el ángulo de corte en una de las 5 posiciones, proceda como sigue:

- Tire del trinquete de bloqueo (c8) y del pasador de bloqueo (n) para que se desenganchen de sus respectivas muescas.

- Ajuste el cabezal de corte en el ángulo de trabajo deseado y, a continuación, bloquee la carraca (c8) y el pasador de bloqueo (n) asegurándose de que ambos queden firmemente encajados en sus muescas.

4.4- Cortasetos

- Este accesorio se suministra completamente montado.

- Para el mantenimiento: rellenar con una pistola de engrase a través de las boquillas de engrase cada 6 meses o cada 20 horas de uso.

Ángulo de trabajo ajustable (Fig.13+14)

NOTA: ¡coloque siempre la cubierta de la cuchilla!

Para ajustar el ángulo de corte en una de las 7 posiciones, proceda como sigue:

- Tire del trinquete de bloqueo (D6) y del pasador de bloqueo (n) para que se desenganchen de sus respectivas muescas.

- Ajuste el cabezal de corte al ángulo de trabajo deseado y, a continuación, bloquee la carraca (D6) y el pasador de bloqueo (n) asegurándose de que ambos queden firmemente encajados en sus muescas.

4.5- Desbrozadoras y cortabordes

4.5.1- Montaje de la protección de seguridad (Fig.15 & 16)

Monte la protección con los tres tornillos y la llave hexagonal suministrados.
Alinee los tres agujeros, fije y apriete los tres tornillos con la llave hexagonal suministrada

4.5.2- Montaje de la cuchilla metálica (Fig.17)

Nota: utilice guantes siempre que manipule la cuchilla, para evitar cualquier riesgo de lesión.

Alinee e inserte la placa de retención (o) en el eje de transmisión. Coloque la cuchilla metálica (B5) en la placa de retención (o).

Coloque la placa de bloqueo (p) sobre la cuchilla (B5).

Introduzca la tuerca (g) dentro de la placa de bloqueo (p) y apriétela con la llave (e). Asegúrese de que la cuchilla esté bien montada.

4.5.3- Montaje del carrete de nylon (Fig.18)

Nota: Retire el metal si está montado

Guarde la placa de retención de la cuchilla (o), la placa de bloqueo (p), la tuerca (g) y la cuchilla en un lugar seguro.

Monte el carrete de nylon (B6) en el extremo roscado del eje de transmisión y apriételo.

Nota: utilice unos alicates de punta larga (no suministrados) para sujetar el eje de accionamiento y evitar que gire al apretar la bobina.

ADVERTENCIA No utilice el cabezal de corte del hilo sin la protección de plástico.

OBSERVACIÓN: retire la protección del cabezal de corte antes de utilizar el cortacésped.

4.6- Colocación de la correa (Fig.19+20)

Enganche el gancho (q) del cinturón (A5) en el punto de anclaje (A6) del tubo de la unidad de potencia. Ajuste la longitud y la comodidad.

El cinturón está provisto de un sistema de liberación rápida (r) (Fig.20).

Tire de la etiqueta (r) para liberar rápidamente el cinturón de la herramienta (tenga en cuenta que el gancho (q) permanecerá unido al punto de anclaje (A6)).

Nota: equilibre la unidad para que la cabeza del accesorio permanezca paralela al suelo cuando esté en su posición normal de trabajo.

4.7- Antes de poner en marcha la máquina - Conexión

- Esta herramienta sólo puede ser conectada a una fuente monofásica de 230V AC.

Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica coincida con la tensión de funcionamiento indicada en la placa de características de la herramienta.

- Conecte la clavija de alimentación al acoplamiento de un cable alargador adecuado.

- Forme un bucle con el cable alargador y engánchelo en el soporte del cable (A12).

4.8- Puesta en marcha de la máquina (Fig.21)

- Puesta en marcha: Presione el interruptor de seguridad (A4) y luego presione el interruptor de disparo (A3).

- Apagado: Suelte los interruptores de disparo (A3).

Advertencia Los medios de corte (p. ej.: cuchillas/líneas de nailon/cadena) siguen moviéndose durante unos segundos después de desconectar la herramienta.

Espera a que los medios de corte se detengan por completo antes de bajar la máquina.

Precaución. No toque los medios de corte en movimiento (p. ej. cadena, cuchillas, hilo de nylon).

I. OPERACIÓN

5.1- Uso previsto

- El producto está destinado al uso doméstico exterior en jardines privados.
- Dependiendo del cabezal que se utilice con este aparato, sólo es adecuado para cortar hierba, setos y ramas dentro de los límites de sus características. Queda prohibido cualquier tipo de uso que no esté especificado en este manual. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños personales y materiales causados por un uso inadecuado.
- Esta herramienta no puede ser utilizada para hacer otras cosas fuera del ámbito descrito en este manual.
- No utilice la máquina para fines inadecuados (por ejemplo, para cortar madera...)
- La herramienta no está destinada a un uso comercial, profesional o industrial (por ej.: en parques públicos...).

5.2- Funcionamiento

⚠ Antes de cualquier operación:

- compruebe siempre visualmente que el producto no presenta signos de uso o daños
 - compruebe que los tornillos, pernos y tuercas están bien apretados.
- Sustituya cualquier pieza usada o dañada, y apriete bien los tornillos, pernos y tuercas cuando sea necesario.

⚠ Importante - Antes de empezar a trabajar

- Compruebe el buen funcionamiento de las cuchillas / línea de nylon / cadena.
- Las cuchillas del cortasetos trabajan en sentido contrario y tienen dos lados de corte para proporcionar mayor capacidad de corte y rendimiento.
- Repita varias veces el arranque y la parada de la máquina para familiarizarse con ella.
 - Realice trabajos de prueba en arbustos o setos pequeños, ramas... para familiarizarse con el manejo de la máquina.

1. Asegúrese de que la herramienta está correctamente conectada a la red eléctrica. Coloque el cable alargador detrás de usted.
 2. Lleve el equipo de protección adecuado.
 3. Despeje la zona de trabajo de cualquier objeto que pueda suponer un peligro.
 4. Informar a las personas de que se mantengan alejadas de la zona de trabajo y de la máquina mientras usted trabaja.
 5. Sujete firmemente la herramienta con ambas manos y mantenga siempre una posición equilibrada y segura.
 6. Coloque la cuchilla / línea de nylon / cadena por encima de la zona de corte. No realice movimientos bruscos.
 7. Pulse los interruptores (A4) y (A3) para iniciar el funcionamiento.
 8. Una vez terminado el trabajo, detenga el producto soltando el interruptor (A4).
- Nota: no deje el producto hasta que la cuchilla de corte / línea de nylon / cadena haya dejado de moverse completamente.

⚠ Importante - durante el funcionamiento

Para prolongar la vida de su motor, NO lo utilice pulsando el interruptor con sacudidas. Arranque y pare el motor pulsando y soltando el interruptor gradualmente.

5.3- Consejos

5.3.1- Podadora de cadena

LA PODADORA DE MOTOSIERRA NO ESTÁ DESTINADA A LA TALA DE ÁRBOLES.

(a) Cortar las ramas del árbol caído

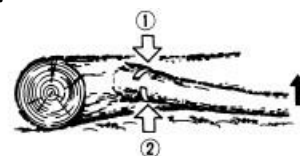
Primero compruebe hacia qué lado está doblada la rama.

A continuación, realice el corte inicial desde el lado doblado y termine aserrando desde el lado opuesto.



ADVERTENCIA - Esté atento a la retracción de una rama cortada.

a.

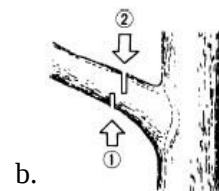


(b) Poda del árbol en pie

Cortar desde abajo, terminar desde arriba.

ADVERTENCIA

- No utilice un punto de apoyo inestable o una escalera.
- No se extienda en exceso.
- No corte por encima de la altura del hombro.
- Utilice siempre las dos manos para sujetar la sierra.



c) Causas y prevención del contragolpe por parte del operador:

- El contragolpe puede producirse cuando la nariz o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el corte.
- En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción inversa repentina, haciendo que la espada se levante y vuelva hacia el operario.
- El pellizco de la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía rápidamente hacia el operador.
- Cualquiera de estas reacciones puede hacer que usted pierda el control de la sierra, lo que podría provocar graves lesiones personales. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados a su motosierra. Como usuario de la motosierra, debe tomar varias medidas para evitar que sus trabajos de corte sufran accidentes o lesiones.
- El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

- Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando las asas, con ambas manos y coloque el cuerpo y el brazo de forma que pueda resistir las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la motosierra.
--

- Utilice únicamente las barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante. Unas barras y cadenas de repuesto incorrectas pueden provocar la rotura de la cadena y/o el contragolpe.

- Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena de la sierra. La disminución de la altura del calibrador de profundidad puede provocar un mayor contragolpe.
--

d) Aceite para la cadena de la sierra

La vida útil de la cadena y la barra guía depende en gran medida de la calidad del lubricante utilizado. Elija un lubricante para cadenas que sea respetuoso con el medio ambiente.

Para lubricar la cadena de la sierra y la barra guía, utilice únicamente aceite de calidad para motosierras, sin aditivos adhesivos.



No utilice aceite usado o reciclado, ya que podría dañar la bomba de aceite.

El aceite usado no tiene las propiedades lubricantes necesarias para lubricar la cadena de la sierra y, además, es perjudicial para el medio ambiente.



Los aceites para cadenas de sierra se pegan cuando no se utilizan durante mucho tiempo. Esto puede provocar daños en la bomba de aceite o en las piezas que lo conducen. Por lo tanto, antes de cada almacenamiento:

- Vacíe el aceite del tanque de aceite.
 - Llene el depósito con poco aceite de motor.
 - Deje que la motosierra funcione durante algún tiempo para que los conductos de aceite y la bomba de aceite se limpien.
 - Antes de utilizar la motosierra de nuevo, rellene el depósito con aceite para cadenas de sierra.
- Guarde el aceite en recipientes homologados (por ejemplo, bidones).

e- Llenado del depósito de aceite

Limpie el tapón de llenado de aceite y su circunferencia antes de abrirlo, para evitar que entren impurezas en el depósito.

Llene el depósito.

Enrosque el tapón del depósito de aceite y limpie cualquier derrame de aceite.

Para que la cadena de sierra esté suficientemente lubricada, debe haber siempre suficiente aceite en el depósito. El nivel de aceite puede comprobarse en la mirilla. El nivel de aceite no puede estar por debajo o por encima de "MIN" o "MAX".

f- Lubricación de la cadena de sierra

Para evitar el desgaste prematuro de la herramienta, la cadena y la barra guía deben lubricarse de forma homogénea durante toda la operación.

La lubricación es automática.

No utilice nunca la motosierra si la cadena no está lubricada. Si la cadena está seca, todo el dispositivo de corte puede resultar dañado.

Por lo tanto, es esencial comprobar tanto la lubricación de la cadena como el nivel de aceite antes de cada uso.

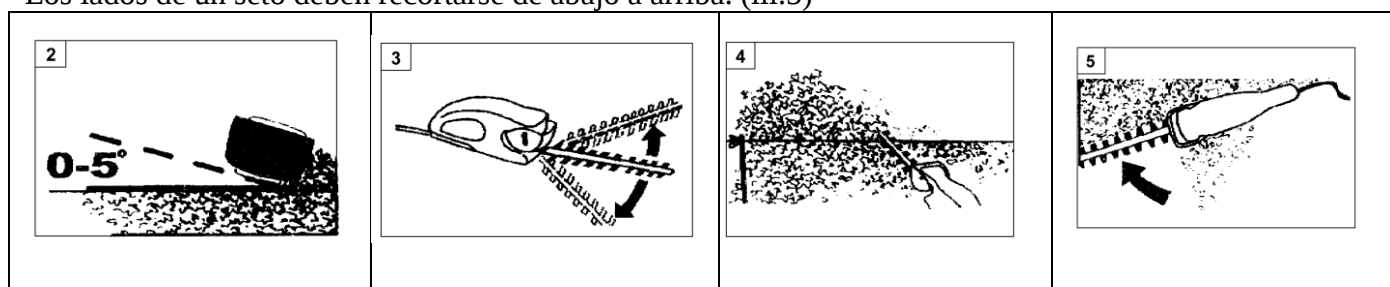
Nunca utilice la motosierra cuando el nivel de aceite esté por debajo del nivel marcado como "Mínimo".

- Mínimo - Si el nivel de aceite está sólo unos 5 mm por encima del borde inferior del indicador, añada aceite.

- Máximo - Añada aceite hasta que el depósito se llene hasta el nivel marcado como "Máximo".

5.3.2- Recortador de setos

- Además de su función de recorte, la herramienta puede utilizarse para cortar pequeños cepillos o recortar pequeños arbustos.
- El corte de la podadora mejorará si se mantiene un ángulo de 5°, entre el seto y la cuchilla, durante la operación. (ill.2)
- Los dos lados de las cuchillas de corte permiten recortar en ambos sentidos: de derecha a izquierda o de izquierda a derecha (ill.3).
- Para conseguir un recorte regular, se recomienda limitar el lado del seto con un alambre o una línea. Sólo deben cortarse las ramas más altas que la parte superior del alambre o la línea. (ill.4)
- Los lados de un seto deben recortarse de abajo a arriba. (ill.5)



Importante:

- Las ramas grandes deben cortarse con tijeras.
- En caso de que las cuchillas se bloqueen, detenga y desenchufe el cortasetos. A continuación, retire la obstrucción.

5.3.3- Desbrozadora / cortacéspedes

a) Corte con cuchilla metálica

La cuchilla metálica de 3 dientes suministrada con la máquina está destinada a cortar matorrales y maleza. NO utilice la hoja de sierra con esta máquina.

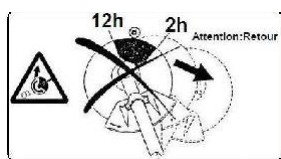
ADVERTENCIA

1. No utilice la desbrozadora para cortar árboles
2. No corte con una cuchilla metálica desafilada, agrietada o dañada.
3. Antes de cortar, inspeccione la zona de trabajo en busca de obstáculos (como rocas, estacas metálicas o hilos de alambre de vallas rotas) y retírelos. Si no es posible eliminar un obstáculo, marque su ubicación para poder evitarlo con la cuchilla. Las rocas y el metal pueden embotar o dañar la cuchilla. Los alambres pueden engancharse en el cabezal de la cuchilla y agitarse o ser lanzados al aire.
4. Utilice el arnés de hombro en todo momento. Coloque el arnés en el lado derecho de su cuerpo. Ajuste el arnés para que la unidad cuelgue unos centímetros por encima del nivel del suelo.

DESHIERBAS: Se trata de un corte en el que se hace oscilar la cuchilla en un arco nivelado. Este método permite despejar rápidamente zonas de hierba y maleza del campo. La guadaña no debe utilizarse para cortar hierbas grandes y resistentes o crecimientos leñosos. El corte con guadaña puede realizarse en ambas direcciones (¡advertencia! Los restos pueden salir despedidos hacia el usuario), o sólo en una dirección (lo que hace que los restos salgan despedidos del usuario).

Para ello, utilice el lado de la cuchilla que gira en dirección contraria a la suya e incline ligeramente la cuchilla hacia abajo en este mismo lado. Si se produce un retroceso, es posible que la cuchilla esté desafilada, o que el material sea tan grueso y duro que deba utilizar otra herramienta en lugar de esta máquina. No fuerce la cuchilla para cortar. No cambie el ángulo de corte durante la operación.

Evite utilizar cualquier tipo de presión o palanca que pueda hacer que la cuchilla se atasque o se rompa



Contragolpe

Al utilizar la desbrozadora puede producirse un retroceso incontrolado de la cuchilla.

- Este fenómeno de contragolpe se produce en particular al realizar cortes en el ángulo crítico de la cuchilla, es decir, el ángulo entre las 12 y las 2 horas.

- No utilice nunca el cortabordes con el ángulo de la cuchilla entre las 12 y las 2 horas.
- No utilice nunca este ángulo de la cuchilla para cortar materiales sólidos, como arbustos, raíces, etc., cuyo diámetro sea superior a 3 cm, ya que la recortadora podría salir proyectada violentamente hacia un lado y podría causar lesiones.
- Este retroceso incontrolado de la cuchilla es más probable cuando el usuario no puede ver el material que está cortando.
- Este retroceso incontrolado puede causar lesiones graves, o incluso la muerte, al usuario o a otras personas o animales. Mantenga siempre a las personas y a los animales a una distancia mínima de 15 m de la máquina.

b) Cutting with a Nylon head

TRIMMING: This is feeding the trimmer carefully into the material you wish to cut.

Tilt the head slowly to direct debris away from you.

If cutting up to a barrier such as fence, wall or tree, approach from an angle where any debris ricocheting off the barrier will fly away from you. Move the line head slowly until the grass is cut right up the barrier, but do not jam (overfeed) the line into the barrier.

If trimming up to a wire mesh or chain linked fence be careful to feed only up to wire. If you go too far the line will snap off around the wire. Trimming can be done to cut through weed stems one at a time. Place the trimmer line head near the bottom of the weed-never high up which could cause the weed to chatter and catch the line. Rather than cut the weed right through, just use the very end of the line to wear through the stem slowly

SCALPING AND EDGING: Both of these are done with the line head tilted at a steep angle.

Scalping is removing top growth, including roots, leaving the earth bare.

Edging is trimming the grass back where it has spread over a sidewalk or drive way.

During both edging and scalping, hold the unit at a steep angle and in a position where the debris and any dislodged dirt and stones, will not come back towards you even if it ricochets off any hard surface.

Although the figures show examples of how to edge and scalp, every operator must find for himself the angles which suits his body size and cutting situation

WARNING! Do not use a steel blade for edging or scalping

Do not trim in any area where there are strands of fencing wire.

Do not cut where you cannot see what the cutting device is cutting

Adjusting the line length

1. The grass trimmer is equipped with a semi-auto type nylon line head that allows the operator to advance the line without stopping the engine.
2. When the line becomes short, lightly tap the head on the ground while running the engine at full throttle.
- 3 Each time the head is bumped, the line advances about 25 mm.
4. For better effect, tap the head on bear ground or hard soil.
5. Avoid bumping in thick, tall grass or soft ground.

II. MAINTENANCE AND STORAGE



Before any intervention on product, ensure that switch is off and tool's plug is disconnected from its power supply.

6.1- Maintenance

- Always wear gardening gloves when handling or working near the sharp blades / chain.
- Check your machine regularly before starting any work. Check the machine carefully and replace worn or damaged parts for safety.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure that the machine is in safe working condition.
- Damaged cutter blades / chain have to be repaired or exchanged by a qualified person before working with the machine.
- Do not attempt to repair the machine yourself, to avoid any danger.
- Only use original accessories and spare parts.

6.2- Cleaning

- a) Clean the plastic parts with a soft and clean cloth and dry the housing carefully.
Do not use aggressive cleansing agents (solvents, abrasive cleansers) or an abrasive sponge or any sharp objects.
- Do not use any caustic chemicals to clean the plastics parts.
- Never put or immerse the product in water or any liquid, and ensure that water does not penetrate the tool. Never splash with water or clean with high pressure hose! Do not clean under running water.
- b) After each cutting operation, clean the cutting blade with a soft brush and cloth with lubricating oil and spray a thin layer of protective oil on the whole blade.
- c) Always keep the ventilation slots in motor housing clean. Clean ventilation holes with soft brush.

6.3- Storage

- Keep product, user manual and accessories in the original packaging.
- Clean tool before storage.
- Always lubricate the cutter blade with protective oil spray before storage.
- Store the machine with the supplied cutter blade protection cover.
- It is recommended to store the product in a clean, dry location, protected from humidity, frost and dust, and keep it out of children's reach (e.g. high or in a locked up place).
- Do not store product in temperatures lower than 0°C (32°F)
- Do not place or store any object on top of the product.

6.4- Disposal

- **Cutting remnants:** do not throw with household rubbish or in the environment. Dispose of cutting remnants in rubbish collection centres or seek advice from your local municipality.
- **Tool:** do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.
Dispose of the product in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.
- Proceed with disposal of remnants, the tool, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

IT – Traduzione dell'istruzioni Originali

I. Legenda

II. Caratteristiche

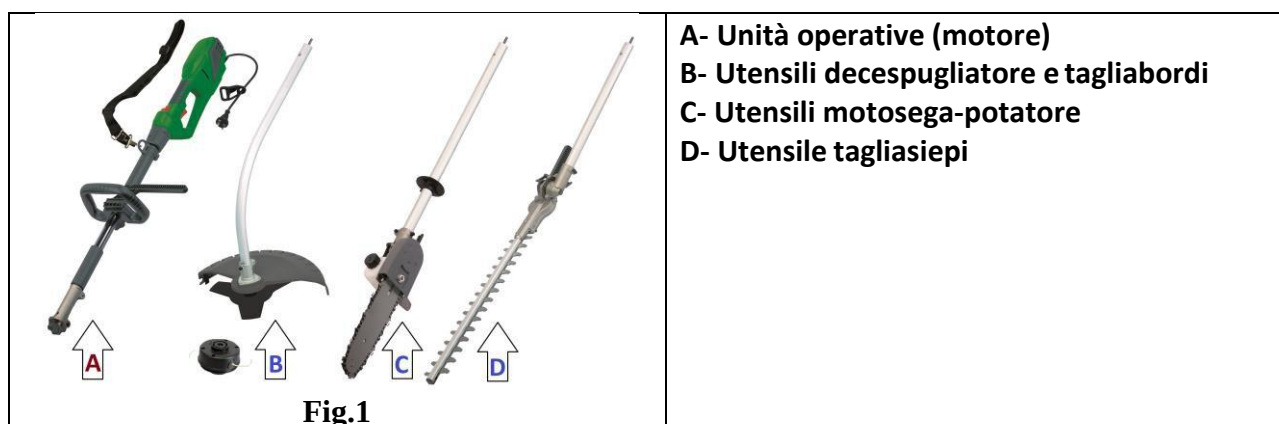
III. Istruzioni di sicurezza

IV. Per iniziare

V. Funzionamento

VI. Manutenzione e stoccaggio

I. PARTS LIST



II. CHARACTERISTICS

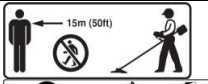
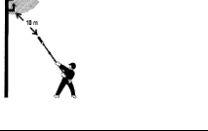
Descrizione	Strumento da giardino multifunzione
Riferimento	PR4EN1ELEC / 515376
Modello	M1EG-DU01-900
Voltaggio	220-240V ~ 50Hz
Potenza	0,9kW
Classe di protezione	II
Velocità a vuoto	6900 min ⁻¹
Peso netto (approx)	Peso motore solo: 2,82kg -- con accessorio tagliasiepi: 3,90kg -- con accessorio tagliaerba: 3,90kg -- con accessorio potatore: 4,70kg -- con accessorio tagliabordi: 4,70kg
Decespugliatori	velocità a vuoto n ₀ : 6900 min ⁻¹ Lama 3-denti in metallo : Ø 230mm x Ø 25mm x 1.4mm Diametro di taglio: 230mm
Tagliaerba	velocità a vuoto n ₀ : 7200 min ⁻¹ Diametro di taglio: 360mm
Motosega-potatore	velocità a vuoto n ₀ : 4500 min ⁻¹ lunghezza di taglio 230mm barra di guida: 10" Catena : 10" ; 36 denti; Calibro 0.050"; Passo 3/8" velocità catena a vuoto: 6,5m/s capacità serbatoio olio: 100cm ³ Angolo di taglio regolabile in 5 posizioni : 0°/22.5°/45°/67.5°/90°
Tagliasiepi	velocità a vuoto n ₀ : 1000 min ⁻¹ lunghezza di taglio 410mm diametro di taglio Ø 20mm Lama regolabile angolo 180°. Angolo di taglio regolabile in 7 posizione (+90° a -45°) + 1 posizioni di riposo

Livello vibrazione (K=1.5 m/s ²)	Maniglia anteriore	Maniglia posteriore
Decespugliatori	2,785 m/s ²	2,720 m/s ²
Tagliaerba	2,785 m/s ²	2,720 m/s ²
Motosega-potatore	3,146 m/s ²	2,219 m/s ²
Tagliasiepi	2,725 m/s ²	3,056 m/s ²

Livello sonoro (acustico)	Pressione livello sonoro (L_{PA})	Potenza livello sonoro (L_{WA})	
K= 3 dB(A)		Misurata	Garantita
Decespugliatori	90.2dB(A)	99.27 dB(A)	103dB(A)
Tagliaerba	91.2dB(A)	102.47dB(A)	105dB(A)
Motosega-potatore	90.35dB(A)	102.36dB(A)	106dB(A)
Tagliasiepi	90,22dB(A)	101,22dB(A)	106dB(A)

Simboli

	Attenzione! Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare questa macchina o prima di effettuare qualsiasi procedura (ad esempio pulizia, manutenzione, riparazione ...) sullo strumento. Seguire tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza per evitare rischi
	Non esporre a condizioni atmosferiche (ad esempio, tempesta, pioggia, neve ...) o di umidità. Non usare in ambienti umidi o bagnati o sotto la pioggia. Non lasciare all'aperto sotto la pioggia.
	Attenzione! Pericolo di lesioni e / o danni e / o deterioramento del prodotto in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Prodotto in classe II con doppia o rinforzata isolazione
	Indossare accessori di protezione : casco, occhiali e cuffie per le orecchie
	Indossare accessori di protezione : cuffie per le orecchie e occhiali di protezione
	Indossare guanti e scarpe protettivi
	Indossare abiti appropriati
	Tenere tutte le parti del corpo (ad esempio mani e piedi) a distanza dal dispositivo di taglio (lama / filo di nylon / catena). Pericolo di lesioni: lame affilate/ catena. Non toccare o afferrare le lame / filo di nylon / catena quando il prodotto è a riposo o durante il funzionamento. Si raccomanda di indossare guanti protettivi per operare su lame / catena.
	Non toccare Dopo un uso intensivo i bordi del tagliabordi può essere caldo
	Tenere persone (es. bambini) e gli animali lontano dal prodotto e dall 'area di lavoro. Altre persone e animali dovranno rimanere ad una distanza di sicurezza di 3 metri o più quando l'utensile viene utilizzato. L'operatore è l'unico responsabile per terzi presenti nell'area di lavoro. Smettere non appena qualcuno entra nell'area di lavoro

 	Tenere persone (es. bambini) e animali lontano dal prodotto e area di lavoro. Altre persone e animali dovranno rimanere ad una distanza di sicurezza di 15 mt o più quando il motore viene utilizzato
	Attenzione! Pericolo di lesioni da parti volanti! Attenzione! Rischio di proiezione (ad esempio pietre o altri oggetti ...) Tenere persone (es. bambini) e animali lontano dal prodotto e area di lavoro
	Attenzione! Contraccolpo. Un contraccolpo incontrollato della lama possono verificarsi nell'utilizzo del decespugliatore, soprattutto quando la lama rotante incontra o colpisce un oggetto duro nella zona critica (ovvero l'angolo di lama compreso tra le 12 e le 2). Rischio di gravi lesioni o morte.
	Attenzione al taglio di rami sopra la testa, possono cadervi addosso.
	Attenzione alle linee elettriche aeree. Tenersi lontano. Non toccare prese di corrente o linee telefoniche. Queste linee sono ad alta tensione e vi è una grave rischio di scosse elettriche. Mantenere una distanza minima di 10 m.
	Livello sonoro. Indossare protezioni per le orecchie
	Lo strumento è conforme alle norme europee
	Tenere il cavo di alimentazione e / o la prolunga lontano dal dispositivo di taglio e dall'area in cui si sta operando.
	Scollegare immediatamente l'utensile dalla rete elettrica se il prodotto, il cavo di alimentazione o il cavo di prolunga si danneggiano o tagliano durante il funzionamento. Scollegare l'utensile tirando la spina. Non tirare il cavo. Scollegare l'utensile dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o di pulizia o qualsiasi altra azione sul prodotto; prima di lasciare lo strumento incustodito o non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati.
	Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Smaltire il prodotto nel più vicino centro di riciclo '. Si prega di contattare la propria autorità locale o il centro di riciclaggio locale per ulteriori informazioni per smaltimento sicuro.

III. NORME DI SICUREZZA

3.1- Avvertenze generali di sicurezza strumento



AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni.

La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

Salvare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi.

Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.



ATTENZIONE! Questo prodotto deve essere utilizzato solo da utenti esperti, che hanno letto attentamente questo manuale di istruzioni.

Solo le persone che hanno ricevuto adeguate istruzioni devono utilizzare il prodotto.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati adeguatamente istruiti a riguardo dell'uso dell'apparecchio in modo sicuro e sugli eventuali rischi.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Pulizia e manutenzione dello strumento non devono essere eseguite dai bambini senza sorveglianza.

Non permettere ai bambini o persone non familiari con le istruzioni di utilizzare il prodotto

ATTENZIONE! Quando si usano utensili elettrici, seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce ad utensili (con cavo) azionati a mano o (senza cavi) a batteria.

3.1.1) Sicurezza area di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o scure facilitano gli incidenti.

b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici creano scintille che possono accendere polveri o fumo.

c) Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'utilizzo dello strumento. Le distrazioni possono fare perdere il controllo.

Non lasciare persone, specialmente bambini, che non partecipano al lavoro tocchino l'utensile o il cavo di alimentazione o la prolunga e mantenerli lontano dalla zona di lavoro.

Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini o dal loro ambiente. Non permettere mai a bambini di utilizzare lo strumento. I bambini devono essere sorvegliati per assicurare che non giochino con lo strumento.

3.1.2) Sicurezza elettrica

a) La spina di corrente dovrà essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adeguamento (a terra) o utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra: come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Vi è un aumento del rischio di scossa elettrica se il corpo è messo a massa.

- c) Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità. Infiltrazione di acqua in un utensile elettrico aumentano il rischio di scosse elettriche.
- d) Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno. L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se la gestione di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD) con alimentazione protetta. L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di scosse elettriche.

3.1.3) Sicurezza personale

- a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Un attimo di distrazione durante il funzionamento di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. Dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antisdrucchiolo, un casco o protezioni oculari adeguate sono condizioni per ridurre le lesioni personali.
- c) Evitare l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare alla presa di alimentazione e / o batteria, raccogliere o trasportare lo strumento. Portare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o strumenti con corrente elettrica possono provocare incidenti.
- d) Rimuovere la chiave o altri strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile a motore. Una chiave inglese o una chiave attaccata ad una parte rotante della macchina può provocare lesioni personali.
- e) Non sbilanciarsi. Tenere i piedi in equilibrio in ogni momento. Questo consente un migliore controllo dello strumento in situazioni inaspettate.
- f) Vestirsi correttamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento. Vestiti leggeri, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se i dispositivi sono previsti per il collegamento ad utensili di aspirazione della polvere e agli impianti di raccolta, assicurarsi che siano correttamente collegati e utilizzati. L'utilizzo di un'aspiratore polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

3.1.4) Uso e manutenzione dell'utensile

- a) Non forzare l'utensile. Utilizzare lo strumento adatto all'applicazione. L'uso dell'utensile adatto renderà migliore e più sicuro il lavoro per il quale è stato concepito.
- b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore accendere e spegnere non gira. Un utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e / o il gruppo batteria dall'utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambio di accessori o riporre gli utensili. Tali misure di sicurezza preventive possono ridurre il rischio di avvio accidentale dell'utensile.
- d) Custodire gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere alle persone senza familiarità con lo strumento o senza istruzioni di operare con lo strumento. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- e) Manutenzione degli elettrodomestici. Controllare il funzionamento delle parti in movimento, rottura di parti e qualsiasi altro stato che potrebbero influenzare il funzionamento dello strumento. In caso di danneggiamento, riparare lo strumento prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione dello strumento.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facili da controllare.

g) Utilizzare utensili elettrici, accessori, attrezzi, ecc. in accordo con le istruzioni di questo manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro, e il lavoro da svolgere. L'uso di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo

3.1.5) Servizio

a) Fate riparare lo strumento da un tecnico qualificato utilizzando sol pezzi di ricambio originali . Questo farà sì che la sicurezza dell' utensile venga mantenuta.

b) Far riparare da personale qualificato. Qualsiasi protezione o qualsiasi altra parte che siano danneggiati dovranno essere riparati da parte di un Centro Assistenza Autorizzato, se non diversamente indicato nel presente manuale di istruzioni.

Questo strumento elettrico rispetta le norme di sicurezza. Eventuali riparazioni dovranno essere l'effettuate solo da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali. In caso contrario, questa mancata precauzione può causare un notevole pericolo per l'utente. L'uso di un ricambio non autorizzato e il non rispetto delle istruzioni di manutenzione possono provocare lesioni o danni .

c) Mantenere gli utensili con cura. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti per un migliore e più sicuro rendimento.

Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Nota: Scollegare l'utensile quando non viene utilizzato, prima della manutenzione e prima di cambiare gli accessori, come il dispositivo di taglio.

3.2 Misure di sicurezza

3.2.1- Preparazione iniziale prima del funzionamento

- Quando si utilizza lo strumento, indossare sempre pantaloni lunghi, così come calzature robuste e chiuse che forniscono un buon supporto. NON azionare lo strumento indossando pantaloncini, a piedi nudi o indossando sandali aperti!

- Non indossare abiti larghi o gioielli che possono impigliarsi nelle parti in movimento. Tenere i capelli lunghi lontano dalle parti in movimento (ad es. mettete in una retina per capelli.)

- Indossare dispositivi di protezione e indossare sempre occhiali protettivi durante il funzionamento dello strumento.

Indossare dispositivi di protezione: come una mascherina antipolvere, calzature antiscivolo, guanti, casco e protezioni per l'udito (a seconda del tipo e dell'uso del dispositivo elettrico interessato) riduce il rischio di lesioni.

- Quando si eseguono lavori che sollevano polvere, indossare una maschera protettiva anti polvere per evitare irritazioni .

- Ogni volta prima di utilizzare lo strumento, verificare l'integrità del cavo di alimentazione del prodotto e il proprio cavo di prolunga per verificare segni di danni e l'invecchiamento. Non utilizzare lo strumento se il cavo è danneggiato o usurato. – Gli strumenti devono essere utilizzati solo quando gli accessori sono in perfette condizioni.

Eventuali componenti danneggiati o difettosi devono essere riparati da un tempo tecnico qualificato immediatamente. Non tentare mai di utilizzare uno strumento non completo, non completamente montato o modificato.

- In nessun caso usare lo strumento mentre i dispositivi di sicurezza o protezioni non sono montati

- Utilizzare solo un cavo di prolunga resistente alle intemperie dotato di aggancio IEC 60320-2-3 . Solo le prolunghie adatte per utilizzo esterno devono essere usato all'aperto.

Ogni cavo di estensione utilizzato deve avere una sezione minima di 1.5mm². Tutte collegamenti alle prese dovrebbe avere una messa a terra e protezione anti acqua .

- Pulire l'area di lavoro :

- Rimuovere tutti i corpi estranei e materiali che possono essere generati dallo strumento,
- Identificare le aree a rischio o oggetti rigidi per evitare di danneggiare lo strumento.

3.2.2 Prima di avviare il prodotto-

- Regolamenti locali o nazionali possono limitare l'uso del prodotto in determinate ore del giorno e solo da alcuni utenti; informatevi con le autorità locali.

- Non utilizzare mai questo prodotto quando siete stanchi, malati, o turbati, o sotto l'effetto di farmaci che possono indurre al sonno o se siete sotto l'influenza di alcool o droghe

- Usare il prodotto solo se assemblato completamente

NON utilizzare il prodotto se il dispositivo di protezione non è completamente e correttamente assemblato !

- Prima di ogni utilizzo, controllare lo strumento per eventuali segni di danneggiamento.

- Prima di ogni utilizzo, controllare il cavo di alimentazione per segni di danni. In nessun caso utilizzare il cavo di alimentazione se mostra segni di danneggiamento .

- Utilizzare solo prolunghe a anti-spruzzo approvato per uso esterno e contrassegnato di conseguenza.

Fare una matassa nella prolunga e appendere nel supporto del cavo.

- Assicurarsi che lo strumento sia collegato ad una presa convenzionale con alimentazione in corrente alternata a 230V.

- Lo strumento può essere collegato ad una presa 230V AC con 10 ampere di protezione del fusibile.

La presa elettrica deve essere protetta da un interruttore di circuito di dispersione a terra (ELCB) con una corrente massima di 30mA attivazione (cioè lo strumento deve essere fornito con un Dispositivo Corrente Residua (RCD) con corrente non superiore a 30mA

3.2.3 Durante l'uso

- Dirigere sempre il cavo verso la parte posteriore lontano dallo strumento e percorso di lavoro sempre. Rendere sicuro il cavo di alimentazione tenendolo dietro e lontano dal dispositivo mentre si lavora.

- Se il cavo di alimentazione o la prolunga si danneggiano durante l'utilizzo, scollegare il cavo di alimentazione immediatamente. NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE dalla fonte di alimentazione.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal fabbricante, il suo servizio assistenza o personale ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli .

- Non trasportare l'utensile per il cavo. Non usare mai il cavo di alimentazione come maniglia per sollevare o trasportare lo strumento.

- Staccare sempre il prodotto dalla rete nelle circostanze seguenti:

- Ogni volta che si lascia l'utensile, quando lo strumento non è in uso, durante il trasporto, o viene lasciato incustodito.

- Prima di rimuovere un'ostruzione; prima di fare un controllo , la pulizia o la rimozione di residui di taglio.

- Prima di controllare, pulire o lavorare col prodotto, fare manutenzione o applicare accessori ad esso.

- Se il dispositivo colpisce un oggetto estraneo (es. recinto ...) o vibra in modo anomalo.

- Se l'utensile si scontra con qualsiasi oggetto durante l'utilizzo, fermarlo e controllare che non sia danneggiato. Sostituire o riparare eventuali parti danneggiate in un centro assistenza qualificato.

- Utilizzare lo strumento alla luce del giorno o con un'illuminazione adeguata (buona luce artificiale).

- Non sbilanciarsi. Tenere i piedi, in equilibrio in ogni momento.

- Tenete a mente che la potenza generata da un dispositivo elettrico può far perdere l'equilibrio. Pertanto, assicuratevi che i vostri piedi siano ben piantati e che il vostro corpo sia ben in equilibrio quando si utilizza il prodotto.

- Non usare mai lo strumento su aree umide o erba bagnata. L'uso dello strumento in zone di pendenza:

- Non lavorare in zone con pendenze eccessive.

- Essere sempre sicuro del vs equilibrio nei tratti scoscesi. Posizionarsi in orizzontale al pendio e assicurarsi che i vostri piedi siano piantati saldamente.
- Prestare particolare attenzione ogni volta che cambiate direzione mentre si lavora su un pendio.
- Camminare, non correre mai. Camminare a passo misurato durante il funzionamento dello strumento. **NON CORRERE**
- Mantenere i fori di ventilazione (prese d'aria di raffreddamento) liberi, liberi da detriti e puliti in ogni momento.
- Non date per scontato la vostra conoscenza dello strumento. Ricordate che una frazione di secondo di negligenza è sufficiente a causare gravi danni . Siate consapevoli di quello che vi circonda e stare all'erta per potenziali pericoli che non potete sentire durante il funzionamento dello strumento.
- Ogni distrazione può far perdere il controllo dell'utensile. Se qualcuno ti chiama, fermare lo strumento prima di voltarsi verso il chiamante.

3.2.4 Prima della manutenzione e stoccaggio

- Mantenere sempre ben fissati tutti i dadi, bulloni e viti, per essere sicuri che lo strumento sia in buone condizioni di funzionamento
- Controllare i dispositivi di taglio frequentemente per verificare eventuali segni di usura e / o deterioramento.
- Sostituire eventuali parti danneggiate o usurate.
- Assicurarsi di usare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori originali .
- Per motivi di sicurezza, eventuali, componenti usurati o danneggiati devono essere riparati o sostituiti da un tecnico qualificato immediatamente.
- Quando non si usa, conservare lo strumento in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.

(A) Ulteriori norme di sicurezza per il tagliasiepi

- Mantenere tutte le parti del corpo lontano dalla lama. Non rimuovere materiale tagliato o tenere materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di rimuovere materiale inceppato. Un momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni personali
- Trasportare il tagliasiepi tramite la maniglia con la lama bloccata. Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi montare sempre la protezione del dispositivo di taglio. La corretta manipolazione del tagliasiepi ridurrà le lesioni personali dovute alle lame
- Tenere il tagliasiepi da solo su superfici isolate, poiché le lame potrebbero venire in contatto con fili nascosti o il proprio cavo. Lame che vengono a contatto con un filo "vivo" possano scoprire parti metalliche " vive" e potrebbe dare all'operatore una scossa elettrica.
- Tenere il cavo lontano dalla zona di taglio. Durante il funzionamento, il cavo potrebbe essere nascosto da arbusti e può essere accidentalmente tagliato dalla lama.
- Non usare il tagliasiepi sotto la pioggia.
- Indossare guanti da lavoro, occhiali di sicurezza, scarpe robuste e pantaloni lunghi quando si utilizza la macchina
- Utilizzare sempre entrambe le mani per tenere lo strumento.
- Lo strumento è progettato per tagliare siepi. Non tagliare i rami, legno duro o simili con questa utensile.
- Non tentare di rimuovere una lama inceppata/ bloccata prima di spegnere e scollegare l'utensile.
- Ripulire il bordo da oggetti nascosti per esempio fili ecc. prima di iniziare a lavorare.
- assumere sempre una posizione sicura in piedi quando si utilizza la macchina, soprattutto se si utilizza una scala.
- Non afferrare la lama del tagliasiepi e /o il tagliasiepi per la protezione.
- Durante il funzionamento, le persone e gli animali dovrei rimanere ad una distanza di almeno 3

metri o più.

L'operatore è responsabile di terzi presenti nell'area di lavoro.

n) Non utilizzare il tagliasiepi a piedi nudi o con sandali aperti. Indossare sempre scarpe chiuse e pantaloni lunghi robusti. Si raccomanda l'uso di guanti robusti, calzature antiscivolo e occhiali di sicurezza. Non indossare abiti larghi o gioielli, tutte cose che possono essere catturati da parti in movimento.

o) Controllare accuratamente la zona dove il tagliasiepi deve essere usato e rimuovere tutti i cavi e eventuali oggetti estranei.

p) Prima dell'operazione, controllare le lame, i bulloni delle lame e il gruppo lama per verificare usure o eventuali danni. Non utilizzare con un dispositivo di taglio danneggiato o eccessivamente usurato.

q) Non usare mai il tagliasiepi con le protezioni difettose o fuori posto.

r) Prima del funzionamento, assicurarsi sempre che tutte le maniglie e le protezioni fornite siano correttamente montate sul tagliasiepi. Non tentare mai di usare un tagliasiepi incompleto o con una modifica non autorizzata.

s) Mentre si utilizza il tagliasiepi essere sempre sicuri di avere una posizione operativa sempre sicura, soprattutto quando si utilizza una scala o dei gradini.

t) Lubrificare sempre la lama di taglio con spray protettivo prima di riporlo.

u) Mantenere sempre ben fissati tutti i dadi, bulloni e viti, per essere sicuri che lo strumento sia in condizioni di funzionamento sicure.

(B) Norme di sicurezza supplementari per lo potatore

a) Tenere il gruppo di taglio del palo estensibile sega ad almeno 10 m di distanza dalle linee elettriche.

b) Indossare protezioni per le orecchie e la testa così come i vestiti lunghi, robusto e durevole, calzature antiscivolo.

c) Se sei un principiante chiedere istruzioni prima di utilizzare l'unità per la prima volta da soli.

d) Non utilizzare l'unità quando si è stanchi o malati o sei sotto l'effetto di medicinali, droghe o alcool.

e) Prendersi frequentemente una lunga pausa e cambiare posizione per evitare di stancarsi troppo presto.

f) Mantenere gli altri, in particolare i bambini e gli animali strani, lontano dalla zona di attività.

g) Togliere i rami in sezioni.

h) Quando si lavora al di sopra della testa potrebbero cadere ritagli che potrebbero interferire con il vs lavoro o ferirvi.

ATTENZIONE : Il palo-sega estensibile ha la capacità di tagliare i rami che potrebbe uccidere te e altre persone quando cade.

i) Prima di iniziare a lavorare rimuovere eventuali detriti dal suolo per evitare di inciampare.

j) Stare sempre in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.

k) Tenere sempre il collegamento e cavi di prolunga o dietro la sega o lontano dalla zona di taglio.

l) Utilizzare solo parti di ricambio autorizzati dal produttore, in particolare per quanto riguarda la catena e guida catena.

m) Quando si tagliano rami, essere a conoscenza di un possibile contraccolpo.

Una volta che il ramo è tagliato parzialmente, si può piegare verso il basso e bloccare la catena.

Cause e prevenzione del contraccolpo:

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si chiude e stringe la catena nel taglio.

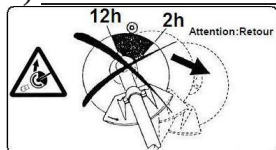
- Il contattato con la punta in alcuni casi prevede una reazione inversa improvvisa, portare la barra in alto e indietro verso l'operatore.

- La catena si inceppa lungo la parte superiore della barra di guida e può spingere la barra di guida rapidamente indietro verso l'operatore.

- Una di queste reazioni potrebbero portare a perdere il controllo della motosega con conseguenti gravi lesioni personali. Non basarsi solo sui dispositivi di sicurezza della sega. Come utilizzatore della motosega, dovrei prendere diverse misure per mantenere il posto di lavoro esente da danni o lesioni.
 - Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell' utensili e / o procedure operative errate e può essere evitato adottando adeguate precauzioni come sotto riportato:
 - Utilizzare solo barre e catene specificate dal produttore. Barre e catene errate possono causare rotture e / o contraccolpi.
 - Seguire le istruzioni del produttore per l' affilatura e la manutenzione per la catena. Diminuendo l'altezza della profondità può portare a una maggiore possibilità contraccolpo.
 - n) Tenere sempre una posizione sicura e utilizzare la motosega solo quando si è in piedi, su una superficie piana e sicura. Superfici scivolose o instabili come scale possono causare la perdita dell' equilibrio o del controllo dello strumento.
 - o) Trasportare lo sfondatore spento, per la maniglia davanti, la catena in avanti quando si trasporta o si depone lo strumento, mettendo sempre il copri barra di guida.
- La corretta gestione dello sfondatore può ridurre la probabilità di contatto accidentale con la catena in movimento.
- p) Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Maniglie grasse o oleose sono scivolose, probabile causa della perdita di controllo.
 - q) Solo legno tagliato. Non utilizzare la motosega potatore di cui sopra per scopi non previsti. Per esempio: non utilizzare per il taglio di plastica, muratura o materiali da costruzione non in legno. L'uso dell' utensile per le operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
 - r) Il potatore motosega è destinato per il taglio di alberi e arbusti per uso privato. Strumento **non** adatto per taglio di alberi

(C) Ulteriori norme di sicurezza per decespugliatore & taglia erba

- a) Indossare occhiali protettivi e guanti.
- b) Non permettere ai bambini o persone non hanno familiarità con le istruzioni di utilizzare la macchina.
- c) Arrestare la macchina quando persone, bambini o animali domestici in particolare, si trovano nelle vicinanze. Si consiglia una distanza minima di 15m.
- d) Utilizzare solo le macchine alla luce del giorno o luce artificiale brillante.
- e) Prima di iniziare ad utilizzare la macchina e dopo ogni impatto controllare che non ci siano segni di usura o danni e le necessario effettuare le riparazioni. Non utilizzare mai la macchina quando la protezione è danneggiato o mancante.
- f) Tenere sempre mani e piedi lontani dal gruppo di taglio, soprattutto quando si accende il motore.
- g) maneggiare con cura la taglierina – potreste ferirvi. Dopo aver tirato fuori un nuovo filo sempre tenere il motore in normale posizione di lavoro prima di accenderlo.
- h) Non utilizzare mai altro che la corretta linea di taglio di nylon.
- i) Non utilizzare pezzi di ricambio e gli accessori non forniti o consigliati dal produttore.
- j) fare in modo che eventuali fori di ventilazione siano liberi dalla sporcizia. Se necessario, utilizzare un aspirapolvere per eliminare le ostruzioni.
- k) Effetto di rimbalzo o ritorno



Un ritorno incontrollato della lame può accadere durante l'utilizzo del decespugliatore

Questo fenomeno può verificarsi in particolari per tagli nell'angolo critico della lama cioè fra le ore 12 :00 e 02:00

- Non usare mai il decespugliatore in un angolo della lama 12:00-02:00.
- Non usare mai tale angolo per il taglio di materiali solidi, come arbusti, radici, ecc. il cui diametro è maggiore di 3 cm, perché poi il decespugliatore potrebbe essere proiettato violentemente

a lato e può causare lesioni.

- Questo ritorno incontrollato della lama è più probabile che si verifichi quando l'utente non può vedere il materiale da tagliare.

- Questo ritorno incontrollato può provocare lesioni gravi o mortali, sia all'utente sia ad altre persone o animali. Tenere sempre persone e animali, almeno 15 metri dalla macchina.

l) Spegnerlo durante il trasporto da e per l'area da lavorare sull'oro o tra due aree.

m) Proteggersi contro eventuali pericoli di contatto accidentale con il filo di nylon della lama di taglio

n) Dopo aver riempito il rocchetto, tirare la linea con le mani, e poi portare l'utensile nella normale posizione di funzionamento prima di accenderlo.

o) Non premere con la mano sulla bobina per alimentare la linea, poichè la bobina potrebbe essere calda.

p) Rimuovere eventuali detriti o erba dal rocchetto prima di ricaricare la linea o cambiare il rocchetto

(D) Avvertenze speciali quando si utilizza il prodotto

1. Acquisire familiarità con i comandi e l'uso corretto dello strumento.

Imparare a fermare l'utensile rapidamente in caso di emergenza.

2. L'uso di questo prodotto è vietato ai minori. Gli individui al di sotto dei 16 anni e persone che non conoscono perfettamente le istruzioni, non sono autorizzati a far funzionare la macchina

3. Solo adulti istruiti dovrebbero usare il prodotto. Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano la supervisione o istruzioni sull'uso del prodotto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

4. All'interno dell'area di lavoro, la persona che utilizza il macchinario è responsabile per danni o lesioni a terzi o a loro proprietà causati dalla macchina. Controllare l'area di lavoro e non permettere a terze persone o animali di essere intorno.

5. Durante il funzionamento delle macchine fare molta attenzione e tenere sempre lo strumento con entrambe le mani saldamente.

Assicurarsi di essere in una posizione stabile, sicuro ed equilibrato. L'utensile viene guidato in modo più sicuro con entrambe le mani. Attendere che il motore si sia fermato prima di metterlo giù.

6. Acquisire familiarità con la vostra area di lavoro ed essere sempre pronti ad intervenire in caso di pericoli che non potreste avvertire a causa del rumore prodotto dallo strumento

7. Fare attenzione ad oggetti estranei come recinzioni di filo, radici, detriti ... che possono danneggiare il dispositivo di taglio. Ispezionare a fondo l'area di lavoro quando la macchina deve essere utilizzata e rimuovere tutti gli oggetti estranei che possono rappresentare un pericolo.

Lavorare solo di giorno o con una buona luce artificiale.

8. Stare sempre attenti

Guardate quello che state facendo. Usare il buon senso. Non utilizzare lo strumento quando si è stanchi, sotto l'influenza di alcool, di medicinali o droghe

9. Note

Le precauzioni di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non sono in grado di coprire in dettaglio tutte le circostanze e le situazioni che possono presentarsi.

L'operatore e / o l'utente deve usare il buon senso e cautela quando utilizza il prodotto, soprattutto per eventuali questioni non citate nel manuale

10. **Importante:** Spegnerlo e scollegare immediatamente lo strumento al verificarsi di una delle seguenti operazioni:

- Scintille con il fumo che esce dal corpo motore.

- Deterioramento del cavo di alimentazione, cavo di prolunga o interruttore.

- In caso di fumo o di odore di bruciato

- Se il dispositivo di taglio si bloccano.

- Lo strumento non può essere ricollegato alla rete elettrica fintanto che le cause del guasto non siano state scoperte e lo strumento riparato da un tecnico qualificato.
- Le lame del tagliasiepi devono essere sempre riparate in coppia.

Nota: Se si notano scintille , attraverso le fessure di ventilazione, quando si rilascia il tasto, questo fa parte del normale funzionamento dello strumento e non è un difetto.

11. Rischi residui

Anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo.

I seguenti rischi potrebbero sorgere in relazione alla struttura e il design dello strumento:

- a.. Danni ai polmoni se non viene indossata una maschera anti polvere efficace .
- b. Danni all'udito se la protezione dell'udito non viene indossato.
- c. Difetti di salute derivanti dalle vibrazioni se l'utensile viene utilizzato per un lungo periodo di tempo o non adeguatamente gestito e mantenuto .

12. ATTENZIONE!

Questa macchina genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo in alcune circostanze può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia di persone con protesi mediche di consultare il proprio medico e il produttore dell' impianto

13.  Indossare protezioni acustiche durante il funzionamento l'utensile.

Il valore totale vibrazioni è misurato in conformità con un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

Il valore totale dichiarato può anche essere utilizzato in una valutazione preliminare della vibrazione .

14 Avvertenza:. emissione di vibrazione durante l' uso effettivo dello strumento può essere diverso dal valore totale dichiarato in base alle modalità di utilizzato dello strumento.

Vi è la necessità di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate sulla stima di esposizione in condizioni reali di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo: quali i tempi in cui lo strumento viene spento e quando è esecuzione in aggiunta al tempo di avvio).

15. Vibrazioni

Il prolungato utilizzo di uno strumento (o altre macchine) può esporre l'operatore a vibrazioni che producono dita bianche (sindrome di Raynaud) o sindrome del tunnel carpale.

Questi condizioni possono ridurre la capacità della mano di regolare la temperatura e sentire, causare intorpidimento e può produrre danni ai nervi e la circolazione e necrosi dei tessuti.

Tutti i fattori che contribuiscono alla malattia delle dita bianche non sono noti.

Alcuni dei fattori citati nello sviluppo della malattia delle dita bianche: il freddo, il fumo e le malattie o circostanze fisiche che influenzano vasi sanguigni e il trasporto del sangue, nonché, alti livelli di vibrazione e lunghi periodi di esposizione alle vibrazioni.

Per aiutare nella prevenzione e riduzione del rischio di malattia delle dita bianche, si prega di notare quanto segue:

- Indossare i guanti e tenere le mani al caldo;
- Mantenere una salda presa in ogni momento, non premere le maniglie con pressione costante,
- Fare pause frequenti

L'operatore deve monitorare attentamente lo stato delle loro mani e le dita, e se uno qualsiasi dei sintomi compaiono , consultare immediatamente il medico.

Regolare la cintura a bretelle alla vita per garantire un lavoro comodo e sicuro

IV. PER INIZIARE



Prima di qualsiasi azione sul prodotto, accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF e la spina dell'utensile sia scollegata dalla presa.

4.1 Disimballaggio

- Rimuovere il prodotto dal suo imballo .
- Controllare che l'utensile e gli accessori non siano danneggiati

4.2 . Assemblaggio

4.2.1 – Assemblaggio maniglia (Fig.3)

Allentare la manopola di attacco (A9). Aprire la staffa della maniglia (a).

Montare la maniglia (A7) sul tubo principale (A8).

Chiudere la staffa (a) e stringere bene la manopola (A9).

La maniglia (A7) deve essere posizionato vicino al PE espanso nero.

4.2.2-Collegamento di un accessorio (Fig.4+5+6)

Note iniziali: controllare l'interno dei tubi (A8 e 2) per individuare sporcizia, sabbia o resti di alluminio che potrebbero impedire un facile collegamento .

Alberi di connettori nuovi (1) e tubi (A8 e 2) potrebbero essere un po' stretti all'inizio . Pulire con uno straccio e poi strofinare un po' di olio o vaselina all'interno dei connettori per assicurare un facile

Assemblaggio e disassemblaggio.

Fig.4:

Applicabile soltanto al primo assemblaggio.

Installare la manopola di attacco (A9) sulla staffa del connettore (b) con il dado fornito.

Fig.5:

Allentare la manopola (A9) per aprire leggermente il connettore (b) sul tubo principale (6).

Allineare e collegare l'albero motore (A10) della tubo principale con l'albero motore (1) dell'attrezzo collegato.

Spingere il tubo dell'attrezzo (2) nella staffa del connettore (b).

Fig.6:

Premere il pulsante di bloccaggio (d).

Spingere il tubo (2) nel tubo principale (A8) fino si vede e si sente un clic del pulsante di bloccaggio (d) nel foro (c) che si trova nel connettore (b).

Stringere la manopola (A9).

Per scollegare un tubo d'attrezzo (2) dal tubo principale (A8), allentare la manopola (A9), premere il pulsante di bloccaggio (d) e tirare saldamente su entrambi tubi.

4.3- Motosega-Potatore

NOTA: assicuratevi di riempire il serbatoio dell'olio con olio per catena appropriato, altrimenti si rischia di grippare o bruciare la catena.

ATTENZIONE: la catena ha bordi molto taglienti. Usare guanti protettivi per la vostra sicurezza.

NOTA PRELIMINARE:

La barra di guida e la catena sono assemblati in fabbrica.

Controllare l'assemblaggio del strumento prima dell'uso, serrare i dadi e le viti (se necessario)

a) Se avete bisogno di regolare la tensione, seguire la procedura che segue (Fig.7):

Con la chiave in dotazione (e).

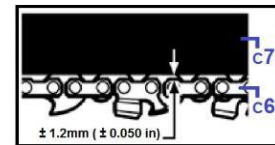
Per aumentare la tensione della catena: girare il dado di serraggio (f) in senso orario.

Per allentare la tensione della catena: girare il dado di serraggio (f) in senso antiorario.

IMPORTANTE:

La catena non deve essere né troppo stretta né troppo larga.

Si deve essere in grado di sollevare la catena di pochi mm di distanza dalla barra (0.050in +/- 1.2mm).



b) Se avete bisogno di cambiare la tensione, seguire la procedura che segue (Fig.8+9+10):

- 1- Allentare il dado (g) e rimuovere il coperchio (h) della catena (Fig.8)
- 2- Rimuovere la barra di guida e la catena usata (se applicabile).
- 3- Montare la barra di guida (C7) sui le due poli d guida (k) e il perno tendicatena (l).
- 4- Quindi montare la catena (C6) attorno alla barra (C7) e pignone (m).

ATTENZIONE: Prestare attenzione alla corretta direzione della catena

5- Serrare leggermente il dado di serraggio (f) in senso orario, quindi installare il coperchio della catena (h) e fissare il dado (g) con le dita.

6- Regolare la tensione della catena girando il dado (f) fino a quando la catena si siede comodamente e non troppo stretto nella barra di guida (vedi punto "a" sopra).

Quindi controllare che la catena giri facilmente e correggete la tensione muovendola a mano.

Se necessario, regolare e stringere.

7- Infine, stringere il dado (g) in modo sicuro con la chiave in dotazione (e).

AVVERTENZA

E 'molto importante mantenere la corretta tensione della catena. Una rapida usura della barra guida o l'uscita facile della catena possono essere causati da una tensione impropria. Soprattutto quando si utilizza una nuova catena, fare attenzione alla corretta tensione.

c) Regolazione dell'angolo di lavoro (Fig.11 + 12):

NOTA: montare sempre il fodero della lama!

Per regolare l'angolo di taglio in una delle 5 posizioni, procedere come segue:

- Tirare entrambi il notolino di bloccaggio (C8) e il perno di bloccaggio (n) in modo che disimpegnano dalle rispettive tacche.
- Regolare la testa di taglio al angolo di lavoro desiderato quindi bloccare il notolino (C8) e il perno di bloccaggio (n), garantite che entrambi devono innestarsi in posizione nelle loro tacche.

4.4- Tagliasiepi

- Questo atrezzo viene fornito completamente assemblato.
- Per metterlo in servizio: rabboccare con una pistola di grasso attraverso gli ingrassatori ogni 6 mesi o 20 ore di utilizzo.

Regolazione dell'angolo di lavoro (Fig.13+14):

NOTA: montare sempre il fodero della lama!

Per regolare l'angolo di taglio in una delle 7 posizioni, procedere come segue:

- Tirare entrambi il notolino di bloccaggio (D6) e il perno di bloccaggio (n) in modo che disimpegnano dalle rispettive tacche.
- Regolare la testa di taglio al angolo di lavoro desiderato quindi bloccare il notolino (D6) e il perno di bloccaggio (n), garantite che entrambi devono innestarsi in posizione nelle loro tacche.

4.5 Decespugliatore e tagliaerba

4.5.1 Assemblaggio carter di protezione (Fig.15+16)

Montare il carter di protezione utilizzando i tre dadi e la chiave esagonale in dotazione.

Allineare i tre fori, fissare e serrare i tre dadi utilizzando la chiave esagonale.

4.5.2 Assemblaggio lama metallo (Fig.17)

Nota: usare guanti quando si maneggia la lama, al fine di evitare qualsiasi rischio di lesioni.

Allineare ed inserire piastra di supporto (o) nella albero di trasmissione.

Impostare la lama metallica (B5) sulla piastra di supporto (o).

Posizionare la piastra di bloccaggio (p) sulla lama (B5).

Inserire il dado (g) all'interno della piastra di bloccaggio (p) e stringere con la chiave (e).

Assicurarsi che la lama è strettamente e saldamente assemblati.

4.5.3 Assemblaggio del rocchetto di nylon (Fig.18)

Nota: Rimuovere la lama metallo (se presente)

Conservare le piastre di fissaggio e bloccaggio della lama, il dado e la lama in un luogo sicuro.

Montare la bobina nylon (B6) sull'estremità filettata dell'albero di trasmissione e serrarla (Fig.19).

Nota: utilizzare una lunga pinza (non fornito) per mantenere l'albero in modo da evitare che ruota durante il serraggio la bobina.

ATTENZIONE! Non utilizzare la linea di taglio senza il carter di protezione.

4.6 Montaggio della cinghia (Fig.19+20)

Agganciare il gancio (q) della cinghia (A5) ai punti di ancoraggio (A6) sul tubo principale (Fig.219).
Regolare la lunghezza e la comodità.

La cinghia è dotata di un sistema di sgancio rapido (r) (Fig.20).

Tirare il tag (r) per rilasciare rapidamente la cinghia dallo strumento (si noti che il gancio (q) rimane attaccato al punto di ancoraggio (A6)).

Nota: bilanciare l'unità in modo che la testa dell'attrezzo rimanga parallela al suolo quando vi trovate in piedi in una normale posizione di lavoro.

4.7-Prima di avviare il motore - Connessione

- Questo strumento può essere collegato solo a una fonte monofase 230V AC.

Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione di esercizio indicata sulla targhetta dello strumento.

- Collegare la spina di alimentazione all'attacco di una prolunga appropriata.

- Formare una matassa con la prolunga, e agganciarlo al supporto del cavo (A12).

4.8 Avviare la macchina (Fig.21)

- Accensione: premere l'interruttore di sicurezza (A4) e premere poi il grilletto (A3) sulla maniglia

- Spegnimento: rilasciare il grilletto (A3).

Attenzione! Le lame / i fili in nylon / la catena continua a muoversi per qualche secondo dopo che l'utensile è spento.

Attendere che il dispositivo di taglio si fermi completamente prima di posare la macchina.

Attenzione! Non toccare le parti in movimento (cioè catene, lame, filo di nylon).

V. FUNZIONAMENTO

5.1 Utilizzo

- Il prodotto è destinato all'uso domestico esterno in giardini privati.
- A seconda della testina che viene utilizzata con questo dispositivo, questo è adatto solo per il taglio di erba, siepi e rami entro i limiti delle sue caratteristiche. Ogni tipo di utilizzo non specificato in che questo manuale è perciò vietato. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni personali e danni materiali che sono stati causati da un uso improprio.
- Questo strumento non può essere usato per fare altre cose al di fuori del campo di applicazione descritta in questo manuale.
- Non utilizzare le macchine per fini non idonei (ad esempio, per il taglio del legno ...).
- Lo strumento non è inteso per uso commerciale, professionale o industriale (es.: nei parchi pubblici).

5.2 - Funzione

Prima di ogni operazione:

- controllare sempre visivamente che il prodotto che non mostri segni di usura o danni
 - controllare che viti, bulloni e dadi siano ben serrati.
- Sostituire qualsiasi parte usata o danneggiata, e stringere saldamente le viti, i bulloni e dadi quando necessario.

Importante - Prima di iniziare il lavoro

- Controllare che le lame / il filo di nylon / la catena funzionino correttamente.
- Le lame del tagliasiepi lavorano in direzione opposta e hanno due lati di taglio per assicurare una migliore capacità di taglio e prestazione.
- Ripetere più volte l'avvio e l'interruzione della macchina per acquisire familiarità con essa.
 - Fare lavoro di prova su piccoli arbusti o siepi, rami... per acquisire familiarità con la gestione della macchina.
1. Assicurarsi che lo strumento sia correttamente collegato all'alimentazione. Posare il cavo di estensione dietro di voi.
 2. Indossare indumenti protettivi adeguati.
 3. Pulire l'area di lavoro da tutti gli oggetti che possono costituire un pericolo.
 4. Informare le persone di stare lontano dalla zona di lavoro e dalla macchina mentre si sta lavorando.
 5. Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani, e mantenere sempre una posizione equilibrata e sicura.
 6. Posizionare la lama / il filo di nylon / la catena al di sopra della zona di taglio. Non fare movimenti bruschi.
 7. Premere gli interruttori (A4) e (A3) per avviare il funzionamento.
 8. Una volta che il lavoro è finito, spegnere l'utensile rilasciando l'interruttore (4).
- Nota: non mettere giù l'utensile finché la lama di taglio / la linea nylon / la catena non hanno smesso di muoversi completamente .

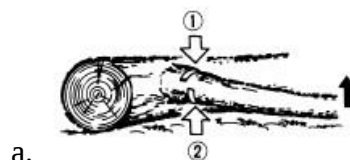
Importante – durante il lavoro

Per prolungare la vita del motore, NON utilizzare premendo sull'interruttore a scatti. Avviare e arrestare il motore premendo e rilasciando l'interruttore in modo graduale.

5.3- Consigli

5.3.1- Motosega potatrice

LA MOTOSEGA NON È DESTINATA ALL'ABBATTIMENTO DEGLI ALBERI



a) Tagliare i rami di alberi caduti

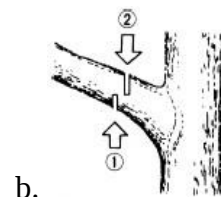
In primo luogo verificare da che parte l'arto è piegato.

Poi il taglio iniziale dal lato piegato e finire il taglio sul lato opposto.

⚠ATTENZIONE – Stare attenti al salto indietro di un ramo tagliato

b) Potatura di albero solido

Tagliare dal basso, ritornare giù dall'alto.



AVVERTENZA

- Non utilizzare un punto d'appoggio instabile o una scala.
- Non sbilanciarsi.
- Non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle.
- Utilizzare sempre entrambe le mani per tenere la sega.

c) Cause e Prevenzione dell' operatore per il contraccolpo:

- Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si chiude e stringe la catena nel taglio.
- il contattato con la punta in alcuni casi può causare una reazione inversa improvvisa, spingere la barra in alto e indietro verso l'operatore.
- premere la motosega lungo la superficie della barra di guida catena può spingere rapidamente la barra indietro verso l'operatore.
- entrambe queste reazioni possono causare la perdita di controllo della motosega il che potrebbe comportare gravi lesioni personali. Non basarsi solo sui dispositivi di sicurezza della sega. Come utilizzatore della motosega, dovrai prendere diverse misure per mantenere i posti di lavoro di taglio esente da incidenti o lesioni.
- Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio di utensili e / o procedure operative errate e questo può essere evitato adottando adeguate precauzioni come riportato qui sotto :
- Mantenere una salda presa con i pollici e le dita che circondano le maniglie con entrambe le mani e posizionare il vostro corpo e il braccio per consentire di resistere alle forze del contraccolpo. La forza del contraccolpo può essere controllata dall'operatore, se vengono adottate le dovute precauzioni. Non lasciate andare la motosega.
- Utilizzare solo barre e catene specificati dal produttore. Sostituzioni non corrette di barre e catene possono causare la rottura e / o contraccolpi a catena.
- Seguite le istruzioni di affilatura e manutenzione del produttore per la motosega. Diminuendo la misura dell'altezza della profondità può portare ad un aumento del contraccolpo.

d) Olio per motosega

La durata della catena e barra di guida dipende molto dalla qualità del lubrificante utilizzato.

Scegli un lubrificante per catena che sia rispettoso dell'ambiente.

Usare olio per motosega solo di qualità senza aggiungere additivo per la lubrificazione della motosega e della barra guida.

⚠ Non utilizzare olio usato o riciclato, in quanto potrebbe danneggiare la pompa dell'olio! Olio utilizzati non hanno le proprietà lubrificanti necessarie per la lubrificazione della catena e, in aggiunta, è dannoso per l'ambiente.

⚠ Gli oli per le motoseghe si densificano quando non vengono utilizzati per lungo tempo. Questo può danneggiare la pompa dell'olio o le parti che trasporto olio. Pertanto, prima di ogni stoccaggio:

- Svuotare l'olio dal serbatoio dell'olio.

- Riempire il serbatoio con poco olio motore.
- Lasciare funzionare la motosega per qualche tempo in modo da far fuoriuscire l'olio e pulire la pompa dell'olio.
- Prima di un successivo uso della motosega, riempire il serbatoio di nuovo con olio per motosega.

Conservare l'olio in contenitori certificati (come taniche).

e) Riempimento del serbatoio dell'olio

Pulire il tappo del serbatoio dell'olio e la sua circonferenza prima di aprirlo, in modo da evitare che le impurità cadano all'interno del serbatoio.

Riempire il serbatoio.

Avvitare il tappo del serbatoio dell'olio e rimuovere eventuali versamenti di olio.

Al fine di lubrificare la motosega sufficientemente, ci deve essere abbastanza olio per la motosega nel serbatoio sempre. Il livello dell'olio può essere controllato nel vetro di visualizzazione. Il livello dell'olio non può essere inferiore o superiore al "MIN" o "MAX".

f) Lubrificazione della motosega

Per evitare l'usura prematura dell'utensile, la catena e la barra di guida devono essere lubrificati in modo omogeneo durante l'operazione.

La lubrificazione è automatica.

Non usare mai la motosega se la catena non è lubrificata. Se la catena è asciutta, l'intero dispositivo di taglio potrebbe danneggiarsi.

E' quindi indispensabile verificare sia la lubrificazione della catena che il livello dell'olio prima di ogni utilizzo.

Non usare mai la motosega quando il livello dell'olio è al di sotto del livello indicato "Min".

- Minimo - Se il livello dell'olio è solo circa 5mm sopra il bordo inferiore della sagoma, aggiungere olio.

- Massima - Aggiungere olio fino a raggiungere il livello "Max"

5.3.2- Tagliabordi

- Oltre alle funzione di rifinitura, lo strumento può essere usato per tagliare o rifinire piccoli cespugli.

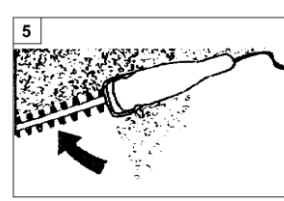
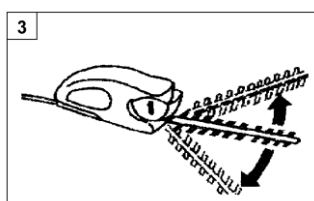
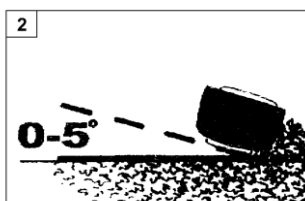
- Il taglio sarà migliorato se si mantiene un angolo di 5°, tra la siepe e la lama, durante l'operazione. (ill.2)

- Entrambi i lati delle lame di taglio permettono di tagliare in entrambe le direzioni: da destra a sinistra o da sinistra a destra (ill.3).

- Per ottenere un taglio regolare, si consiglia di limitare il lato della siepe con un filo o una linea.

Solo i rami più alti rispetto alla parte superiore della filo o di linea devono essere tagliati. (ill.4)

- I lati di una siepe dovei essere tagliate dal basso verso l'alto (ill.5)



Importante:

- Grandi rami devono essere tagliati con le cesoie.
- Nel caso in cui le lame si blocchino, arrestino e si scolleghino dal tagliasiepi, rimuovere il blocco.

5.3.3. Decespugliatore/ taglia erba

a) Taglio con una lama metallica

La lama in metallo a 3 denti fornito con la macchina è destinata per il taglio di cespugli ed erbacce. NON usare lame con questa macchina.

ATTENZIONE! 1. Non utilizzare un decespugliatore per tagliare gli alberi
2. Non tagliare con una lama di metallo non affilata, incrinata o danneggiata .
3. Prima di tagliare, ispezionare l'area di lavoro per rimuovere eventuali ostacoli (come massi, pali di metallo o fili di ferro da recinzioni rotte) . Se un ostacolo non può essere rimosso, marcarla sua posizione in modo da evitarlo con la lama.
Rocce e parti in metallo possono danneggiare la lama.
Fili possono prendere la testa della lama e attorcigliarsi o essere lanciati in aria.
4. Usare sempre l'imbragatura per le spalle ! Posizionare l'imbragatura sul lato destro del corpo. Regolare l'imbragatura in modo si blocchi a pochi centimetri dal terreno.

Falciare erbacce:

Questo è un tipo di taglio che prevede di oscillare la lama con un movimento ad arco

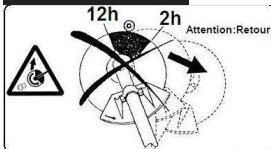
Questo metodo permette in modo rapido di togliere erba dai campi ed erbacce.

La falciatura non può essere utilizzata per tagliare, erbacce difficili o escrescenze legnose.

La falciatura può essere fatto in entrambe le direzioni (Attenzione! I residui possono essere gettato verso la direzione dell'utente) o solo in una direzione (il che significa che i detriti sono gettati lontano dall' utente).

Per questo, utilizzare il lato della lama che sta ruotando lontano da voi e inclinare leggermente la lama sullo stesso lato.

Contraccollo



- Un contraccollo incontrollato della lama si può verificare quando si utilizza il decespugliatore.

- Il fenomeno del contraccollo si verifica in particolare quando si eseguono tagli nell'angolo critico della lama, cioè l'angolo tra le 12 e le 2.

-Non utilizzare mai la lama in angolo tra le ore 12 e 2.

- Non utilizzare tale angolazione della lama per il taglio di materiali solidi, come arbusti, radici, ecc il cui diametro sia maggiore di 3 centimetri, in quanto potrebbero essere proiettati violentemente a lato e causare danni.

- Questo contraccollo incontrollato della lama è più probabile che si verifichi quando l'utente non può vedere il materiale tagliato.

- Questo contraccollo incontrollato può causare lesioni gravi o persino la morte , per l'utente o altre persone o animali. Tenere sempre persone e animali almeno 15m di distanza dalla macchina

Se il contraccollo avviene, la lama potrebbe non essere affilata, o il materiale così spesso e duro che si dovrebbe utilizzare un altro strumento invece di questo

Non forzare la lama per tagliare.

Non modificare l'angolo di taglio durante il funzionamento.

Evitare qualsiasi pressione o di fare leva , questo può causare la piegatura o rottura della lama

b) Taglio con testa di nylon

Rifinitura:

Far avanzare il rifinitore con cautela nel materiale che si desidera tagliare.

Inclinare la testa leggermente in modo da tenere i detriti lontano da voi.

Se il taglio arriva ad una barriera, come un recinto, muro o un albero, l'approccio deve essere da un angolo dove i detriti barriera voleranno lontano da voi. Spostare leggermente il capo linea fino a quando l'erba sia tagliata fino alla barriera, non superare comunque la barriera.

Se il taglio arriva ad una rete metallica o una catena di recinzione, fare attenzione ad alimentare solo fino a filo. Se si va troppo lontano, la linea intorno al filo si interromperà bruscamente. La rifinitura può essere fatta per tagliare le erbacce una alla volta. Posizionare la testa lineare del rifinitore vicino alla base delle erbacce ma in alto, questo potrebbe far vibrare e prendere la linea.

Scalpatura e bordatura:

Entrambi sono fatti con la linea testa inclinata ad angolo rigido. La scalpatura è la rimozione della crescita superiore, compreso le radici, lasciando nuda terra.

Bordatura è tagliare l'erba che si sviluppa su un marciapiede o strada carrabile.

Durante entrambe le operazioni, tenere l'unità ad angolo rigido e in una posizione in cui i detriti, la sporcizia e le pietre non tornino verso strano anche se rimbalza su qualsiasi superficie dura.

Anche se le figure mostrano esempi di come a scalpare e bordare, ogni operatore deve trovare da sé gli angoli che si adattano alle sue dimensioni fisiche e alle condizioni di taglio.

ATTENZIONE! Non usare una lama d'acciaio per lavori di scalpatura o bordatura

Non tagliare in aree dove ci sono fili di filo di schermo.

Non tagliare dove non potete vedere dove l'utensile di taglio sta operando

Regolazione della lunghezza della linea

1. Il taglia erba è dotato di tipo testa a fili di nylon semi –auto che permette all'operatore di avanzare la linea senza fermare il motore.
2. Quando la linea diventa corta, spingere leggermente la testa verso terra mentre il motore opera a pieno regime.
3. Ogni volta che la testa è spinta, la linea avanza di circa 25 mm.
4. Per un migliore effetto, battere leggermente la testa sul terreno o su una superficie dura.
5. Evitare di spingere in spessore, erba alta o terreno morbido.

VI. MANUTENZIONE E STOCCAGGIO



Prima di qualsiasi azione sul prodotto, accertarsi che l'interruttore sia spento e la spina sia scollegata dalla presa.

6.1-Manutenzione

- Indossare sempre guanti da giardinaggio quando si maneggiano o si lavora vicino a lame affilate / catena.
- Controllare regolarmente la macchina prima di iniziare qualsiasi lavoro. Controllare attentamente il motore e sostituire le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
- Fissare tutti i dadi, bulloni e viti, per assicurarsi che la macchina sia in buone condizioni per il lavoro.
- Lame di taglio danneggiate / catena devono essere riparate o sostituite da una persona qualificata prima di lavorare con la macchina.
- Non tentare di riparare il motore da soli, per evitare qualsiasi pericolo.
- Utilizzare solo accessori e ricambi originali.

6.2- Pulizia

a) Pulire le parti in plastica con un panno morbido e asciutto e pulire accuratamente il corpo. Non utilizzare detergenti aggressivi (solventi, detergenti abrasivi) o una spugna abrasiva o altri oggetti appuntiti.

- Non usare prodotti chimici caustici per pulire le eventuali parti in plastica.
- Non immergere o mettere il prodotto in acqua o altri liquidi, e garantire che l'acqua non penetri nello strumento. Non spruzzare con acqua o pulirli con tubo ad alta pressione! Non pulire sotto l'acqua corrente.

- b) Dopo ogni operazione di taglio, pulire la lama di taglio con una spazzola morbida e un panno con olio lubrificante e spruzzare un sottile strato di olio protettivo su tutta la lama.
- c) tenere sempre le fessure di ventilazione della protezione del motore pulite. Pulire i fori con una spazzola morbida.

6.3-Stoccaggio

- Tenere il prodotto, il manuale e gli accessori nella confezione originale.
- Pulire lo strumento prima di riporlo.
- Lubrificare sempre la lama con olio spray protettivo prima di riporlo.
- Conservare il motore con il coperchio di protezione lama inserito .
- Si raccomanda di conservare il prodotto in un luogo pulito, asciutto, al riparo da umidità, gelo e polvere, e tenere fuori dalla portata dei bambini (ad esempio, in alto o in un luogo chiuso).
- Non riporre il prodotto a temperature inferiori a 0 ° C (32 ° F)
- Non posizionare o conservare qualsiasi oggetti sopra.

6.4-Smaltimento

- Resti di taglio: non gettare nei rifiuti domestici o nell'ambiente. Smaltire i resti del taglio in centri di raccolta rifiuti o chiedere consiglio al vostro comune.
- Strumento: non metterlo nei rifiuti domestici. Non gettare nell'ambiente. Smaltire il prodotto in un centro di raccolta per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, o un centro di drop-off rifiuti; o chiedere consiglio al vostro comune.
- Procedere allo smaltimento dei residui, degli utensili, accessori e packaging secondo le normative locali in materia di tutela dell'ambiente.

NL - Vertalingen van de oorspronkelijke teksten

I. Nomenclatuur

II. Technische gegevens

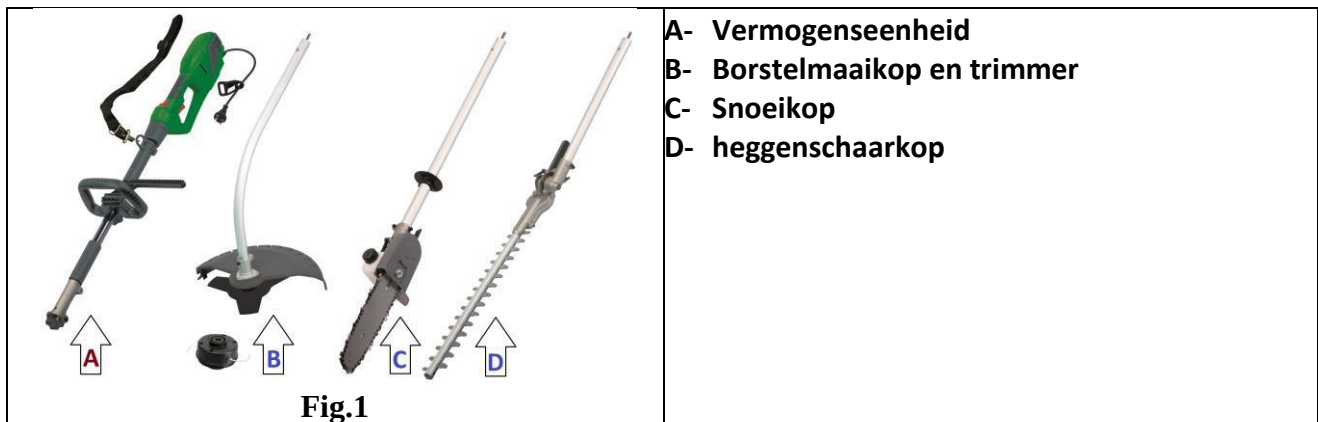
III. Veiligheidsvoorschriften

IV. Aan de slag

V. Gebruik

VI. Onderhoud en opslag

I. NOMENCLATUUR



II. CARACTERISTIQUES

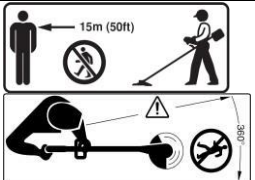
Beschrijving	Multifunctioneel gereedschap
Referentie	13868
Spanning	230-240V ~ 50Hz
Vermogen	900W
Beschermingsklasse	II
Onbelast toerental (motor)	6900 min ⁻¹
Nettogewicht (ong.)	Alleen vermogenseenheid : 2,82kg -- met bosmaaikop : 3.90kg -- met trimmerkop : 3.90kg -- met snoeikop : 4.70kg -- met heggenschaarkop : 4,70kg
Bosmaaier	Onbelast toerental : 6900 min ⁻¹ 3-tands metalen blad : 230mm x 25mm x 1.4mm Snijdiameter : 230mm
Edger	Onbelast toerental : 7200 min ⁻¹ Snijdiameter (Nylon draad) 360mm
Snoeischaar	Onbelast toerental : 4500 min ⁻¹ Snijlengte : 230mm Kettinggeleider : 10" (250mm) Ketting : 10" lengte ; 36 tanden ; 0,050" dikte ; 3/8" spoed Kettingsnijsnelheid bij nullast : 6,5 m/s Inhoud olietank : 100cm ³ In 5 standen verstelbaar hoofd (0°/22,5°/45°/67,5°/90°)
Heggenschaar	Onbelast toerental nr : 1000 min ⁻¹ Snijlengte 410mm Snij-diameter 20mm Verstelbaar hoofd 7 posities (hoeken van +90° tot -45°)

	Tijdens het gebruik	
Trillingsniveau (K=1,5m/s ²)	Voorste handvat	Achterste handvat
Bosmaaier	2,785 m/s ²	2,720 m/s ²
Edger	2,785 m/s ²	2,720 m/s ²
Snoeischaar	3,146 m/s ²	2,219 m/s ²
Heggenschaar	2,725 m/s ²	3,056 m/s ²

Geluidsniveau	Geluidsdrukniveau (SPL)	Geluidsvermogeniveau (SPL)	
K= 3 dB(A)		Gemeten	Garantie
Bosmaaier	90,2dB(A)	99,27 dB(A)	103dB(A)
Edger	91,2dB(A)	102,47dB(A)	105dB(A)
Snoeischaar	90,35dB(A)	102,36dB(A)	106dB(A)
Heggenschaar	90,22dB(A)	101,22dB(A)	106dB(A)

Symbolen

	Voorzichtig! Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt of voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert (bijv. verwisselen van accessoires, service, onderhoud, reparatie, enz. Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht om gevaar te vermijden
	Niet blootstellen aan weersinvloeden, vocht (bijv. regen, sneeuw...) Niet gebruiken bij slecht weer. Niet buiten laten staan in de regen.
	Geeft aan dat er gevaar bestaat voor ernstig letsel en/of beschadiging en/of achteruitgang van het gereedschap indien de instructies niet worden opgevolgd
	Dubbel geïsoleerde klasse II apparatuur.
	Draag geschikte beschermingsmiddelen: hoofddekseel, veiligheidsbril, gehoorbescherming
	Draag geschikte beschermingsmiddelen (gehoorbescherming, veiligheidsbril)
	Draag beschermende handschoenen en schoenen.
	Draag geschikte kleding
	Houd alle delen van uw lichaam (bijv. handen, voeten, enz.) uit de buurt van bewegende delen (messen, ketting, nyloodraad). Risico op verwondingen: scherpe messen en ketting. Raak de messen / ketting / nyloodraad nooit aan of pak ze nooit vast met het product in rust of tijdens gebruik. Het wordt aanbevolen beschermende handschoenen te gebruiken bij het werken aan de messen/ketting.
	Niet aanraken. Na langdurig gebruik van de heggenschaar kunnen de onderdelen heet zijn.
	Houd mensen (vooral kinderen) en dieren uit de buurt van het gereedschap en het werkgebied. Houd tijdens het gebruik alle personen en dieren op minstens 3 m afstand van het werkgebied en het apparaat. De operator is als enige verantwoordelijk voor elke derde die het werkgebied betreedt.

	Stop het gereedschap zodra iemand het werkgebied betreedt.
	Houd alle personen en dieren uit de buurt van de machine en het werkgebied, op minstens 15 m afstand
	Voorzichtig! Gevaar voor rondvliegend puin. Houd alle personen (vooral kinderen) en dieren uit de buurt van het product en het werkgebied.
	Pas op voor het terugslag effect! Ongecontroleerde terugslag van het mes kan zich voordoen bij het gebruik van de motorzeis, vooral als het draaiende mes een hard of vast voorwerp raakt of raakt in de kritische zone (d.w.z. de meshoek tussen 12 uur en 2 uur). Risico op ernstig of dodelijk letsel.
	Pas op voor het risico op verwondingen door vallende takken.
	Werk niet in de buurt van hoogspanningskabels. Raak nooit stroom- of telefoonkabels aan. Deze kabels staan onder hoogspanning. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken. Houd een minimumafstand van 10 m aan.
	Geluidsvermogen. Draag gehoorbescherming.
	Het instrument voldoet aan de eisen van de Europese richtlijnen
	Houd het netsnoer en/of het verlengsnoer uit de buurt van bewegende delen (b.v. ketting) en het maaigebied.
	Haal de stekker van het product uit het stopcontact voordat u het product onderhoudt, schoonmaakt of er werkzaamheden aan verricht; of wanneer u het product niet gebruikt. Trek onmiddellijk de stekker van het product uit het stopcontact als het netsnoer of verlengsnoer tijdens het gebruik beschadigd raakt of wordt doorgesneden. Raak de kabel niet aan voordat het product is losgekoppeld van de stroombron. Haal de stekker van het product uit het stopcontact. Trek niet aan de kabel.
	Gebruikte elektrische producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Gooi het product aan het einde van zijn levensduur weg bij de dichtstbijzijnde afvalverwijderingsplaats of recyclingcentrum. Vraag uw gemeente of uw plaatselijke afvalverwerkingscentrum om advies

III. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

3.1- Algemene veiligheidswaarschuwingen voor het gereedschap

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies.

Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Conserver Houd deze handleiding bij de hand voor toekomstige raadpleging.

Laat de handleiding bij het product (bijv. bij gebruik, uitlenen, eigendomsoverdracht).



WAARSCHUWING : Dit product mag alleen worden gebruikt door ervaren gebruikers die deze gebruiksaanwijzing hebben gelezen.

Dit product mag alleen worden gebruikt door personen die de juiste instructies hebben ontvangen.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's ervan hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of personen die de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen.

Volg bij het gebruik van elektrisch gereedschap altijd de veiligheidsvoorschriften om het risico van brand, elektrische schokken en letsel te verminderen.

De term "gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap op netvoeding (met netsnoer) of uw elektrisch gereedschap op accuvoeding (zonder netsnoer).

3.1.1) Veiligheid van de werkplek

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** *Rommelige of donkere ruimtes zijn vatbaar voor ongelukken.*
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijv. in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.*
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van het gereedschap.**
*Afleidingen kunnen ertoe leiden dat u de controle over het gereedschap verliest.
Laat het apparaat nooit gebruiken door personen die niet bekend zijn met deze instructies.
Het product mag niet binnen het bereik van kinderen of in de omgeving van kinderen worden achtergelaten. Laat het nooit door kinderen gebruiken. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.*

3.1.2) Elektrische veiligheid

- d) **De stekkers van het elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapters met geaard gereedschap.**
Onaangepaste stekkers en aangepaste stopcontacten zullen het risico van elektrische schokken verminderen.
- e) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren,**

fornuizen en koelkasten. *Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.*

- f) **Stel het gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Als er water in het gereedschap komt, neemt het risico van elektrische schokken toe.*
- g) **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, smeermiddelen, randen of bewegende delen.** *Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.*
- h) **Gebruik bij gebruik van een gereedschap buitenshuis een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische schokken.*
- i) **Indien het gebruik van een gereedschap op een natte plaats onvermijdelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar (RCD).** *Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.*

3.1.3) Persoonlijke veiligheid

- j) **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het gereedschap.** *Gebruik geen gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een werktuig kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- k) **Gebruik veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** *Veiligheidsuitrusting zoals stofmaskers, slipvaste veiligheidsschoenen, helmen of gehoorbeschermers die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen het aantal verwondingen bij mensen verminderen.*
- l) **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat op het lichtnet en/of de accu aansluit, oppakt of draagt.** *Het dragen van gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het insteken van gereedschap met de schakelaar in de aan-stand kan ongelukken veroorzaken.*
- m) **Verwijder alle stelsleutels voordat u het gereedschap start.** *Het achterlaten van een sleutel op een draaiend deel van het gereedschap kan leiden tot persoonlijk letsel.*
- n) **Haast je niet. Blijf altijd in de juiste houding en in evenwicht.** *Hierdoor kan het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle worden gehouden.*
- o) **Kleed u passend. Draag geen losse kleding of juwelen.**
- p) **Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** *Loszittende kleding, juwelen of lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.*
- q) **Indien er voorzieningen zijn voor de aansluiting van apparatuur voor het afzuigen en verzamelen van stof, moet erop worden toegezien dat deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** *Het gebruik van stofafscijders kan de stofgevaaren verminderen*

3.1.4) Gebruik en onderhoud van het gereedschap

- r) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de klus.** *Het juiste gereedschap zal het werk beter en veiliger doen met de snelheid waarvoor het ontworpen is*
- s) **Gebruik het gereedschap niet als het met de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** *Gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- t) **Koppel de stekker van de voeding en/of de accu van het gereedschap los voordat u het gereedschap aanpast, toebehoren verwisselt of opbergt.** *Zo'n preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.*
- u) **Houd gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat het niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze instructies.** *Gereedschap is gevaarlijk in de handen van beginnende gebruikers.*

- v) **Het onderhoud van het gereedschap in acht nemen. Controleer of bewegende delen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten, of er onderdelen stuk zijn of andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.**
- w) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten loopt minder kans vast te lopen en is gemakkelijker te controleren.
- x) **Gebruik het gereedschap, de accessoires en de bits enz. overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van het gereedschap voor andere dan de bedoelde handelingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

3.1.4) Onderhoud en service

- y) **Laat het apparaat onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt.** Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het gereedschap gehandhaafd blijft.
- z) **Faire Laat het gereedschap repareren door gekwalificeerd personeel. Tenzij anders vermeld in de gebruiksaanwijzing, wordt aanbevolen beschadigde onderdelen te laten repareren of vervangen door een erkende servicedienst. Dit elektrische apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, met gebruikmaking van originele reserveonderdelen ; anders kan er gevaar voor de gebruiker ontstaan.**
- aa) **Gereedschap zorgvuldig onderhouden. Houd gereedschap schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van vet en olie.**

Opmerking : Koppel het gereedschap los : wanneer het niet in gebruik is, voor onderhoud en om accessoires zoals snijelementen te vervangen.

3.2.- In acht te nemen voorzorgsmaatregelen

3.2.1- Voorbereiding

- Draag altijd stevige dichte schoenen en een lange broek wanneer u het product gebruikt. Gebruik het product nooit met korte broek, blote voeten of open sandalen.
 - Draag geen losse kleding of juwelen die in bewegende delen verstrikt kunnen raken. Houd lang haar uit de buurt van bewegende delen. Draag een haarnetje als je lang haar hebt.
 - Draag persoonlijke beschermende kleding en draag altijd een veiligheidsbril tijdens het gebruik. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van de elektrische apparatuur, vermindert het risico op letsel.
 - Gebruik altijd een stofmasker bij het werken met stof om het risico van irritatie te vermijden.
 - Vóór elk gebruik moeten het toestel, het aansluitsnoer en het verlengsnoer worden gecontroleerd op tekenen van beschadiging of veroudering. Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.
 - Werk alleen met een apparaat dat in perfecte staat verkeert.
- Laat beschadigde onderdelen onmiddellijk door een gekwalificeerde technicus repareren. Probeer nooit een onvolledig, gedeeltelijk geassembleerd of aangepast toestel te gebruiken.
- Gebruik het apparaat nooit als de veiligheidsinrichtingen of afschermingen beschadigd zijn of als de veiligheidsinrichtingen, bijv. de veiligheidsafdekking, niet geïnstalleerd zijn.

- Als u buitenshuis werkt, gebruik dan alleen een verlengkabel die is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. De gebruikte verlengkabel moet een minimale doorsnede van 1,5 mm² hebben, de stekkers moeten geaard en waterdicht zijn en voldoen aan IEC60320-2-3
- Loop over het werkgebied en :
- Verwijder alle voorwerpen en vreemde voorwerpen die door het gereedschap kunnen worden geworpen ;
- markeer harde voorwerpen of gevaarlijke zones af om te voorkomen dat zij of het gereedschap worden beschadigd door er tegen te stoten

3.2.2- Voor gebruik

- Het gebruik van het product kan onderworpen zijn aan plaatselijke of nationale voorschriften (bv. uitsluitend gebruik op bepaalde tijden), neem contact op met uw gemeente of gemeente.
- Gebruik dit product nooit als u moe, ziek of overstuurd bent, als u onder invloed bent van medicijnen die u duizelig of slaperig maken, of als u onder invloed bent van alcohol of drugs
- Gebruik het toestel pas nadat het volledig in elkaar is gezet. Gebruik het apparaat alleen met correct gemonteerde afschermingen.
- Inspecteer het gereedschap voor gebruik op beschadiging
- Controleer vóór elk gebruik of het netsnoer in perfecte staat verkeert en gebruik het niet als er tekenen van beschadiging zijn.
- Zorg ervoor dat het apparaat alleen wordt aangesloten op 230V wisselstroomcontactdozen.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact (230V wisselstroom) met een zekering van ten minste 10A. Het stopcontact moet worden beveiligd met een kortsluitstroombeveiligingsschakelaar (FI). De uitschakelstroom mag niet hoger zijn dan 30 mA (d.w.z. het apparaat moet worden gevoed door een aardlekschakelaar (RCD) met een maximale uitschakelstroom van 30 mA).

3.2.3- Tijdens het gebruik

- Houd het netsnoer altijd vrij naar de achterkant van het apparaat. Zorg ervoor dat het verlengsnoer achter u en uit de buurt van het apparaat wordt gehouden.
- Als het netsnoer of het verlengsnoer beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT U HEM VAN DE STROOMBRON HEBT LOSGEKOPPELD.**
- Indien het netsnoer van het toestel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om elk gevaar te vermijden.
- Draag het apparaat nooit aan het snoer.
- Trek de stekker uit het stopcontact:
Wanneer u het apparaat niet gebruikt, vervoert of onbeheerd achterlaat;
Bij het controleren van het toestel, het schoonmaken of het verwijderen van een verstopping;
bij reinigings- of onderhoudswerkzaamheden of bij het vervangen van een accessoire;
.Na contact met een hard voorwerp (b.v. paal, hek, enz.) of in geval van ongewone trillingen.
- Als u tijdens het werken een voorwerp raakt, stop het product dan en controleer op schade. Laat beschadigde onderdelen vervangen of repareren door een erkend servicecentrum
- Gebruik het product alleen bij natuurlijk licht of bij geschikt kunstlicht.
- Overschat zijn kracht niet. Zorg altijd voor een stabiele positie en een goed evenwicht.
- Onderschat de krachten die door elektrische apparatuur worden opgewekt niet. Werk altijd in een stabiele positie en bewaar uw evenwicht.
- Vermijd het gebruik van de machine in nat gras.
- Werk op hellende vlakken:
Werk altijd loodrecht op de helling en zorg voor een veilige en stabiele positie
Wees bijzonder voorzichtig bij het veranderen van de werkrichting op de helling.

- Altijd lopend werken, niet rennen.
- Houd de luchtroosters altijd schoon.
- Ga niet achteloos uit van uw kennis van de machine.

Onthoud dat een fractie van een seconde onvoorzichtigheid genoeg is om ernstige schade te veroorzaken. Blijf alert op uw omgeving en in het bijzonder op mogelijke gevaren die u tijdens het gebruik van het apparaat misschien niet hoort.

3.2.4- Vóór onderhoud en opslag

- Zorg ervoor dat moeren, bouten en schroeven altijd vastzitten. Dit garandeert dat het toestel in een veilige bedrijfstoestand verkeert.
- Controleer de snij-inrichtingen regelmatig op slijtage of beschadiging. Vervang alle versleten of beschadigde onderdelen.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen altijd onmiddellijk of laat ze door een gekwalificeerde technicus vervangen of repareren.
- Ongebruikte elektrische apparaten moeten op een droge plaats buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

3.3 Instructions de sécurité supplémentaires pour taille-haies

- Plaats geen enkel lichaamsdeel in de buurt van het snijblad. Laat het gesneden materiaal niet los en houd het te snijden materiaal niet vast terwijl de messen in beweging zijn. Zorg ervoor dat de schakelaar in de gesloten stand staat wanneer u vastgelopen materiaal verwijdt. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Draag de heggenschaar aan de handgreep met het snijblad gestopt. Wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt, moet u het snijmes altijd afdekken met de beschermhoes. Een juiste hantering van de heggenschaar vermindert het risico van persoonlijk letsel door het snijmes.
- Houd het gereedschap alleen bij de geïsoleerde grijpvlakken vast, omdat het snijblad in contact kan komen met verborgen kabels of de eigen kabel. Contact van het snijblad met een onder spanning staande draad kan ook blootliggende metalen onderdelen van het elektrische apparaat onder spanning zetten en een elektrische schok bij de bediener veroorzaken.
- Houd de kabel uit de buurt van het snijgebied. Tijdens het gebruik kan de kabel in struiken verstopt raken en per ongeluk door het mes worden doorgesneden.
- Gebruik de heggenschaar niet in de regen.
- Draag werkhandschoenen, een veiligheidsbril, stevige schoenen en een lange broek wanneer u de machine bedient.
- Houd het gereedschap altijd met beide handen vast.
- Het werktuig is ontworpen om heggen te knippen. Zaag geen takken, hardhout of iets dergelijks met dit toestel.
- Schakel het gereedschap altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u probeert een vastzittend mes los te maken.
- Inspecteer de heg op verborgen voorwerpen (b.v. draad, enz.) alvorens met de werkzaamheden te beginnen.
- Zorg altijd voor een stabiele en evenwichtige staande positie wanneer u de machine gebruikt, vooral wanneer u een ladder gebruikt.
- Houd de heggenschaar nooit vast aan de mesbalk, en houd de heggenschaar nooit vast aan de beschermkap.
- Tijdens het gebruik mogen zich geen andere personen of dieren binnen een straal van 3 m van de machine bevinden. Binnen het werkgebied is de exploitant verantwoordelijk voor derden.
- Bedien de heggenschaar nooit op blote voeten of sandalen. Draag altijd dichte schoenen en een lange broek. Het dragen van beschermende handschoenen, antislipschoenen en een veiligheidsbril wordt aanbevolen. Draag geen losse kleding of juwelen die in bewegende delen verstrikt kunnen raken.
- Inspecteer zorgvuldig het te trimmen gebied en verwijder alle draden of andere voorwerpen die de

beweging van de messen kunnen hinderen.

- p) Controleer vóór gebruik altijd visueel op slijtage of beschadiging van de messen, mesbouten of andere onderdelen van het maaigereedschap. Werk nooit met beschadigde of versleten messen.
- q) Gebruik de heggenchaar nooit met beschadigde of ontbrekende afschermingen.
- r) Voordat u de heggenchaar gebruikt, moet u controleren of alle handgrepen en afschermingen die bij het apparaat zijn geleverd, gemonteerd zijn en goed werken. Gebruik nooit een heggenchaar die niet compleet is of waaraan ongeoorloofde wijzigingen zijn aangebracht.
- s) Zorg bij het werken met de heggenchaar altijd voor een stabiele houding en een goed evenwicht, vooral bij het werken op trappen of ladders.
- t) Smeer de mesbalk altijd in met onderhoudsspray voordat u het tuingereedschap opbergt.
- u) Controleer of alle moeren, bouten en schroeven vastzitten om te verzekeren dat het werktuig in veilige staat verkeert.

3.4 Instructions de sécurité supplémentaires pour l'élagueuse

- a) Houd de snijkop ten minste 10 m van een elektriciteitsleiding.
- b) Draag gehoor- en hoofdbescherming, alsmede lange, stevige kleding en schoenen met antislipzolen.
- c) Als u een beginner bent of niet vertrouwd met het gereedschap, vraag dan een ervaren persoon om advies en instructies voordat u zelf voor de eerste keer met het gereedschap gaat werken.
- d) Gebruik het apparaat niet wanneer u moe of ziek bent of wanneer u onder invloed bent van medicijnen, drugs of alcohol.
- e) Neem regelmatig pauzes en verander van werkhouding om te voorkomen dat u snel moe wordt.
- f) Houd alle personen, in het bijzonder kinderen en zelfs dieren, uit de buurt van het werkgebied.
- g) Snijd takken in stukken.
- h) Kijk bij het werken op hoogte uit voor vallende takken en zorg ervoor dat ze uw werk niet hinderen of u verwonden. Bedenk dat een vallende tak van de grond kan stuiteren en u kan raken.

WAARSCHUWING ! De stoksnoeier kan takken afknippen die ernstig letsel of de dood kunnen veroorzaken als ze vallen.

- i) Alvorens met het werk te beginnen, alle puin van de grond verwijderen om struikelgevaar te voorkomen.
- j) Zorg altijd voor een stabiele en evenwichtige staande positie.
- k) Plaats het netsnoer en het verlengsnoer altijd achter u, uit de buurt van de zaag en het zaaggebied.
- l) Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd en aanbevolen, met name voor de ketting en het zaagblad.
- m) Houd bij het zagen van takken rekening met terugslag.
- n) Als de tak eenmaal gedeeltelijk is afgeknipt, kan hij naar beneden buigen en de ketting vangen.

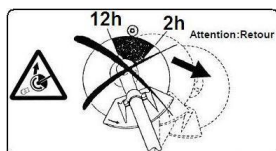
Oorzaken van terugslag en preventie door de bediener :

- hout buigt en de snijketting in het hout vast komt te zitten.
 - Contact met de neus van de stang kan in sommige gevallen een plotselinge terugslag veroorzaken, waarbij de stang omhoog en in de richting van de bediener stuitert.
 - Als de ketting vastloopt op de bovenrand van de neus van het zaagblad, kan het zaagblad plotseling in de richting van de bediener stuiteren.
 - Elk van deze reacties kan leiden tot verlies van controle over de stoksnoeier en ernstig letsel veroorzaken. Als gebruiker van de "stoksnoeier" moet u verschillende maatregelen nemen om ongevallen en verwondingen bij het gebruik van het apparaat te voorkomen.
- Terugslag is het gevolg van verkeerd of oneigenlijk gebruik van het tuingereedschap. Het kan worden vermeden door de hieronder gespecificeerde voorzorgsmaatregelen te nemen:
- Gebruik alleen vervangingsstangen en -kettingen die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Onjuiste vervanging van stangen en kettingen kan kettingbreuk en/of terugslag veroorzaken. kettingbreuk en/of terugslag.

- Volg de instructies van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de kettingzaag. Het verlagen van het niveau van de dieptemeter kan leiden tot een verhoogde terugslag
- o)** Zorg altijd voor een stabiele positie en bedien de snoeier alleen als u goed gepositioneerd bent op een vaste, veilige en vlakke ondergrond. Gladde of onstabiele oppervlakken, zoals een ladder, kunnen verlies van evenwicht veroorzaken.
- p)** Houd de snoeischaar bij de voorste handgreep vast met de ketting naar voren gericht. Dek de ketting altijd af met de beschermhoes tijdens transport of opslag. Voorzichtig gebruik van de snoeischaar vermindert het risico van onbedoeld contact met de draaiende ketting.
- q)** Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Vette, olieachtige handvatten zijn glad en leiden tot verlies van controle.
- r)** Alleen gekapt hout. Gebruik de snoeischaar niet voor doeleinden waarvoor hij niet ontworpen is. Gebruik de snoeischaar bijvoorbeeld nooit om plastic, muren of bouwmaterialen die geen hout zijn, te knippen. Het gebruik van de snoeischaar voor handelingen die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik, kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- s)** De snoeimachine is ontworpen voor het snoeien van bomen en struiken in het privédomein. De snoeischaar mag niet worden gebruikt om bomen om te hakken

IV. Extra veiligheidsvoorschriften voor de motorzeis en de kantensnijder

- a)** Draag een veiligheidsbril en beschermende handschoenen.
- b)** Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met deze instructies.
- c)** Stop met het gebruik van de machine wanneer mensen, vooral kinderen of dieren, in de buurt zijn. Het wordt aanbevolen ze op minstens 15 m afstand te houden.
- d)** Bedien de machine bij voldoende verlichting, hetzij daglicht of kunstlicht.
- e)** Alvorens de machine in gebruik te nemen en na een botsing dient u de machine te controleren op tekenen van slijtage of beschadiging en eventueel noodzakelijke reparaties te laten verrichten. Gebruik de machine nooit als de beschermkap beschadigd is of ontbreekt.
- f)** Houd handen en voeten altijd uit de buurt van de snijkop, vooral wanneer u de motor start.
- g)** Pas op dat u zich niet verwondt aan het mes waarmee u de lengte van de snijlijn verkort - kans op verwondingen en snijwonden. Na het verwisselen van de spoel en het uitnemen van de snijdraad moet de machine altijd in de werkstand worden teruggezet alvorens deze in te schakelen.
- h)** Gebruik nooit een ander accessoire dan de juiste nylon snijlijn.
- i)** Gebruik nooit reserveonderdelen en accessoires die niet door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen.
- j)** Houd de ventilatiegaten schoon (vrij van vuil, puin, enz.). Gebruik zo nodig een stofzuiger om vuil te verwijderen.
- k) Terugveringseffec**



- Bij gebruik van de bosmaaier kan het mes ongecontroleerd terugkomen.
- Dit verschijnsel doet zich vooral voor bij het zagen in de kritische hoek van het blad, d.w.z. de hoek tussen 12 uur en 2 uur.

- Ne - Gebruik de motorzeis nooit in de messenhoek tussen 12 uur en 2 uur.
 - Gebruik een dergelijke messenhoek nooit voor het maaien van vast materiaal, zoals struiken, wortels enz. met een diameter van meer dan 3 cm, omdat de motorzeis dan met geweld opzij kan worden geslingerd en letsel kan veroorzaken.
 - Deze ongecontroleerde terugloop van het blad zal zich eerder voordoen wanneer de bediener het te snijden materiaal niet kan zien.
 - Deze ongecontroleerde terugslag kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken bij de bediener, andere personen of dieren. Houd mensen en dieren altijd op minstens 15 m afstand van de machine.
- l) Stop de trimmer wanneer u deze tussen twee te trimmen oppervlakken beweegt.
- q) Zorg ervoor dat u zich beschermt tegen verwondingen die kunnen worden veroorzaakt door het ingebouwde mes voor het doorsnijden van nylon lijn.
- r) Nadat de spoel met draad is gevuld, voert u de draad naar voren en brengt u de trimmer altijd terug in de horizontale werkpositie voordat u hem opnieuw start.
- s) Druk niet met uw hand op de automatische lijntoevoer, want die kan heet zijn.
- t) Verwijder gras dat zich eventueel op de spoelhuls heeft vastgezet bij het vervangen van de lijn of de spoel.

V. Consignes sur l'utilisation de ce produit électrique

1. Maak u vertrouwd met de bediening en de werking van het product. Leer hoe je het gereedschap snel kunt stoppen in een noodgeval.
2. Kinderen en tieners mogen dit instrument niet gebruiken.
3. Personen jonger dan 16 jaar en personen die niet volledig vertrouwd zijn met de instructies mogen het gereedschap niet bedienen.
4. Alleen volwassenen die de juiste instructies hebben gekregen, mogen dit product gebruiken.
5. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij vooraf onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
6. In het werkgebied blijft de persoon die de machine gebruikt als enige verantwoordelijk voor eventuele schade of letsel die door de machine aan derden of hun eigendommen wordt toegebracht. Houd toezicht op het werkterrein en sta niet toe dat er derden of dieren aanwezig zijn.
7. Blijf waakzaam bij het gebruik van het apparaat en houd het altijd stevig met beide handen vast. Zorg ervoor dat u in een stabiele, veilige en evenwichtige positie bent. Het gereedschap wordt nauwkeuriger met beide handen geleid. Wacht met het neerzetten van het gereedschap tot het volledig tot stilstand is gekomen.
8. Maak uzelf vertrouwd met uw werkgebied en let op mogelijke gevaren, die wellicht niet gehoord worden door het motorgeluid.
9. Blijf waakzaam en let op vreemde voorwerpen zoals metalen hekken, die de snijbladen kunnen beschadigen. Inspecteer zorgvuldig het werkgebied waar de machine zal staan zal worden gebruikt en verwijder alle draden en andere vreemde voorwerpen die gevaar kunnen opleveren. Werken bij daglicht of met voldoende kunstlicht
10. Blijf alert.
11. Kijk uit wat je doet. Gebruik je gezond verstand.
12. Bedien het apparaat niet wanneer u moe bent of onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs
13. Opmerkingen
14. De veiligheidsinstructies en richtlijnen in deze handleiding kunnen geen uitputtende illustratie geven van alle omstandigheden en situaties die zich kunnen voordoen.

15. De gebruiker en/of bediener moet het gereedschap met gezond verstand en voorzichtigheid gebruiken, vooral met betrekking tot wat niet in deze handleiding is aangegeven.

Belangrijk : Stop en ontkoppel het apparaat onmiddellijk als een van de volgende storingen zich voordoet:

- Etincelles sur les balais accompagnées de fumée sur le collecteur.
- Détérioration du câble d'alimentation ou de l'interrupteur.
- Apparition de fumée ou d'odeurs caractéristiques d'isolant brûlé.
- Blocage des accessoires de coupe.
- L'outil ne doit pas être reconnecté au réseau d'alimentation tant que l'origine de la panne n'a pas été découverte et l'outil réparé.
- Les lames du taille-haies doivent toujours être remplacées par paire.
- Note : Si vous remarquez une étincelle lorsque vous relâchez l'interrupteur, celle-ci fait partie du fonctionnement normal de l'appareil et n'est pas un défaut.

11.  Overblijvende gevaren.

Zelfs wanneer het instrument volgens de voorschriften wordt gebruikt, is het niet mogelijk alle resterende risicofactoren te elimineren.

De volgende risico's kunnen voortvloeien uit de constructie en het ontwerp van het instrument :

- Longschade indien geen doeltreffend stofmasker wordt gebruikt.
- Gehoorbeschadiging indien geen doeltreffende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Gezondheidsproblemen als gevolg van de emissie van trillingen indien het gereedschap gedurende lange perioden wordt gebruikt of indien het niet naar behoren wordt beheerd en onderhouden.

12. LET OP!

Deze machine produceert een elektromagnetisch veld tijdens de werking. Dit veld kan in sommige gevallen interfereren met actieve of passieve medische implantaten.

Om het risico van ernstig letsel of overlijden te beperken, raden wij personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen alvorens dit apparaat te gebruiken.

13.  Draag gehoorbescherming wanneer u het gereedschap bedient.

De totale aangegeven trillingswaarde is gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.

De totale aangegeven trillingswaarde kan ook worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

14. Voorzichtig : Het trillingsniveau tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de totale aangegeven waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt. Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden vastgesteld die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle delen van de gebruikscyclus, zoals het moment waarop het werktuig wordt uitgeschakeld en het moment waarop het stationair draait, naast de inschakeltijd

Langdurig gebruik van een elektrisch gereedschap (of andere machines) stelt de gebruiker bloot aan trillingen die uiteindelijk kunnen leiden tot de ziekte van witte vingers (syndroom van Raynaud) of het carpaal tunnel syndroom.

Dergelijke aandoeningen tasten het vermogen van de hand aan om temperatuur te voelen en te regelen, veroorzaken gevoelloosheid en branderigheid, en kunnen leiden tot zenuw- en vaataandoeningen en necrose.

Alle factoren die bijdragen tot de ziekte van de witte vinger zijn nog niet bekend.

De bekendste factoren die tot de ziekte bijdragen, zijn enerzijds koud weer, roken, vroegere ziekten of lichamelijke aandoeningen die het bloedvatstelsel en de bloedsomloop aantasten, en anderzijds sterke trillingen en de gevolgen van langdurige blootstelling aan trillingen.

Overweeg de volgende richtlijnen om het risico op het oplopen van witte vingerziekte te verkleinen:

- Draag handschoenen en houd je handen warm,
- Houd het apparaat altijd stevig vast, maar oefen geen constante druk uit op de handgrepen,
- Neem regelmatig pauzes.

Alle bovengenoemde voorzorgsmaatregelen kunnen het risico van het oplopen van de witte vingerziekte of het carpaal-tunnelsyndroom niet uitsluiten. Het is raadzaam de handen en vingers te controleren bij frequent en langdurig gebruik.

Raadpleeg onmiddellijk een arts als een van de bovenstaande symptomen zich voordoet.

Pas de riem aan uw lichaamslengte aan om veilig en comfortabel te kunnen werken.

VI. START-UP



Alvorens aan het product te werken, moet u ervoor zorgen dat het product van zijn stroombron is losgekoppeld.

6.1 Uitpakken

- Haal het product uit de verpakking.
- Controleer het product op beschadigingen.

6.2 Montage

6.2.1 Monteer de handgreep (Fig.3)

Draai de knop (A9) los. Open de beugel (a).

Plaats de handgreep (A7) op de buis van de motoreenheid (A8). Sluit de beugel (a) en draai de knop (A9) vast.

De handgreep moet dicht bij het zwarte PE-schuim worden geplaatst.

6.2.2- Montage van een snijgarnituur (Fig.4+5+6)

Opmerking : controleer of de binnenkant van de buizen (buis motorunit (A8) en accessoirebuis (2)) vrij zijn van sporen van vuil, grind of gras die een correcte aansluiting zouden kunnen verhinderen.

Een nieuwe aandrijfas (1) en buizen (8 en 2) kunnen in het begin een beetje krap zitten. Veeg ze af met een schone doek en smeer de binnenkant van de aansluitingen in met een beetje olie of vaseline om ze gemakkelijker te kunnen monteren en demonteren.

Fig.4 :

Alleen uit te voeren bij het eerste gebruik: schroef de knop (A9) op de connector (b) met behulp van de bijgeleverde moer.

Fig.5 :

Draai de knop (A9) los om de handgreep van de connector (b) iets te ontgrendelen. Druk op de vergrendelknop (d). Lijn de aandrijfas (A10) van de maai-eenheid uit en verbind hem met de aandrijfas (1) van de snijkop. Steek de bevestigingsbuis (2) in de aansluiting (b).

Fig.6 :

Duw de bevestigingsbuis (2) in de aansluiting (b) totdat u de vergrendelingsknop (d) in het gat (c) in de aansluiting (b) ziet en hoort klikken.

Draai de knop (A9) vast.

Om een buis van het maaiopzetstuk los te koppelen van de buis van de aandrijfkop : draai de knop (A9) los, druk op de vergrendelknop (d) en trek de buizen (2) en (A8) stevig uit elkaar.

6.3- Snoeischaar

OPMERKING : Vergeet niet de olietank te vullen met kettingsmeerolie, als u dit niet doet, kan de ketting vastlopen of verbranden.

WAARSCHUWING : De zaagketting heeft zeer scherpe randen. Gebruik voor uw veiligheid beschermende handschoenen wanneer u de ketting hanteert.

INLEIDENDE NOTA:

De kettinggeleider en de ketting zijn in de fabriek voorgemonteerd.

Inspecteer het gereedschap voor gebruik, draai de schroeven, moeren en knoppen zo nodig vast.

a) Als u de kettingspanning moet afstellen, volg dan de onderstaande instructies (Fig.7) :

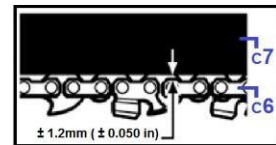
Gebruik de bijgeleverde sleutel (e).

Om de ketting te spannen: draai de stelschroef (f) met de klok mee.

Om de ketting los te maken: draai de stelschroef (f) tegen de wijzers van de klok in.

BELANGRIJK :

De ketting mag niet te strak of te los zitten. U moet de ketting een paar mm boven de kettinggeleider kunnen tillen. (0.050in +/- 1.2mm)



b) Als u de ketting moet vervangen, volg dan de onderstaande procedure (Fig.8+9+10):

1- Draai de moer (g) los en verwijder het deksel (h).

2- Verwijder de kettinggeleider en de versleten ketting (indien van toepassing).

3- Installeer de kettinggeleider (C7) op de 2 geleidestangen (k) en de spanen (l). 4

Monteer de ketting (C6) rond de geleider (C7) en het tandwiel (m).

WAARSCHUWING: Let op de juiste richting van de zaagketting

4- Trek de kettingspanning iets aan door de stelschroef (f) met de wijzers van de klok mee te draaien, monteer vervolgens het deksel (h) en draai de moer (g) met de hand vast.

5- Stel de kettingspanning af door de schroef (f) te verdraaien totdat de ketting niet te strak op de kettinggeleider ligt (zie punt "a" hierboven).

Draai vervolgens de ketting met de hand om te zien of hij gemakkelijk kan draaien en of de spanning juist is. Indien nodig, bijstellen en vastdraaien.

6- Draai de moer (g) stevig vast met de bijgeleverde moersleutel (e).

WAARSCHUWING

Het is zeer belangrijk om de juiste kettingspanning te handhaven. Een verkeerde kettingspanning kan leiden tot snelle slijtage van de kettinggeleider of tot het gemakkelijk loskomen van de ketting.

Vooraf wanneer u een nieuwe ketting gebruikt, moet u op de ketting letten, omdat deze langer kan worden wanneer u hem voor het eerst gebruikt.

c) Instellen van de werkhoeck (Fig.11+12) :

Opmerking : Installeer de beschermhuls op de kettinggeleider.

Om de werkhoeck in een van de 5 standen te zetten, gaat u als volgt te werk :

- Ontgrendel gelijktijdig de grendel (C8) en de pen (n) zodat zij uit hun respectieve inkepingen loskomen.
- Stel de snijkop in op de gewenste werkhoeck ; laat vervolgens de vergrendeling (C8) en de pen (n) los totdat ze in hun inkepingen vastklikken.

6.4- Heggenschaar

- Dit accessoire wordt volledig voorgeassembleerd geleverd.
- Voor een goed gebruik, smeer met een vetspuit via de nippels om de 6 maanden of om de 20 gebruiksuren.

Instellen van de tr avail hoeck (Fig.13+14) :

Opmerking : Installeer de beschermhuls op de messen.

Om de werkhoeck in een van de 7 standen te zetten, gaat u als volgt te werk :

- Ontgrendel tegelijkertijd de grendel (D6) en de pen (n), zodat zij uit hun respectieve inkepingen loskomen.
- Stel de snijkop in op de gewenste werkhoeck ; laat vervolgens de vergrendeling (D6) en de pen (n) los totdat ze in hun inkepingen vastklikken.

6.5- Borstelmaaier en –snijder

6.5.1- Beschermkap (Fig.15+16)

Plaats de beschermkap met behulp van de drie bijgeleverde bouten en zeskantsleutel.

Lijn de drie gaten op het versnellingsbakhuis uit, bevestig ze en draai de drie bouten vast met de bijgeleverde inbussleutel.

6.5.2- Monteren van het metalen blad (Fig.17)

Opmerking : Draag handschoenen wanneer u met het mes werkt.

Lijn de kop (o) uit en plaats hem op de aandrijfas. Installeer het metalen mes (B5) op de bevestigingsbeker (o). Plaats de borgring (p) op het blad (B5). Schroef de moer (g) erop en draai hem vast met de bijgeleverde sleutel (e).

6.5.3- Installeren van de Nylon snijhaspel (Fig.18)

Opmerking : Verwijder het metalen mes (indien gemonteerd)

Opmerking : Bewaar de meshouders, moer en mes op een veilige plaats.

Schroef de spoel (B6) op de asdraad en draai vast

Opmerking : Gebruik een tang met lange neus (niet meegeleverd) om de aandrijfas te vergrendelen, zodat deze niet ronddraait wanneer de spoel wordt vastgeschroefd.

LET OP : Gebruik de snijspoel niet zonder de plastic beschermhoes.

OPMERKING : Verwijder voor gebruik de mesbescherming (voor het snijden van nylandraad).

6.6- De harnasgordel bevestigen (afb.19+20)

Bevestig de haak (q) van het harnas (A5) aan het ankerpunt (A6) op de buis van de vermogensseenheid. Pas de lengte en het comfort aan.

Het harnas is voorzien van een snelsluitsysteem (zie "r" Fig.20)

Trek aan het treklijpje (r) om de strop snel los te maken van het gereedschap (let op dat de haak (q) op het ankerpunt (A6) blijft).

Opmerking: balanceer de machine zodanig dat de snijkop parallel aan de grond blijft wanneer u in uw normale werkpositie staat.

6.7- Voor de start

- Dit apparaat mag alleen worden aangesloten op een eenfasige 230V wisselstroombron. Zorg ervoor dat de spanning van de netvoeding overeenkomt met de bedrijfsspanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven.
- Sluit de netstekker van het gereedschap aan op een geschikt verlengsnoer.
- Vorm een lus met het verlengsnoer, en hang het aan de kabelhouder (A12).

6.8- Starten van de machine (Fig.21)

- Om de machine te starten: druk op de veiligheidsknop (A4), druk vervolgens op de trekkerschakelaar (A3).
- Om de machine te stoppen: laat de trekker schakelaar (A3) los.

Voorzichtig! De snijmessen/nylondraad/mantel blijven nog een paar seconden draaien nadat de machine is gestopt. Wacht tot de messen/draad volledig tot stilstand zijn gekomen alvorens het gereedschap neer te zetten.

Voorzichtig! Raak nooit de bewegende messen/draad/ketting aan.

VII. UTILISATION

7.1- Beoogd gebruik

- Het product is bestemd voor gebruik buitenshuis in particuliere tuinen.
- Afhankelijk van het accessoire is het gereedschap bedoeld voor het maaien van gras, het snoeien van heggen, het snoeien van bomen binnen de mogelijkheden van het gereedschap.
- Het product mag niet worden gebruikt voor iets anders dan het in deze handleiding beschreven doel.
- Gebruik de machine niet voor ongeschikte doeleinden (b.v. het zagen van planten, takken, stenen, of ander materiaal...)
- Het product is niet bestemd voor professioneel en/of industrieel gebruik (bijv. openbare ruimten en parken...)

7.2- Gebruik

Voor elk gebruik:

- Inspecteer het product altijd visueel op tekenen van slijtage of beschadiging.
- Controleer of de schroeven, bouten en moeren vastzitten.
- Vervang alle versleten of beschadigde onderdelen en draai de schroeven, bouten en moeren zo nodig aan.

Belangrijk - Voordat u met de werkzaamheden begint:

- Controleer of de messen / nylon lijn / ketting goed werken.
- De messen van de heggenschaar werken tegengesteld en hebben twee snijkanten voor een hoge efficiëntie en snijcapaciteit.
- Herhaal de opstarthandelingen enkele malen om vertrouwd te raken met de machine.
- Knip een kleine heg, een kleine tak, een klein stukje gras, enz. om vertrouwd te raken met de bediening van het gereedschap.
- Zorg ervoor dat het gereedschap correct is aangesloten op de stroomvoorziening. Leg het verlengsnoer achter u.
- Draag geschikte beschermingsmiddelen
- Inspecteer en verwijder uit het werkgebied elk voorwerp dat gevaar kan opleveren.
- Informeer mensen om uit de buurt van het werkgebied en de machine te blijven terwijl u werkt

- Hhet gereedschap stevig met beide handen vast en zorg voor een veilige werkhouding en een goed evenwicht.
- Plaats het mes / de lijn / de ketting boven het werkgebied. Maak geen plotselinge bewegingen.
- Druk op de schakelaars (A3) en (A4) om het gereedschap te starten en te beginnen werken.
- Als het werk klaar is, stopt u het gereedschap door de schakelaar (A4) los te laten.

Opmerking: Leg het gereedschap niet neer terwijl de messen/nylondraad/ketting in beweging zijn (is).

Belangrijk - Tijdens het gebruik:

Om de levensduur van de motor te verlengen, mag u de schakelaar NIET met een ruk bedienen. Start en stop de motor door de schakelaar geleidelijk in te drukken en los te laten.

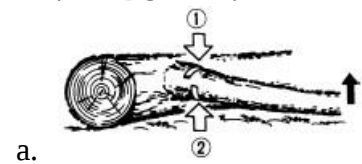
7.3- Conseils

7.3.1- Werken met de snoeimachine

LET OP! DE SNOEISCHAAR IS NIET BEDOELD VOOR HET VELLEN VAN BOMEN.

(a) Het verwijderen van een gevelde boom

Kijk eerst naar de buigrichting van de tak. Maak een eerste snede aan de buigzijde en werk de snede af aan de andere zijde.



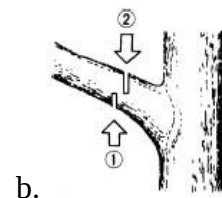
 **WAARSCHUWING:** Pas op voor de tak die tegen de stam stuitert.

(b) Het snoeien van een tak (aan een staande boom)

Begin van onderen te snijden en eindig de snede van boven.

WAARSCHUWING:

- Werk nooit op onstabiele steigers of ladders.
- Werk niet te ver van je af.
- Niet boven schouderhoogte knippen.
- - Houd de zaag altijd met beide handen vast.



(c) Terugslagwaarschuwing - Oorzaken en mogelijke preventie

- Terugslag kan optreden wanneer de punt of het uiteinde van het zaagblad een voorwerp raakt, of wanneer het hout de ketting in het snijgedeelte strak trekt en afknelt.
- Contact met de punt kan in sommige gevallen een plotselinge tegenreactie veroorzaken, waardoor de staaf omhoog stuitert en terug in de richting van de bediener.
- Als de ketting bovenaan de kettinggeleider wordt vastgeklemd, kan de kettinggeleider naar de bediener terugschieten.
- Een van beide reacties kan leiden tot verlies van controle over de zaag, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

Vertrouw niet alleen op de veiligheidsvoorzieningen die in uw kettingzaag zijn ingebouwd.

Als gebruiker van een kettingzaag moet u alle nodige maatregelen treffen om uw zaagwerkzaamheden zonder gevaar voor ongevallen of letsel uit te voeren.

- Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het gereedschap en/of onjuiste werkprocedures of omstandigheden en kan worden vermeden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals die welke hieronder worden beschreven:

- Tenir fermement la tronçonneuse avec les deux mains, avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la tronçonneuse et placer votre corps et vos bras dans une position qui vous permette de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'utilisateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne jamais lâcher la tronçonneuse et ne la laisser vous échapper des mains.

- N'utiliser que des guides chaînes et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant. Des guides et des chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer la rupture de la chaîne et/ou un rebond.

- Volg de instructies van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de kettingzaag. Het verlagen van de dieptebegrenzers verhoogt het risico van terugslag.

(d) Kettingsmeermiddel

De levensduur van de ketting en het zaagblad hangt grotendeels af van de kwaliteit van het gebruikte smeermiddel. Kies een milieuvriendelijk kettingsmeermiddel.

Gebruik alleen kettingzaagolie zonder additieven voor het smeren van de ketting en het zaagblad.  Gebruik geen gebruikte of gerecyclede olie, omdat deze de oliepomp kan beschadigen! Gebruikte olie heeft niet het nodige smeervermogen om de ketting te smeren en is bovendien schadelijk voor het milieu

 Kettingolie blijft plakken als het een tijd niet gebruikt wordt. Dit kan de oliepomp of de onderdelen die de olie vervoeren beschadigen. Daarom, voor elke opslag:

- Tap de olie af uit de olietank.
 - Vul de tank met een beetje motorolie.
 - Laat de kettingzaag enige tijd leeg draaien, zodat de olie de oliepomp en andere onderdelen kan smeren.
 - Voordat u de zaag de volgende keer gebruikt, vult u de tank met kettingzaagolie.
- Bewaar de olie in goedgekeurde houders (blikken, enz.).

(e) Het vullen van de olietank

Reinig de olietankdop en het omringende gebied voordat u deze opent, om te voorkomen dat vuil binnendringt. Vul de tank.

Schroef de olietankdop er weer op en veeg eventueel gemorste olie weg.

Om de ketting voldoende te smeren, moet er steeds voldoende kettingolie in de tank zitten. Het oliepeil kan worden gecontroleerd in het kijkvenster. Het oliepeil kan niet lager of hoger zijn dan "MIN" of "MAX".

(f) Kettingsmering

. Om voortijdige slijtage van de uitrusting te voorkomen, moeten de ketting en het zaagblad tijdens de hele werking gelijkmatig worden gesmeerd.

De smering gebeurt automatisch.

Gebruik de zaag nooit zonder de ketting te smeren. Als de ketting droog is, kan de hele snijrichting beschadigd raken.

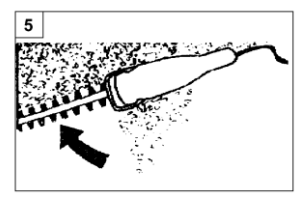
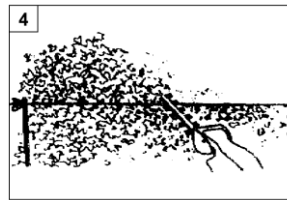
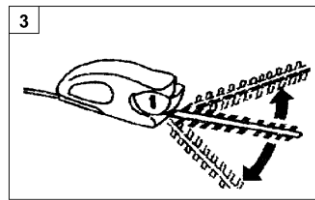
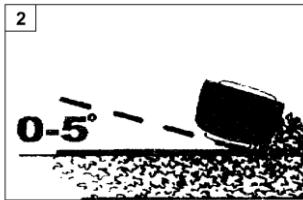
Het is daarom van essentieel belang om vóór elk gebruik zowel de smering van de ketting als het oliepeil te controleren.

Gebruik de zaag nooit met het oliepeil onder het "minimum" merkteken.

- Minimum - Voeg olie toe wanneer het oliepeil zich slechts ongeveer 5 mm boven de onderkant van de peilstok bevindt.
- Maximum - Voeg olie toe totdat de tank gevuld is tot het "Max" niveau.

7.3.2- Werken met de heggenschaar

- Naast zijn functie als heggenschaar kan de heggenschaar ook worden gebruikt om borstels of struiken te snoeien.
- De snede wordt verbeterd als tijdens het werk een hoek van 5° tussen de heg en het blad wordt aangehouden. (Fig. 2).
- De twee snijkanten van de messen maken het mogelijk in beide richtingen te werken: naar rechts of naar links (Fig. 3).
- Om een gelijkmatige snede te verkrijgen, raden wij u aan een draad langs de zijkant van de haag te spannen. Alleen takken die boven de draad uitsteken, moeten worden afgeknipt (Fig. 4).
- De zijkanten van een haag moeten gelijkmatig van onder naar boven worden gesnoeid (Fig. 5).



Belangrijk:

- Grote takken moeten met een schaar worden gesnoeid.
- Als de messen vastlopen, stopt u en koppelt u de heggenschaar los. Verwijder dan de lichamen die de oorzaak waren die de verstopping veroorzaakte.

7.3.3- Werken met de bosmaaier en de trimmer

Werken met het metalen mes

Het meegeleverde metalen mes met 3 tanden is bedoeld voor het knippen van kleine braamstruiken en onkruid. Gebruik geen getande messen/schijven met dit product.

LET OP!

- Gebruik dit product niet om bomen om te hakken.
- Snijd niet met een bot, gebroken of beschadigd metalen mes.
- Inspecteer vóór gebruik het werkgebied en verwijder eventuele obstakels (bijv. metalen palen, draad, stenen, stukken hout...). Als het obstakel niet kan worden verwijderd, markeer dan de plaats ervan, zodat het tijdens het snijden kan worden vermeden.

Stenen en andere harde voorwerpen kunnen het lemmet dof maken of beschadigen. Draden kunnen vast komen te zitten in de snijkop of eruit geslingerd worden.

- Gebruik altijd het harnas. Doe het harnas aan je rechterkant. Stel het harnas zo in dat de snijkop een paar centimeter van de grond is.

HET ONKRUID MAAIEN

Maaï door het mes in een boog voor u uit te zwaaien.

Met deze methode kunt u snel onkruid en grasvelden vrijmaken. Deze methode mag niet worden gebruikt om grote, harde grassoorten of houtscheuten te maaïen.

Er kan in beide richtingen worden gemaaid (let op! er kan afval in de richting van de gebruiker worden geworpen) of slechts in één richting (het afval wordt van de gebruiker weggeslingerd).

Om dit te doen, gebruikt u de kant van het blad die van u af draait en kantelt u het blad lichtjes naar die kant.

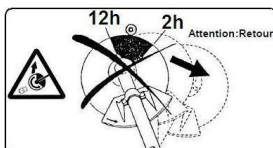
Als terugslag optreedt, kan het blad bot zijn, of het materiaal kan zo dik en hard zijn dat het raadzaam is een ander gereedschap te gebruiken in plaats van deze machine.

Forceer het mes niet om de snede te maken.

Verander de snijhoek niet tijdens het gebruik.

Vermijd elke vorm van druk of kracht die het blad zou kunnen buigen of breken.

Rebound-effect of terugkeer



- Bij gebruik van de bosmaaier kan het mes ongecontroleerd terugkomen.
- Dit verschijnsel doet zich vooral voor bij het zagen in de kritische hoek van het blad, d.w.z. de hoek tussen 12 uur en 2 uur.

- Gebruik de motorzeis nooit in de messenhoek tussen 12 uur en 2 uur.
- Gebruik een dergelijke messenhoek nooit voor het maaien van vast materiaal, zoals struiken, wortels enz. met een diameter van meer dan 3 cm, omdat de motorzeis dan met geweld opzij kan worden geslingerd en letsel kan veroorzaken.
- Deze ongecontroleerde terugloop van het blad zal zich eerder voordoen wanneer de bediener het te snijden materiaal niet kan zien.
- Deze ongecontroleerde terugslag kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken bij de bediener, andere personen of dieren. Houd mensen en dieren altijd op minstens 15 m afstand van de machine.

Werken met de nylondraad snijkop

LET OP: Installeer de beschermkap voor gebruik met nylondraad.

SNIJDEN

Knippen is het voorzichtig naderen van de snijdraad tot het te knippen materiaal. Kantel de snijkop enigszins om afval van u af te werpen.

Als u in de buurt van een hek, muur of boom werkt, moet u zo te werk gaan dat puin dat van het obstakel kan afketsen van u wordt weggeslingerd. Breng de snijkop langzaam vooruit en maai alleen het gras boven of voorbij het obstakel. De snijkop niet over het obstakel voortbewegen, want dan kan de snijdraad vast komen te zitten.

Als u in de buurt van een gaas- of kettingafrastering werkt, zorg er dan voor dat u de snijlijn slechts zover vooruit brengt als de afrastering of kettingafrastering, anders kan de lijn in de afrastering vast komen te zitten.

Het verdient aanbeveling de onkruidstengels één voor één af te knippen. Plaats de snijlijn onderaan de stengel, nooit bovenaan, anders kan de lijn verstrikt raken in het gebladerte. In plaats van de stengel af te knippen, nadert u geleidelijk het uiteinde van de draad tot de stengel en gaat u achtereenvolgens te werk

DEGAZONNEN en VERLANGEN

Deze twee handelingen worden verricht met het hoofd sterk schuin.

Ontgrassing is het wegsnijden van vegetatie, met inbegrip van de wortels, om een kaal (niet-begroeid) bodemoppervlak vrij te maken.

Maaien is het maaien van vegetatie die zich buiten een stoeprand, trottoirband, enz. heeft verspreid.

Houd bij deze handelingen de snijkop onder een steile hoek, zodat het puin van u weggeslingerd wordt, zelfs als het een obstakel raakt.

Wij raden de gebruiker aan de beste werkhoeck te vinden voor zijn lichaamstype en de werkomgeving.

WAARSCHUWING:

Gebruik geen metalen mes voor het ontgassen of afkanten.

Knip niet in een gebied waar zich draden bevinden.

Werk niet in een blinde zone (waar u niet kunt zien wat de snijdraad snijdt)

Lijnlengte aanpassen

De trimmer is uitgerust met een halfautomatische nylon draadspoel waarmee de bediener de draad kan doorvoeren zonder de motor te stoppen.

Wanneer de lijn kort is, tik dan lichtjes met de kop op de grond terwijl de motor op volle toeren draait.

Telkens wanneer u de kop op de grond tikt, gaat de lijn ongeveer 25 mm vooruit.

Voor het beste effect, tik met de kop op een kale of harde ondergrond.

Vermijd het hoofd te stoten aan hoog, dik gras of zachte oppervlakken.

VIII. ONDERHOUD EN OPSLAG



Alvorens aan het product te werken, moet u ervoor zorgen dat het product van zijn stroombron is losgekoppeld.

8.1- Onderhoud

- Draag altijd handschoenen bij het hanteren van het gereedschap of het werken in de buurt van de snijbladen.
- Inspecteer het gereedschap regelmatig voor gebruik. Controleer het gereedschap, vervang om veiligheidsredenen alle versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed zijn aangedraaid om te verzekeren dat het gereedschap veilig kan worden gebruikt.
- Werk nooit met beschadigde of versleten messen, laat ze repareren of vervangen door een erkend centrum.
- Probeer nooit zelf het gereedschap te repareren om gevaar te voorkomen.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires.

8.2- Reiniging

- Reinig de plastic onderdelen met een zachte, schone doek.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen (oplosmiddelen, detergenten), schurende sponzen of scherpe voorwerpen.
- Gebruik geen bijtende producten om de plastic onderdelen te reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof, en zorg ervoor dat er geen water in kan komen.

Was het gereedschap nooit met water! Reinig het gereedschap niet onder stromend water.

Reinig het blad na elk gebruik met een zachte borstel en smeer het in met een in olie gedrenkte doek en spuit een dun laagje olie over het gehele blad.

Houd de ventilatiegaten vrij. Maak de luchtroosters schoon met een zachte borstel of een verfkwest.

8.3- Opslag

- Bewaar het product, de gebruiksaanwijzing en de accessoires in de oorspronkelijke verpakking.
- Maak het gereedschap schoon voordat u het opbergt.
- Breng een lichte laag olie aan op het gehele oppervlak van de messen
- Het wordt aanbevolen het product op een schone, droge plaats op te bergen, buiten bereik van kinderen, hetzij hoog, hetzij achter slot en grendel, en het niet bloot te stellen aan vochtigheid, koude of stof.
- Bewaar het product niet bij temperaturen onder 0°C.
- Plaats/berg niets bovenop het product.

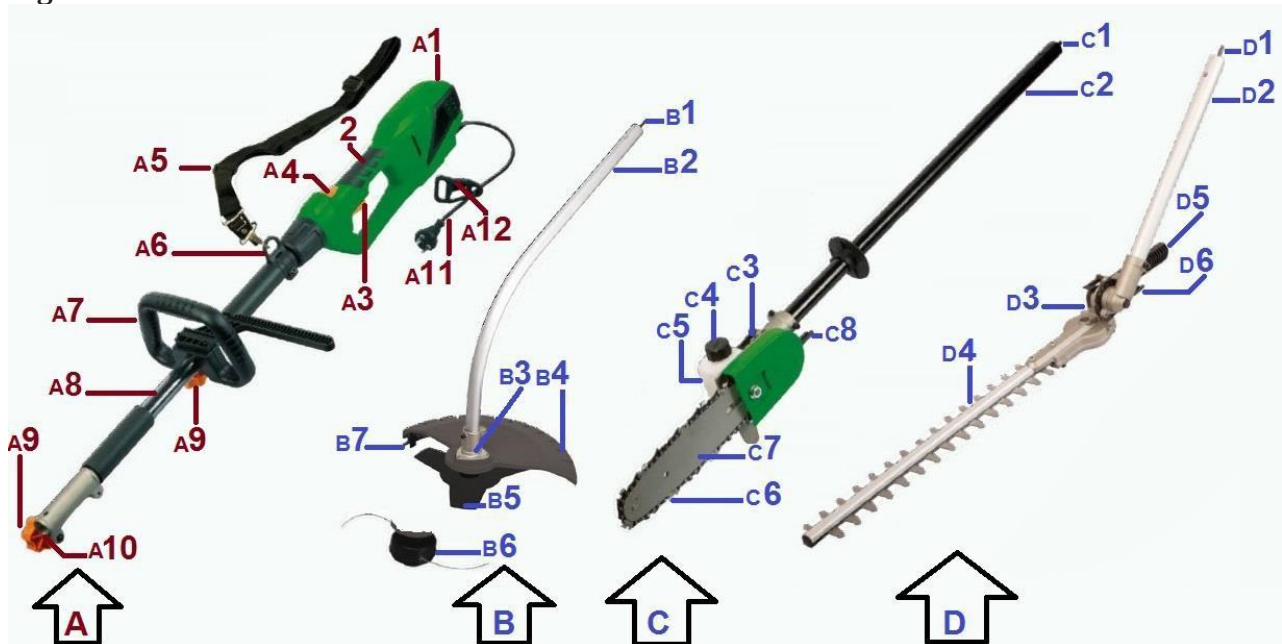
8.4- Verwijdering

- Snijafval: Gooi snijafval niet bij het huisvuil. Breng het puin naar een inzamelpunt of afvalverwerkingscentrum, of informeer bij uw gemeente.
- Gereedschap: Gooi het gereedschap aan het einde van zijn levensduur niet bij het huisvuil of in het milieu. Breng het product naar een vuilstortplaats of naar een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, of informeer bij uw gemeente.
- Verwijder het afval, het apparaat, de accessoires en de verpakking in overeenstemming met de plaatselijke milieubeschermingsvoorschriften.

Illustrations / Ilustraciones / Illustrazioni/ Illustraties

Photos et illustrations non contractuelles. Las fotos e ilustraciones no son contractuales. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale. Foto's en illustraties zijn niet contractueel

Fig.2



FR	ES	IT	NL
A- Groupe moteur 1- Moteur 2- Poignée principale 3- Interrupteur gâchette 4- Sécurité (déverrouillage interrupteur) 5- Harnais 6- Point d'accroche du harnais 7- Poignée auxiliaire 8- Tube principal 9- Molette de serrage 10- Arbre d'entraînement moteur 11- Câble électrique avec prise 12- Support de câble	A- Unidad de potencia 1- Motor 2- Asa principal 3- Interruptor de disparo 4- Seguridad (liberación del interruptor) 5- Arnés 6- Punto de enganche del arnés 7- Asa auxiliar 8- Tubo principal 9- Rueda de apriete 10- Eje de transmisión del motor 11- Cable eléctrico con enchufe 12- Soporte del cable	A- Unità operative (motore) 1- Motore 2- Maniglia posteriore 3- Grilletto 4- Interruttore di sicurezza 5- Cinghia 6- Punto attacco cinghia 7- Maniglia secondaria 8- Tubo principale 9- Manopola attacco asta 10- Albero motore (tubo interno) 11- Cavo alimentazione con presa 12- Porta cavo	A- Vermogenseenheid 1- Motor 2- Hoofdgreep 3- Trekkerschakelaar 4- Veiligheid (vrijgave schakelaar) 5- Harnas 6- Bevestigingspunt voor harnas 7- Extra handvat 8- Hoofdbuis 9- Wiel vastdraaien 10- Motoraandrijfas 11- Elektrische kabel met stekker 12- Kabelsteun
B- Tête de débroussaileuse et coupe-bordure 1- Arbre d'entraînement 2- Tube 3- Pignon 4- Capot de protection 5- Lame métal 6- Bobine coupe-bordure 7- Lame pour fil nylon	B- Cabezal de desbrozadora y recortadora 1- Eje de transmisión 2- Tubo 3- Rueda dentada 4- Cubierta de protección 5- Cuchilla metálica 6- Carrete de recorte 7- Cuchilla de nylon	B. Utensile decespugliatore e tagliaerba 1- Albero motore (tubo interno) 2- Tubo 3- Ingranaggio 4- Carter di protezione 5- Lama in metallo per decespugliatore 6- Rocchetto nylon per tagliabordi 7- Lama di taglio filo di nylon	B- Borstelmaaikop en trimmer 1- Aandrijfas 2- Buis 3- Tandwiel 4- Beschermkap 5- Metalen mes 6- Trimmer spoel 7- Nylon draad mes

C- Tête d'élagueuse 1- Arbre d'entraînement 2- Tube 3- Pignon 4- Bouchon réservoir d'huile 5- Réservoir d'huile 6- Chaîne 7- Guide chaîne 8- Verrouillage/déverrouillage tête de coupe	C- Cabeza de poda 1- Eje de transmisión 2- Tubo 3- Rueda dentada 4- Tapón del depósito de aceite 5- Depósito de aceite 6- Cadena 7- Guía de la cadena 8- Bloqueo/desbloqueo del cabezal de corte	C- Potatore estensibile 1- Albero motore (dentro tubo) 2- Tubo 3- Ingranaggio 4- Tappo olio 5- Serbatoio olio 6- Catena 7- Barra di guida 8- Notolino di bloccaggio	C- Snoeikop 1- Aandrijfas 2-Buis 3- Tandwiel 4- Olietankdop 5- Olietank 6-Ketting 7- Kettinggeleider 8- Snijkop vergrendelen/ontgrendelen
D- Tête de taille-haies 1- Arbre d'entraînement 2- Tube 3- Pignon 4- Lames 5- Poignée 6- Verrouillage / déverrouillage tête de coupe	D- Cabezal cortasetos 1- Eje de transmisión 2- Tubo 3- Rueda dentada 4- Cuchillas 5- Mango 6- Bloqueo/desbloqueo del cabezal de corte	D- Utensile tagliasiepi 1- Albero motore (tubo interno) 2- Tubo 3- Ingranaggio 4- Lame 5- Maniglia 6- Notolino di bloccaggio	D- heggenschaarkop 1- Aandrijfas 2-Buis 3- Tandwiel 4- Blades 5- Greep 6- Snijkop vergrendelen/ontgrendelen

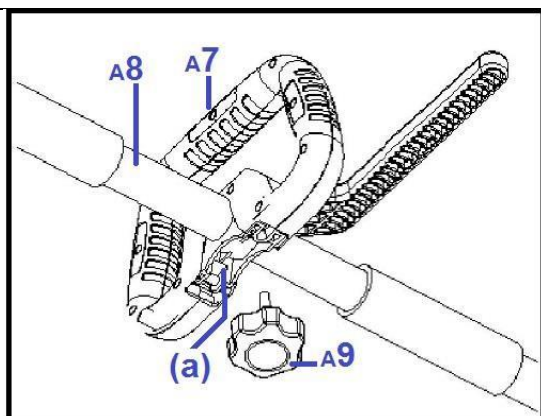


Fig.3

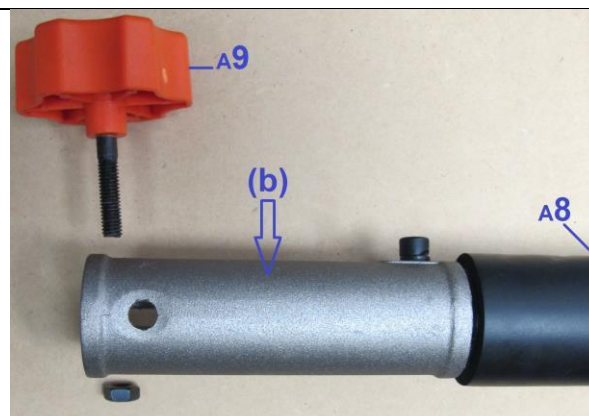


Fig.4

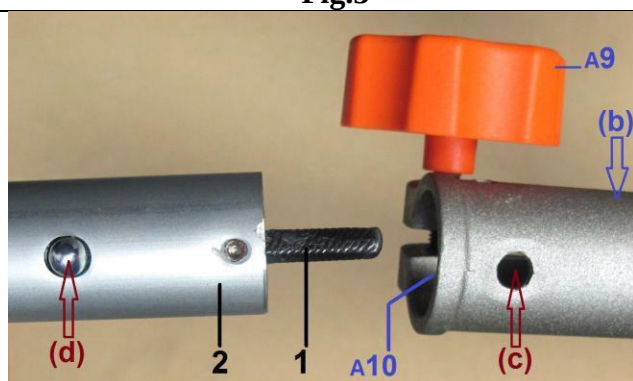


Fig.5

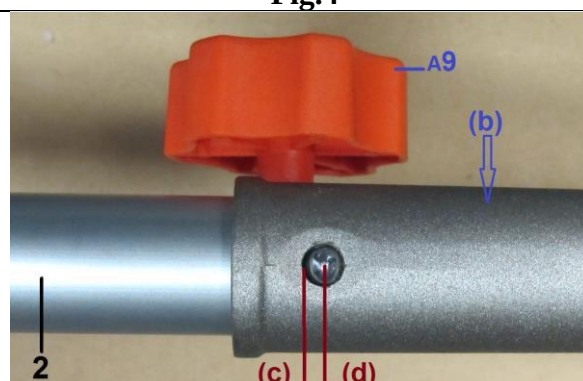


Fig.6

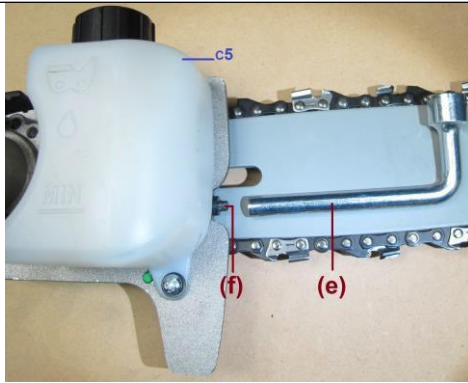


Fig.7

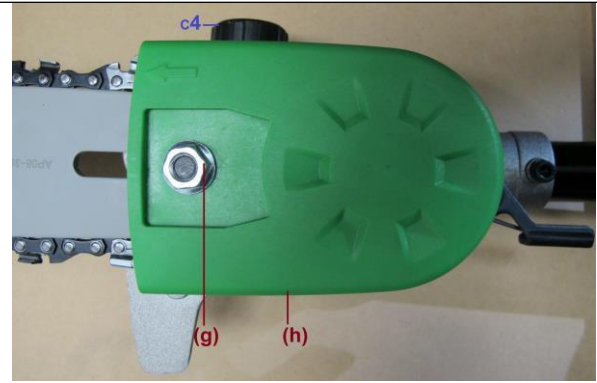


Fig.8

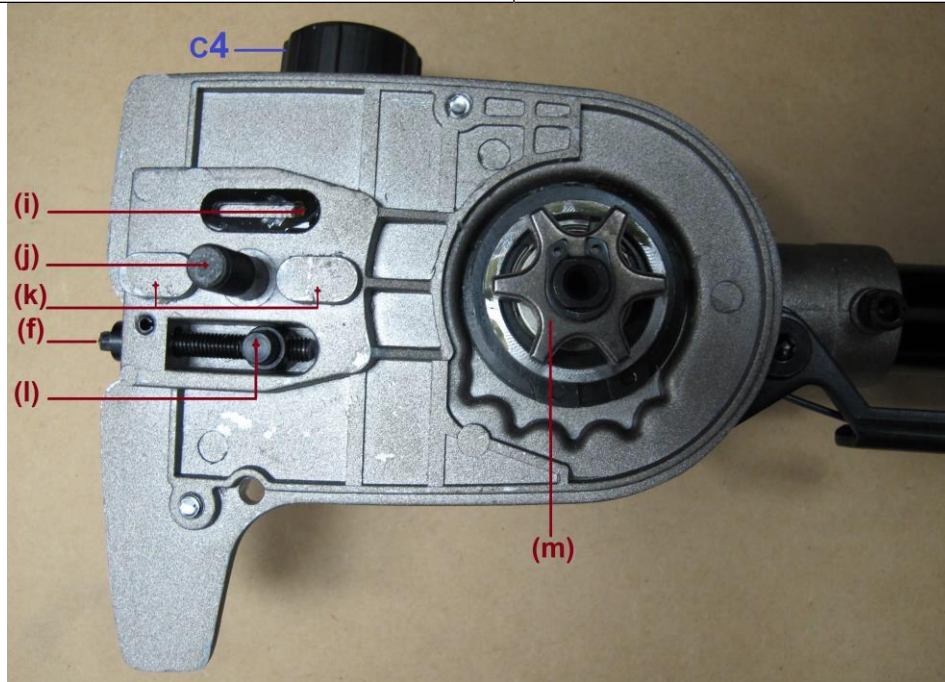


Fig.9

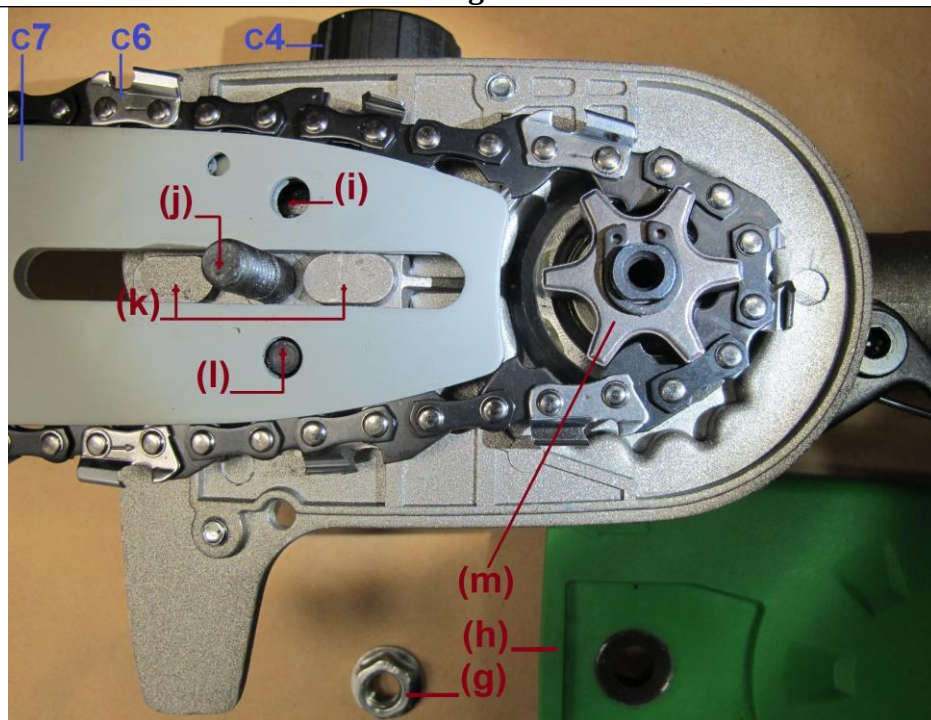


Fig.10

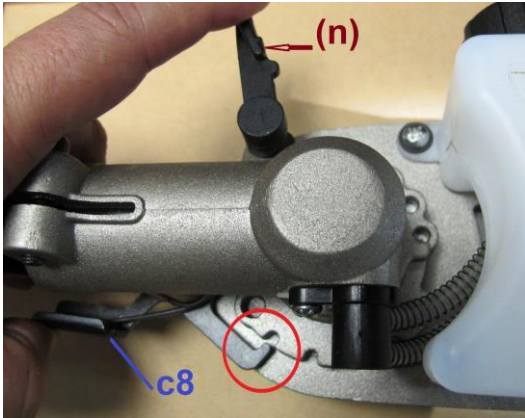
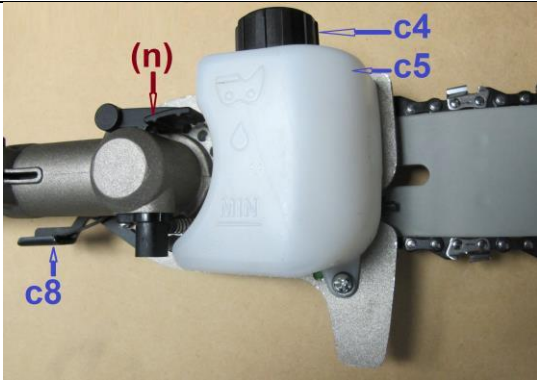


Fig.11

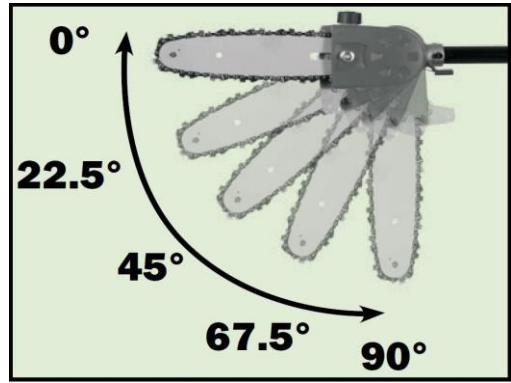


Fig.12

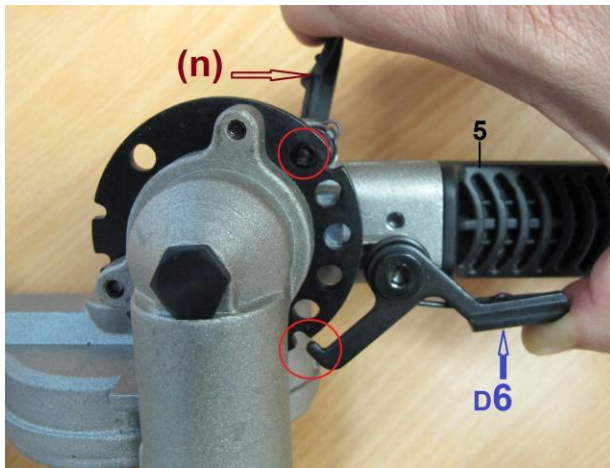


Fig.13

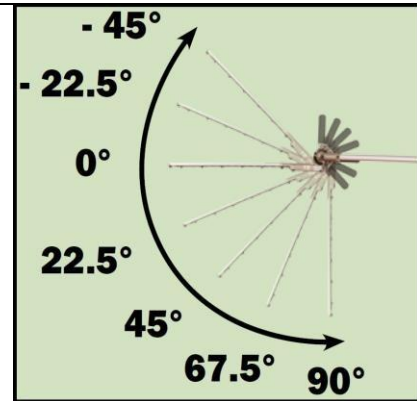


Fig.14

